

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 301

51. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2008. november 22.

Közléményszám

Tartalom

Oldal

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Bíróság

2008/C 301/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 285., 2008.11.8.	1
2008/C 301/02	A három bíróból álló tanácsok elnökeinek megválasztása	2
2008/C 301/03	A bírának a három bíróból álló tanácsokba történő beosztása	2
2008/C 301/04	Az ítélkező testületek összetételének meghatározására szolgáló listák	3
2008/C 301/05	Az első főtanácsnok kijelölése	4
2008/C 301/06	A Bíróság eljárási szabályzata 104b. cikke szerinti ügyekben eljáró tanács kijelölése	4
2008/C 301/07	Az Elsőfokú Bíróság új tagjának eskütétele	4

HUÁr:
18 EUR

(folytatás a túloldalon)

V Vélemények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

A Bíróság

2008/C 301/08	C-157/06. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2008. október 2-i ítélete – Az Európai Községek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések – 93/36/EKG irányelv – Közbeszerzési szerződések hirdetmény előzetes közzététele nélkül történő odaítélése – Könnyű helikopterek a rendőrség és a tűzoltóság számára) 5	5
2008/C 301/09	C-360/06. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2008. október 2-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Heinrich Bauer Verlag Beteiligungs GmbH kontra Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg (Letelepedés szabadsága – Adójogszabályok – Társasági adó – Tőketársaságban fennálló, jegyzetlen részesedés értékelése) 5	5
2008/C 301/10	C-427/06. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2008. szeptember 23-i ítélete (a Bundesarbeitsgericht [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Birgit Bartsch kontra Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH (A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód – EK 13. cikk – 2000/78/EK irányelv – Olyan foglalkoztatáinyugdój-rendszer, amely az elhunyt munkavállalónál tizenöt évvel fiatalabb túlélő házastársat kizárja az öregséginyugdíj-jogosultságból – Életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés – A közösségi joghoz való kapcsolódás) 6	6
2008/C 301/11	C-468/06-478/06. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (nagytanács) 2008. szeptember 16-i ítélete (az Efeteio Athinon [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Sot. Lélós kai Sia EE (C-468/06. sz. ügy), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-469/06. sz. ügy), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06. sz. ügy), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-471/06. sz. ügy), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06. sz. ügy), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06. sz. ügy), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06. sz. ügy), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proionton (C-475/06. sz. ügy), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proionton (C-476/06. sz. ügy), Kokkoris D. Tsanas K. EPE és társai (C-477/06. sz. ügy), Kokkoris D. Tsanas K. EPE és társai (C-478/06. sz. ügy) kontra GlaxoSmithKline AEVE Farmakeftikon Proionton, korábban: Glaxowellcome AEVE (EK 82. cikk – Erőfölénnyel való visszaélés – Gyógyszerkészítmények – Párhuzamos exportot végző gyógyszer-nagykereskedők részére történő szállítás megtagadása – A megrendelések szokványos jellege) 6	6
2008/C 301/12	C-514/06. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2008. szeptember 18-i ítélete – Armacell Enterprise GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), nmc SA (Fellebbezés – Községi védjegy – Az ARMAFOAM községi ábrás védjegy bejelentése – A NOMAFOAM korábbi községi ábrás védjegy – Viszonylagos kizáró ok – Megjelölések hasonlósága – Az Európai Községek területének egy részén fennálló viszonylagos kizáró ok) 7	7
2008/C 301/13	C-16/07. P. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2008. október 9-i ítélete – Marguerite Chetcuti kontra az Európai Községek Bizottsága (Fellebbezés – Közszerolat – Intézményen belüli versenyvizsga – Jelentkezés elutasítása – Vizsgára bocsátási feltételek) 7	7
2008/C 301/14	C-144/07. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2008. október 2-i ítélete – K-Swiss, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés – Községi védjegy – 2868/95/EK rendelet – Az Európai Községek Elsőfokú Bírósága előtti kereset benyújtásának határideje – Az OHIM határozata – Futárszerolat útján történő kézbesítés – Fellebbezési határidő számítása) 8	8

2008/C 301/15	C-239/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2008. október 9-i ítélete (a Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas [Litván Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Julius Sabatauskas és társai által kezdeményezett, alkotmányossági vizsgálatra irányuló eljárás (A villamos energia belső piaca – 2003/54/EK irányelv – 20. cikk – Átviteli és elosztó rendszerek – Harmadik felek hozzáférése – A tagállamok kötelezettségei – Harmadik személyeknek az átviteli és elosztó rendszerekhez való szabad hozzáférése) 8	8
2008/C 301/16	C-288/07. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2008. szeptember 16-i ítélete (a High Court of Justice [Chancery Division] – Egyesült Királyság – előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs kontra Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council (Hatodik HÉA-irányelv – A 4. cikk (5) bekezdése – Közintézmény által folytatott tevékenységek – Fizető parkolók üzemeltetése – Versenytorzulás – Az „eredményezné” és a „jelentős” kifejezések jelentése) 9	9
2008/C 301/17	C-304/07. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2008. október 9-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Directmedia Publishing GmbH kontra Albert-Ludwigs-Universität Freiburg (96/9/EK irányelv – Adatbázisok jogi védelme – Sui generis jog – A valamely adatbázis tartalmából történő „kimásolás” fogalma) 9	9
2008/C 301/18	C-368/07. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2008. szeptember 25-i ítélete – Az Európai Községek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés – 2000/59/EK irányelv – A hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítmények – Az összes kikötőre vonatkozó hulladékgazdálkodási terv kidolgozásának és végrehajtásának hiánya) 10	10
2008/C 301/19	C-372/07. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2008. október 2-i ítélete (a Supreme Court – Írország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nicole Hassett, Cheryl Doherty kontra South Eastern Health Board, North Western Health Board (Joghatóság – 44/2001/EK rendelet – A 22. cikk 2. pont – Társasági szerv határozatainak érvényességét érintő jogviták – A székhely szerinti állam bíróságainak kizárólagos joghatósága – Orvosi szakmai érdekvédelmi szervezet) 10	10
2008/C 301/20	C-404/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2008. október 9-i ítélete (a Fővárosi Bíróság [Magyarország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Katz György által Sós István Roland ellen indított büntetőeljárás (Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – 2001/220/IB kerethatározat – A sértett jogállása a büntetőeljárásban – Közvádoló helyett eljáró pótmagánvádoló – A sértett tanúkénti kihallgatása) 11	11
2008/C 301/21	C-411/07. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2008. október 2-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden den Haag [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – X BV kontra Staatssecretaris van Financiën (Közös Vámtarifa – Kombinált Nomenklátúra – Tarifális besorolás – 8541, 8542 és 8543 vámtarifaszám – Optocsatolók) 11	11
2008/C 301/22	C-453/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2008. szeptember 25-i ítélete (a Verwaltungsgericht Gießen [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Hakan Er kontra Wetteraukreis (Az EGK-Törökország társulási megállapodás – A Társulási Tanács 1/80 határozata – A 7. cikk első bekezdésének második francia bekezdése – Török munkavállaló nagykorú gyermekének tartózkodáshoz való joga – Munkaviszony hiánya – Szerzett jogok elvesztésének feltételei) 12	12
2008/C 301/23	C-36/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2008. október 2-i ítélete – Az Európai Községek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés – 93/16/EGK irányelv – Általános orvosi tevékenység gyakorlásának feltételeként előírt különleges képzés – Hibás átültetés) 12	12

2008/C 301/24	C-70/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2008. október 9-i ítélete – Az Európai Községek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség (Tagállami kötelezettségszegés – 2003/72/EK irányelv – Az európai szövetkezet statútuma – Munkavállalói részvétel a társaság döntéshozatali eljárásában – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) 13	13
2008/C 301/25	C-87/08. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2008. szeptember 25-i ítélete – Európai Községek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – A 2006/73/EK irányelv – A 2004/39/EK irányelv végrehajtási intézkedései – A befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) 13	13
2008/C 301/26	C-378/08. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2008. augusztus 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – ERG Raffinerie Mediterranee SpA és társai kontra Ministero dello Sviluppo Economico és társai 14	14
2008/C 301/27	C-379/08. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2008. augusztus 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – ERG Raffinerie Mediterranee SpA és társai kontra Ministero dello Sviluppo Economico és társai 14	14
2008/C 301/28	C-380/08. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2008. augusztus 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – ENI SpA kontra Ministero Ambiente e tutela del territorio e del mare és társai 15	15
2008/C 301/29	C-381/08. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2008. augusztus 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Car Trim GmbH kontra KeySafety Systems SRL 15	15
2008/C 301/30	C-383/08. sz. ügy: 2008. augusztus 25-én benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság 16	16
2008/C 301/31	C-384/08. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) által 2008. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Attanasio Group S.r.l. kontra Comune di Carbognano 17	17
2008/C 301/32	C-398/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-70/06. sz., Audi AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2008. július 9-én hozott ítélete ellen az Audi AG által 2008. szeptember 16-án benyújtott fellebbezés 18	18
2008/C 301/33	C-399/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (kibővített harmadik tanács) T-266/02. sz., Deutsche Post AG, támogatja a Németországi Szövetségi Köztársaság, kontra az Európai Községek Bizottsága, támogatja a Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste e.V. (BIEK) és a UPS Europe NV/SA, ügyben 2008. július 1-jén hozott ítélete ellen az Európai Községek Bizottsága által 2008. szeptember 15-én (2008. szeptember 12-én faxon) benyújtott fellebbezés 18	18
2008/C 301/34	C-403/08. sz. ügy: High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Football Association Premier League Ltd, Net Med Hellas SA, Multichoice Hellas SA kontra QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen 19	19
2008/C 301/35	C-405/08. sz. ügy: A Vestre Landsret (Dánia) által 2008. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ingeniørforeningen i Danmark, Bertram Holst képviselében kontra Dansk Industri, Babcock & Wilcox Vølund ApS képviselében 22	22

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 301/36	C-406/08. sz. ügy: A High Court of Justice (Anglia és Wales) (Queen's Bench Division), Leeds District Registry által 2008. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Uniplex (UK) Ltd kontra NHS Business Services Authority	23
2008/C 301/37	C-414/08 P. sz. ügy: A T-176/06. sz., Sviluppo Italia Basilicata SpA kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben 2008. július 8-án hozott ítélet ellen a Sviluppo Italia Basilicata SpA által 2008. szeptember 23-án benyújtott fellebbezés	23
2008/C 301/38	C-416/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-328/05. sz., Apple Computer, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2008. július 1-jén hozott ítélete ellen az Apple Computer, Inc. által 2008. szeptember 22-én benyújtott fellebbezés	25
2008/C 301/39	C-417/08. sz. ügy: 2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága	25
2008/C 301/40	C-418/08. sz. ügy: 2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Írország	26
2008/C 301/41	C-422/08. sz. ügy: 2008. szeptember 24-én benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság	26
2008/C 301/42	C-429/08. sz. ügy: A High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Karen Murphy kontra Media Protection Services Limited	26
2008/C 301/43	C-435/08. sz. ügy: 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság	28
2008/C 301/44	C-490/07. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2008. augusztus 4-i végzése – Az Európai Községek Bizottsága kontra Ciprusi Köztársaság	29
2008/C 301/45	C-117/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2008. július 10-i végzése – Az Európai Községek Bizottsága kontra Görög Köztársaság	29

Elsőfokú Bíróság

2008/C 301/46	T-68/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – SGL Carbon kontra Bizottság („Verseny – Kartellek – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piaca – Bírágkiszabási iránymutatás – A jogsértés súlya és időtartama – Az arányosság elve – Az egyenlő bánásmód elve – A forgalom 10 %-ának megfelelő felső korlát – Késedelmi kamatok”)	30
2008/C 301/47	T-69/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Schunk és Schunk Kohlenstoff-Technik kontra Bizottság („Verseny – Kartellek – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piaca – Jogellenességi kifogás – A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése – A jogsértő viselkedés felróhatósága – Bírágkiszabási iránymutatás – A jogsértés súlya és hatása – Elrettentő hatás – Együttműködés a közgazdasági eljárásban – Az arányosság elve – Az egyenlő bánásmód elve – A bírág növelése iránti vizontkereset”)	30

2008/C 301/48	T-73/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Carbone-Lorraine kontra Bizottság („Verseny – Kartellek – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piaca – Bíróságkiszabási iránymutatás – A jogsértés súlya és időtartama – Enyhítő körülmények – Együttműködés a közigazgatási eljárás során – Arányosság elve – Egyenlő bánásmód elve”) 31	31
2008/C 301/49	T-122/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Helkon Media kontra az Európai Községek Bizottsága („Választottbírói kikötés – Az európai audiovizuális alkotások fejlesztését, forgalmazását és promócióját előmozdító program (MEDIA Plus) – Pénzügyi támogatás kifizetésére vonatkozó kérelem – Választottbírói kikötés fennállása – Kártérítés – Elfogadhatatlanság”) 31	31
2008/C 301/50	T-387/06-390/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 10-i ítélete – Inter-Ikea Systems kontra OHIM (Rakodólap ábrázolása) (Közösségi védjegy – Rakodólapot ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja) 31	31
2008/C 301/51	T-411/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Sogelma kontra EÜÜ („Építési beruházásra irányuló közbeszerzések – Az Európai Újjáépítési Ügynökség közbeszerzési eljárása – A közbeszerzési eljárás törlése és új eljárás megindítása – Megsemmisítés iránti kereset – Az Elsőfokú Bíróság hatásköre – Előzetes közigazgatási panasz szükségessége – Keresetindítási határidő – Meghatalmazás – Indokolási kötelezettség – Kártérítés iránti kérelem”) 32	32
2008/C 301/52	T-43/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 13-i ítélete – Neophytou kontra Bizottság (Fellebbezés – Közzolgálat – Nyílt versenyvizsga – A fellebbező jelentkezésének elutasítása – A szóbeli vizsga vizsgabizottságának összetétele – Az egyenlő bánásmód elve – Új jogalapok – Téves jogalkalmazás – Részben megalapozott, részben megalapozatlan fellebbezés – A Közzolgálati Törvényszék elé való visszautalás) 32	32
2008/C 301/53	T-51/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Agrar-Invest-Tatschl GmbH kontra Bizottság („Behozatali vámok utólagos beszedése – Horvátországból származó cukor – A 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja – A Hivatalos Lapban közzétett, importőrök részére szóló közlemény – Jóhiszeműség”) 33	33
2008/C 301/54	T-224/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 10-i ítélete – Imperial Chemical Industries kontra OHIM (LIGHT & SPACE) („Közösségi védjegy – A LIGHT & SPACE közösségi szövegvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – A megkülönböztető képesség hiánya – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 33	33
2008/C 301/55	T-428/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése – Keinhorst kontra Bizottság („Közzolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet – Okafogyottság”) 34	34
2008/C 301/56	T-125/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése – Rousseaux kontra Bizottság („Közzolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet – Okafogyottság”) 34	34
2008/C 301/57	T-126/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése – Goris kontra Bizottság („Közzolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet – Okafogyottság”) 34	34
2008/C 301/58	T-131/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése – Jacobs kontra Bizottság („Közzolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet – Okafogyottság”) 35	35
2008/C 301/59	T-293/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése – Tachelet kontra Bizottság („Közzolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet – Okafogyottság”) 35	35

2008/C 301/60	T-193/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése – Góraždze Cement kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának megelőzésére vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 36	36
2008/C 301/61	T-195/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése – Lafarge Cement kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának megelőzésére vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 36	36
2008/C 301/62	T-196/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése – Dyckerhoff Polska kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának megelőzésére vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 37	37
2008/C 301/63	T-197/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése – Grupa Ożarów kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának megelőzésére vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 37	37
2008/C 301/64	T-198/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése – Cementownia „Warta” kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – Lengyelországnak a kibocsátási egységekre vonatkozó, a 2008-tól 2012-ig terjedő időszakot érintő nemzeti kiosztási terve – A Bizottság azon határozata, hogy egyes feltételek teljesülése esetén nem emel kifogást – A kibocsátási egységeknek az egyéni kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – A közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 38	38
2008/C 301/65	T-199/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése – Cementownia „Odra” kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – Lengyelországnak a kibocsátási egységekre vonatkozó, a 2008-tól 2012-ig terjedő időszakot érintő nemzeti kiosztási terve – A Bizottság azon határozata, hogy egyes feltételek teljesülése esetén nem emel kifogást – A kibocsátási egységeknek az egyéni kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – A közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 38	38
2008/C 301/66	T-203/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése – Cemex Polska kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának megelőzésére vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 39	39

2008/C 301/67	T-294/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 25-i végzése – Stepek kontra OHIM – Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN közösségi ábrás védjegy bejelentése – A The Masters korábbi nemzeti ábrás védjegy és a The Masters GOLF COMPANY korábbi közösségi ábrás védjegy – A fellebbezési tanácshoz benyújtott fellebbezés visszavonása – A fellebbezési tanács előtt felmerült költségek”) 39	39
2008/C 301/68	T-312/08. R. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. szeptember 26-i végzése – Ellinikos Niognomon kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés – 94/57/EK irányelv – A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól – Az ilyen szervezet számára engedélyezett elismerés visszavonása – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Elfogadhatatlanság”) 40	40
2008/C 301/69	T-338/08. sz. ügy: 2008. augusztus 11-én benyújtott kereset – Stichting Natuur en Milieu és Pesticide Action Network Europe kontra az Európai Községek Bizottsága 40	40
2008/C 301/70	T-353/08. sz. ügy: 2008. augusztus 26-án benyújtott kereset – wwd Vereinigte Wirtschaftsdienste kontra Bizottság 41	41
2008/C 301/71	T-361/08. sz. ügy: 2008. augusztus 27-én benyújtott kereset – Peek & Cloppenburg és van Graf kontra OHIM – Thaiföld (Thai Silk) 42	42
2008/C 301/72	T-362/08. sz. ügy: 2008. augusztus 28-án benyújtott kereset – IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds kontra Bizottság 42	42
2008/C 301/73	T-366/08. sz. ügy: 2008. szeptember 2-án benyújtott kereset – Federcoopesca és társai kontra Bizottság 43	43
2008/C 301/74	T-368/08. sz. ügy: 2008. augusztus 26-án benyújtott kereset – Atlantean kontra Bizottság 43	43
2008/C 301/75	T-369/08. sz. ügy: 2008. szeptember 4-én benyújtott kereset – EWRIA és társai kontra az Európai Községek Bizottsága 44	44
2008/C 301/76	T-370/08. sz. ügy: 2008. szeptember 5-én benyújtott kereset – Csepeli Áramtermelő kontra Bizottság 45	45
2008/C 301/77	T-371/08. P. sz. ügy: A Közszerálati Törvényszék F-5/07. sz., Nijs kontra Számvevőszék ügyben 2008. június 26-án hozott végzése ellen Bart Nijs által 2008. szeptember 8-án benyújtott fellebbezés 45	45
2008/C 301/78	T-375/08. P. sz. ügy: A Közszerálati Törvényszék F-108/07. sz., Nijs kontra Számvevőszék ügyben 2008. június 26-án hozott végzése ellen Bart Nijs által 2008. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés 46	46
2008/C 301/79	T-376/08. P. sz. ügy: A Közszerálati Törvényszék F-1/08. sz., Nijs kontra Számvevőszék ügyben 2008. június 26-án hozott végzése ellen Bart Nijs által 2008. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés 46	46
2008/C 301/80	T-382/08. sz. ügy: 2008. szeptember 10-én benyújtott kereset – Advance Magazine Publishers kontra OHIM – Capela & Irmãos (VOGUE) 47	47
2008/C 301/81	T-383/08. sz. ügy: 2008. szeptember 11-én benyújtott kereset – New Europe kontra az Európai Községek Bizottsága 47	47
2008/C 301/82	T-384/08. sz. ügy: 2008. szeptember 11-én benyújtott kereset – Elliniki Nafpigokataskevastiki és társai kontra Bizottság 48	48

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 301/83	T-387/08. sz. ügy: 2008. szeptember 1-jén benyújtott kereset – Európai Dynamiki kontra az Európai Községek Hivatalos Kiadványainak Hivatala	49
2008/C 301/84	T-389/08. sz. ügy: 2008. szeptember 16-án benyújtott kereset – Lemans kontra OHIM – Turner (ICON)	50
2008/C 301/85	T-392/08. sz. ügy: 2008. szeptember 19-én benyújtott kereset – AEPI kontra Bizottság	50
2008/C 301/86	T-399/08. sz. ügy: 2008. szeptember 18-án benyújtott kereset – Clearwire Corporation kontra OHIM (CLEARWIFI)	51
2008/C 301/87	T-400/08. sz. ügy: 2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Enercon kontra OHIM – BP (ENERCON)	51
2008/C 301/88	T-404/08. sz. ügy: 2008. szeptember 20-án benyújtott kereset – Fluorsid és Minmet kontra Bizottság	52
2008/C 301/89	T-408/08. sz. ügy: 2008. szeptember 25-én benyújtott kereset – S.F. Turistico Immobiliare kontra Tanács és Bizottság	53
2008/C 301/90	T-409/08. sz. ügy: 2008. szeptember 24-én benyújtott kereset – Nouriddin El Fatmi kontra az Európai Unió Tanácsa	54
2008/C 301/91	T-411/08. sz. ügy: 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület kontra Bizottság	54
2008/C 301/92	T-412/08. sz. ügy: 2008. szeptember 25-én benyújtott kereset – Trubion Pharmaceuticals kontra OHIM – Merck (TRUBION)	55
2008/C 301/93	T-413/08. sz. ügy: 2008. szeptember 29-én benyújtott kereset – SOZA kontra Bizottság	56
2008/C 301/94	T-426/08. sz. ügy: 2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Olaszország kontra Bizottság	56
2008/C 301/95	T-433/08. sz. ügy: 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – SIAE kontra Bizottság	57
2008/C 301/96	T-436/08. sz. ügy: 2008. október 3-án benyújtott kereset – Studio Vacanze kontra Bizottság	58
2008/C 301/97	T-453/08. sz. ügy: 2008. október 3-án benyújtott kereset – Timsas kontra Bizottság	59
2008/C 301/98	T-454/08. sz. ügy: 2008. október 6-án benyújtott kereset – Grand Hotel Abi d'Oru kontra Bizottság	59
2008/C 301/99	T-457/08. sz. ügy: 2008. október 10-én benyújtott kereset – Intel kontra Bizottság	60
2008/C 301/100	T-207/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	60
2008/C 301/101	T-223/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	61
2008/C 301/102	T-345/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	61
2008/C 301/103	T-443/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	61

2008/C 301/104	T-26/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	61
2008/C 301/105	T-82/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	61
2008/C 301/106	T-83/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	61
2008/C 301/107	T-140/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	62
2008/C 301/108	T-212/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	62
2008/C 301/109	T-402/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	62
2008/C 301/110	T-38/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	62
2008/C 301/111	T-61/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	62
2008/C 301/112	T-77/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	62
2008/C 301/113	T-157/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	63
2008/C 301/114	T-168/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	63
2008/C 301/115	T-222/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	63
2008/C 301/116	T-280/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	63
2008/C 301/117	T-290/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	63
2008/C 301/118	T-293/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 18-i végzése – NBC Fourth Reality kontra OHIM – Regalado Pareja és Pedrol (PK MAX)	63
2008/C 301/119	T-395/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	64
2008/C 301/120	T-61/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	64

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 301/121	T-93/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	64
2008/C 301/122	T-204/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	64
2008/C 301/123	T-298/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	64
2008/C 301/124	T-302/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 1-jei végzése – Motorpress kontra OHIM – Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ!)	65
2008/C 301/125	T-379/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Lengyelország kontra Bizottság	65
2008/C 301/126	T-381/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	65
2008/C 301/127	T-470/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 30-i végzése – Dow Agrosciences és társai kontra Bizottság	65
Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke		
2008/C 301/128	F-78/08. sz. ügy: 2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Locchi kontra Bizottság	66
2008/C 301/129	F-79/08. sz. ügy: 2008. október 3-án benyújtott kereset – Ackerman és társai kontra EBB	66
2008/C 301/130	F-54/05. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 4-i végzése Ehrhardt kontra Parlament	67
2008/C 301/131	F-128/05. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Adolf és társai kontra Bizottság	67
2008/C 301/132	F-8/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Tolios és társai kontra Számvevőszék	67
2008/C 301/133	F-14/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Chevallier-Carmana és társai kontra Bíróság	67
2008/C 301/134	F-15/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Abba és társai kontra Parlament	67
2008/C 301/135	F-16/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Augenault és társai kontra Tanács	68
2008/C 301/136	F-81/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 4-i végzése Duyster kontra Bizottság	68

IV

*(Tájékoztatások)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

A BÍRÓSÁG

(2008/C 301/01)

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 285., 2008.11.8.

Korábbi közzétételek

HL C 272., 2008.10.25.

HL C 260., 2008.10.11.

HL C 247., 2008.9.27.

HL C 236., 2008.9.13.

HL C 223., 2008.8.30.

HL C 209., 2008.8.15.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

A három bíróból álló tanácsok elnökeinek megválasztása

(2008/C 301/02)

A Bíróság bírái 2008. szeptember 23-án az eljárási szabályzat 10. cikke 1. §-a második bekezdésének megfelelően Marko Ilesič-et a három bíróból álló ötödik tanács elnökévé, Jean-Claude Bonichot-t a három bíróból álló hatodik tanács elnökévé, Aindrias Ó Caoimh-et a három bíróból álló hetedik tanács elnökévé és Thomas von Danwitzot a három bíróból álló nyolcadik tanács elnökévé választották a 2008. október 7-től 2009. október 6-ig terjedő egyéves időszakra.

A bírának a három bíróból álló tanácsokba történő beosztása

(2008/C 301/03)

A Bíróság a 2008. szeptember 30-i ülésén úgy határozott, hogy a bírákat a következők szerint osztja be a tanácsokba:

Ötödik tanács

M. Ilesič tanácselnök

A. Tizzano, A. Borg Barthet, E. Levits és J.-J. Kasel bírák

Hatodik tanács

J.-C. Bonichot tanácselnök

K. Schiemann, J. Makarczyk, P. Kūris, L. Bay Larsen és C. Toader bírák

Hetedik tanács

A. Ó Caoimh tanácselnök

J. N. Cunha Rodrigues, J. Klučka, U. Løhmus, P. Lindh és A. Arabadjiev bírák

Nyolcadik tanács

T. von Danwitz tanácselnök

R. Silva de Lapuerta, Juhász E., G. Arestis és J. Malenovský bírák

Az ítélkező testületek összetételének meghatározására szolgáló listák

(2008/C 301/04)

A Bíróság a 2008. szeptember 30-i ülésén a három bíróból álló tanácsok összetételének meghatározása érdekében elfogadta az eljárási szabályzat 11c. cikke 2. §-ának második bekezdésében előírt következő listát:

Ötödik tanács:

A. Tizzano
A. Borg Barthet
E. Levits
J.-J. Kasel

Hatodik tanács:

K. Schiemann
J. Makarczyk
P. Kūris
L. Bay Larsen
C. Toader

Hetedik tanács:

J. N. Cunha Rodrigues
J. Klučka
U. Løhmus
P. Lindh
A. Arabadjiev

Nyolcadik tanács:

R. Silva de Lapuerta
Juhász E.
G. Arestis
J. Malenovský

Az első főtanácsnok kijelölése

(2008/C 301/05)

A Bíróság az eljárási szabályzat 10. cikke 1. §-ának harmadik bekezdése alapján a 2008. október 7-től 2009. október 6-ig terjedő egyéves időszakra Eleanor Sharpstont első főtanácsnoknak jelölte ki.

A Bíróság eljárási szabályzata 104b. cikke szerinti ügyekben eljáró tanács kijelölése

(2008/C 301/06)

A Bíróság a 2008. szeptember 30-i ülésén a 2008. október 7-től 2009. október 6-ig terjedő időszakra a Bíróság második tanácsát jelölte ki arra, hogy a Bíróság eljárási szabályzata 9. cikke 1. §-ának megfelelően az eljárási szabályzat 104b. cikke szerinti ügyekben eljárjon.

Az Elsőfokú Bíróság új tagjának eskütétele

(2008/C 301/07)

Az Európai Községek tagállamai kormányai képviselőinek 2008. július 22-i határozatával ⁽¹⁾ az Európai Községek Elsőfokú Bíróságára a 2008. szeptember 1-jétől 2013. augusztus 31-ig terjedő időszakra bírónak kinevezett Kevin O'Higgins 2008. szeptember 15-én esküt tett a Bíróság előtt.

⁽¹⁾ HL L 219., 2008.8.14., 63. o.

V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

A BÍRÓSÁG

A Bíróság (második tanács) 2008. október 2-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-157/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések – 93/36/EGK irányelv – Közbeszerzési szerződések hirdetmény előzetes közzététele nélkül történő odaítélése – Könnyű helikopterek a rendőrség és a tűzoltóság számára)

(2008/C 301/08)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis és D. Recchia, meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia, meghatalmazott, G. Fiengo avvocato dello Stato)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 1993.8.9., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. kötet, 2. fejezet, 110. o.) – Olyan indokok fennállta bizonyításának hiánya, amelyek alapján az odaítélő hatóság előzetes felhívás közzététele nélkül a tárgyalásos eljárást választotta – A rendőrség és a tűzoltóság szükségleteinek kielégítésére beszerzett könnyű helikopterek

Rendelkező rész

1) Az Olasz Köztársaság – mivel elfogadta a 2003. július 11-i 558/A/04/03/RR. sz. belügyminiszteri rendeletet, amely a könnyű helikoptereknek a rendőrség és a tűzoltóság szükségleteinek kielégítése céljából történő megvásárlása tekintetében anélkül teszi lehetővé az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések területén meglévő közösségi szabályzástól való eltérést, hogy bármilyen, ezen

eltérést igazoló feltétel teljesülne – nem teljesítette az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelvből, különösen ennek 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjából, valamint 6. és 9. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 131., 2006.6.3.

A Bíróság (második tanács) 2008. október 2-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Heinrich Bauer Verlag Beteiligungs GmbH kontra Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(C-360/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Letelepedés szabadsága – Adójogszabályok – Társasági adó – Tőketársaságban fennálló, jegyzetlen részesedés értékelése)

(2008/C 301/09)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg – Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Heinrich Bauer Verlag Beteiligungs GmbH

Alperes: Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

Beavatkozó: Heinrich Bauer Verlag KG

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Hamburg – Az EK-Szerződés 52. cikkének (jelenleg, módosítást követően EK 43. cikk) és az EK-Szerződés 58. cikkének (jelenleg EK 48. cikk) értelmezése – Tőketársaságban fennálló, jegyzetlen részesedés értékelése – Különbőség a belföldi személyegyesítő társaságban fennálló részesedés értéke és a más tagállamban letelepedett személyegyesítő társaságban fennálló részesedés értéke között.

Rendelkező rész

Érvényes igazolás hiányában az EKG-Szerződés 52. cikkével (később az EK-Szerződés 52. cikke, jelenleg, módosítást követően EK 43. cikk) és az EKG-Szerződés 58. cikkével (később az EK-Szerződés 58. cikke, jelenleg EK 48. cikk) ellentétes valamely tagállam olyan adójogszabályának az alkalmazása, amely a tőketársaság jegyzetlen részesedéseinek olyan körülmények esetén történő értékelésekor, mint amelyek az alapügyben is szerepelnek, magasabb értéket tulajdonít ez utóbbinak egy másik tagállamban letelepedett személyegyesítő társaság tőkéjében fennálló részesedése esetén, mint az érintett tagállamban letelepedett személyegyesítő társaságban fennálló részesedése esetén, feltéve azonban, hogy ez a részesedés lehetővé teszi számára, hogy irányítást biztosító befolyást gyakoroljon a másik tagállamban letelepedett személyegyesítő társaság döntéseire, és meghatározza annak tevékenységét.

(¹) HL C 310., 2006.12.16.

A Bíróság (nagytanács) 2008. szeptember 23-i ítélete (a Bundesarbeitsgericht [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Birgit Bartsch kontra Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

(C-427/06. sz. ügy) (¹)

(A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód – EK 13. cikk – 2000/78/EK irányelv – Olyan foglalkoztatáspolitikai rendszer, amely az elhunyt munkavállalónál tizenöt évvel fiatalabb túlélő házastársat kizárja az öregségnyugdíj-jogosultságból – Életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés – A közösségi joghoz való kapcsolódás)

(2008/C 301/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesarbeitsgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Birgit Bartsch

Alperes: Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundesarbeitsgericht – Az életkor alapján történő hátrányos megkülönböztetés elvének

értelmezése az EK 13. cikkre, valamint és a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelvre (HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.) tekintettel – Olyan szakmai nyugdíjrendszer (betriebliche Altersversorgung), amely az elhunyt munkavállalónál 15 évvel fiatalabb túlélő házastársat kizárja az öregségi nyugdíj-jogosultságból (Ruhegeld) – A közösségi jog által szabályozott helyzetekkel való egyéb összefüggés hiányában az életkor alapján történő hátrányos megkülönböztetés elvének alkalmazása

Rendelkező rész

A közösségi jog nem tartalmazza az életkoron alapuló minden hátrányos megkülönböztetés tilalmát, amelynek alkalmazását a tagállamok bíróságai biztosítani kötelesek, ha az esetlegesen hátrányosan megkülönböztető bánásmódnak semmilyen közösségi jogi kapcsolódása nincsen. Ilyen kapcsolódást nem hoz létre az EK 13. cikk, sem pedig – olyan körülmények között, mint amilyenek az alapügyben szerepelnek – már az érintett tagállam tekintetében az átültetésre előírt határidő lejártá előtt is, a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv.

(¹) HL C 326., 2006.12.30.

A Bíróság (nagytanács) 2008. szeptember 16-i ítélete (az Efeteio Athinon [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Sot. Lélou kai Sia EE (C-468/06. sz. ügy), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-469/06. sz. ügy), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06. sz. ügy), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-471/06. sz. ügy), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06. sz. ügy), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06. sz. ügy), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06. sz. ügy), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-475/06. sz. ügy), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-476/06. sz. ügy), Kokkoris D. Tsanas K. EPE és társai (C-477/06. sz. ügy), Kokkoris D. Tsanas K. EPE és társai (C-478/06. sz. ügy) kontra GlaxoSmithKline AVEE Farmakeftikon Proionton, korábban: Glaxowellcome AVEE

(C-468/06-478/06. sz. egyesített ügyek) (¹)

(EK 82. cikk – Erőfölénnyel való visszaélés – Gyógyszerkészítmények – Párhuzamos exportot végző gyógyszer-nagykereskedők részére történő szállítás megtagadása – A megrendelések szokványos jellege)

(2008/C 301/11)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Efeteio Athinon

Az alapeljárás felei

Felperesek: Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06. sz. ügy), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-469/06. sz. ügy), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06. sz. ügy), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-471/06. sz. ügy), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06. sz. ügy), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06. sz. ügy), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06. sz. ügy), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proionton (C-475/06. sz. ügy), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proionton (C-476/06. sz. ügy), Kokkoris D. Tsánas K. EPE és társai (C-477/06. sz. ügy), Kokkoris D. Tsánas K. EPE és társai (C-478/06. sz. ügy)

Alperes: GlaxoSmithKline AEVE Farmakeftikon Proionton

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Efeteio Athinon – Az EK 82. cikk értelmezése – Erőfölénnyel való visszaélés – Gyógyszer-nagykereskedők rendelései teljes egészében történő kielégítésének abból a célból történő megtagadása az erőfölényben lévő vállalkozás részéről, hogy korlátozza ezen előbbieket exporttevékenységét, következképpen csökkentse a párhuzamos kereskedelemről eredő károkat

Rendelkező rész

Az EK 82. cikket úgy kell értelmezni, hogy az érintett gyógyszerpiacon erőfölényben lévő vállalat, amely az egyes nagykereskedők által az egyik tagállamból egy másikba irányuló párhuzamos export megakadályozása végett megtagadja az e nagykereskedők által leadott szokványos jellegű megrendelések teljesítését, visszaél az erőfölényével. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak megállapítása, hogy a szóban forgó megrendelések szokványos jellegűek voltak-e, figyelemmel az azok mérete és az adott tagállam piacának szükségletei közti arányra, valamint a vállalat és az érintett nagykereskedők között korábban fennálló üzleti kapcsolatokra.

(¹) HL C 20., 2007.1.27.

A Bíróság (első tanács) 2008. szeptember 18-i ítélete – Armacell Enterprise GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), nmc SA

(C-514/06. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – Az ARMAFOAM közösségi ábrás védjegy bejelentése – A NOMAFOAM korábbi közösségi ábrás védjegy – Viszonylagos kizáró ok – Megjelölések hasonlósága – Az Európai Közösségek területének egy részén fennálló viszonylagos kizáró ok)

(2008/C 301/12)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Armacell Enterprise GmbH (képviselő: O. Spuhler Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott), nmc SA (képviselő: P. Péters és T. de Haan ügyvéd)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-172/05. sz., Armacell Enterprise GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2006. október 10-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely az Elsőfokú Bíróság elutasította az „ARMAFOAM”, 20. osztályba tartozó áruk tekintetében lajstromozott szövegdjegy jogosultja által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal első fellebbezési tanácsának 2005. február 23-i, az R 552/2004-1. sz. ügyben hozott határozatának hatályon kívül helyezése iránt benyújtott keresetet, amely határozat hatályon kívül helyezi a felszólalási osztálynak a „NOMAFOAM” 11., 19., 20., 27. és 28. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott védjegy jogosultja által benyújtott felszólalást elutasító határozatát

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság az Armacell Enterprise GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 56., 2007.3.10.

A Bíróság (negyedik tanács) 2008. október 9-i ítélete – Marguerite Chetcuti kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-16/07. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közzsolgálat – Intézményen belüli versenyvizsga – Jelentkezés elutasítása – Vizsgára bocsátási feltételek)

(2008/C 301/13)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Marguerite Chetcuti (képviselő: M.-A. Lucas ügyvéd)

A másik/többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Joris és K. Herrmann, meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-357/04. sz., Chetcuti kontra Bizottság ügyben 2006. november 8-án hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletével az Elsőfokú Bíróság elutasította a fellebbezőnek a versenyvizsga-bizottság 2004. június 22-i, a fellebbező versenyvizsgára való jelentkezését elutasító határozatának, valamint a versenyvizsga-eljárás ezt követő aktusainak megsemmisítése iránt benyújtott keresetet

– A tisztviselők személyzeti szabályzata 2004. április 30-ig hatályos változata 4. és 27. cikkének, valamint 29. cikke (1) bekezdésének megsértése – Az „intézményen belüli versenyvizsga” fogalma és a felvételi eljárás azon objektív célkitűzése, hogy az intézmény számára az „alkalmasság, a teljesítmény és a tisztesség legmagasabb követelményeinek” megfelelő személyek versenyeztetését biztosítsa – Kisegítő alkalmazottak vizsgára bocsáthatósága

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság M. Chetcutit kötelezi a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére.

(¹) HL C 82., 2007.4.14.

A Bíróság (második tanács) 2008. október 2-i ítélete – K-Swiss, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(C-144/07. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – 2868/95/EK rendelet – Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága előtti kereset benyújtásának határideje – Az OHIM határozata – Futárszolgálat útján történő kézbesítés – Fellebbezési határidő számítása)

(2008/C 301/14)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: K-Swiss, Inc. (képviselő: H. E. Hübner Advocate)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: O. Mondéjar Ortuño meghatalmazott)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság harmadik tanácsának a T-14/06. sz., K-Swiss Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2006. december 14-én hozott végzése ellen benyújtott fellebbezés, amely elfogadhatatlanság miatt elutasította az OHIM első fellebbezési tanácsa határozatának hatályon kívül helyezése iránt benyújtott keresetet – Keresetindítási határidő – Közlés gyorsposta útján – A határidő kezdetének időpontja.

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

- 2) A Bíróság a K-Swiss, Inc.-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 117., 2007.5.26.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. október 9-i ítélete (a Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas [Litván Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Julius Sabatauskas és társai által kezdeményezett, alkotmányossági vizsgálatra irányuló eljárás

(C-239/07. sz. ügy) (¹)

(A villamos energia belső piaca – 2003/54/EK irányelv – 20. cikk – Átviteli és elosztó rendszerek – Harmadik felek hozzáférése – A tagállamok kötelezettségei – Harmadik személyeknek az átviteli és elosztó rendszerekhez való szabad hozzáférése)

(2008/C 301/15)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas

Az alkotmányossági vizsgálatra irányuló alapeljárás résztvevője

Julius Sabatauskas és társai

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas – A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről – a leállítási műveletekre és a hulladékgazdálkodásra vonatkozó nyilatkozatokról szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.) 20. cikkének értelmezése – Olyan nemzeti jogszabály összeegyeztethetősége az irányelvvel, amely a fogyasztónak csak azután enged hozzáférést a villamos energia átviteli hálózathoz, hogy valamely elosztóhálózat üzemeltetője megtagadta számára az elosztóhálózathoz való hozzáférést

Rendelkező rész

- 1) A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 20. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az a harmadik feleknek csak a villamos energia átviteli és elosztó hálózatokhoz való hozzáférése, és nem az azokhoz való csatlakozása tekintetében ír elő kötelezettségeket a tagállamok számára, és nem írja elő, hogy a tagállamok által létrehozandó hálózati hozzáférési rendszereknek lehetővé kell tenniük a feljogosított fogyasztó számára, hogy szabadon megválaszthassa azt a típusú hálózatot, amelyhez csatlakozni kíván.

2) A hivatkozott 20. cikket továbbá úgy kell értelmezni, hogy azzal nem áll ellentétben az olyan nemzeti szabályozás, amely előírja, hogy a feljogosított fogyasztó berendezései csak abban az esetben csatlakoztathatók átviteli hálózathoz, ha az elosztó hálózat üzemeltetője – műszaki vagy működési követelmények miatt – elutasítja a feljogosított fogyasztó azon berendezéseinek csatlakoztatását, amelyek az engedélyében megjelölt működési területen találhatók. Mindazonáltal a nemzeti bíróság feladata annak ellenőrzése, hogy a fenti rendszer létrehozására és alkalmazására objektív és a rendszerhasználók közötti hátrányos megkülönböztetéstől mentes kritériumok alapján kerül-e sor.

(¹) HL C 170., 2007.7.21.

A Bíróság (nagytanács) 2008. szeptember 16-i ítélete (a High Court of Justice [Chancery Division] – Egyesült Királyság – előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs kontra Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council

(C-288/07. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv – A 4. cikk (5) bekezdése – Közintézmény által folytatott tevékenységek – Fizető parkolók üzemeltetése – Versenytorzulás – Az „eredményezné” és a „jelentős” kifejezések jelentése)

(2008/C 301/16)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Alperesek: Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – High Court of Justice (Chancery Division) (England & Wales) – A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 4. cikke (5) bekezdésének értelmezése – Közjogi intézmény által hatósági minőségben végzett tevékenységek vagy

ügyletek – Nem utcai fizetős parkolók – A versenytorzulást eredményező nem HÉA-alanyként való kezelés – A „versenytorzulás” fogalma – Az értékelés kritériumai.

Rendelkező rész

- 1) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 4. cikke (5) bekezdésének második albekezdését úgy kell értelmezni, hogy a verseny jelentős torzulását, amelyet a hatóságként eljáró közintézmények nem adóalanyként való kezelése eredményezne, a szóban forgó tevékenység, mint olyan vonatkozásában kell értékelni, anélkül hogy ezen értékelés valamely meghatározott helyi piacra vonatkozna.
- 2) A 77/388 hatodik irányelv 4. cikke (5) bekezdésének második albekezdése értelmében vett „eredményezné” kifejezést úgy kell értelmezni, hogy az nemcsak a tényleges versenyt, hanem a lehetséges versenyt is magában foglalja, feltéve hogy a magánjogi gazdasági szereplő számára az érintett piacra történő belépésnek a lehetősége valós és nem tisztán elméleti jellegű.
- 3) A 77/388 hatodik irányelv 4. cikke (5) bekezdésének második albekezdése értelmében vett „jelentős” kifejezést úgy kell értelmezni, hogy a tényleges vagy lehetséges versenytorzulásnak az elhanyagolhatónál nagyobb mértékűnek kell lennie.

(¹) HL C 199., 2007.8.25.

A Bíróság (negyedik tanács) 2008. október 9-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Directmedia Publishing GmbH kontra Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

(C-304/07. sz. ügy) (¹)

(96/9/EK irányelv – Adatbázisok jogi védelme – Sui generis jog – A valamely adatbázis tartalmából történő „kimásolás” fogalma)

(2008/C 301/17)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Directmedia Publishing GmbH

Alperes: Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Tárgy

Előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés – Bundesgerichtshof – Az adatbázisok jogi védelméről szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 77., 1996.3.27., 20. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 459. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Védelemben részesülő adatbázisból másik adatbázisba adatonként, egyenként alaposan mérlegelve, másolás nélkül történő átvitel – Ennek az adatátviteli folyamatnak a 96/9/EK irányelv szerinti „kimásolásnak” minősítése.

Rendelkező rész

A védelem alatt álló adatbázis elemeinek valamely másik adatbázisba való, azt követő átvétele, hogy az előbbi adatbázist képernyőn megtekintették, majd az abban foglalt elemeket egyenként értékelték, „kimásolásnak” minősülhet az adatbázisok jogi védelméről szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikke értelmében, amennyiben – és ennek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata – e művelet a védelem alatt álló adatbázis tartalmának minőségi vagy mennyiségi szempontból véve jelentős része átvitelének, illetve nem jelentős részei olyan átviteleinek felel meg, amelyek ismételt és rendszeres jellegüknek fogva e tartalom jelentős részének újraképzéséhez vezethettek.

(¹) HL C 211., 2007.9.8.

A Bíróság (hetedik tanács) 2008. szeptember 25-i ítélete – Az Európai Közöségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-368/07. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 2000/59/EK irányelv – A hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítmények – Az összes kikötőre vonatkozó hulladékgazdálkodási terv kidolgozásának és végrehajtásának hiánya)

(2008/C 301/18)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közöségek Bizottsága (képviselők: K. Simonsson és E. Montaguti meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott, G. Fiengo és F. Arena ügyvédek)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló, 2000. november 27-i 2000/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 332., 81. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 5. kötet, 358. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

- 1) Az Olasz Köztársaság – mivel az összes olasz kikötő tekintetében nem dolgozta ki és fogadta el a hulladékgazdálkodási terveket – nem teljesítette a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló, 2000. november 27-i 2000/59/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv 5. cikke (1) bekezdéséből, illetve 16. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- 2) a Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 223., 2007.9.22.

A Bíróság (első tanács) 2008. október 2-i ítélete (a Supreme Court – Írország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nicole Hassett, Cheryl Doherty kontra South Eastern Health Board, North Western Health Board

(C-372/07. sz. ügy) (¹)

(Joghatóság – 44/2001/EK rendelet – A 22. cikk 2. pont – Társasági szerv határozatainak érvényességét érintő jogviták – A székhely szerinti állam bíróságainak kizárólagos joghatósága – Orvosi szakmai érdekvédelmi szervezet)

(2008/C 301/19)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Supreme Court

Az alapeljárás felei

Felperesek: Nicole Hassett, Cheryl Doherty

Alperesek: South Eastern Health Board, North Western Health Board

Résztételével: Raymond Howard, a Medical Defence Union Ltd, az MDU Services Ltd, Brian Davidson, a Medical Defence Union Ltd, az MDU Services Ltd

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Supreme Court – A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 22. cikke (2) bekezdésének értelmezése – A tagállam joga szerinti társasági formában alapított orvosi szakszervezet, amely segítséget és kártalanítást nyújt az ebben a tagállamban és valamely másik tagállamban praktizáló tagjai számára – A társaság igazgatósága korlátlan mérlegelésétől függő határozata alapján történő segítség- és kártalanítás nyújtás – Valamely másik tagállamban praktizáló orvos részére a segítség- és kártalanítás nyújtását megtagadó határozat megtámadása – A rendelet 22. cikkének (2) bekezdése alapján azon állam bíróságának kizárólagos joghatósága, amelyben a társaság székhelye található

Rendelkező rész

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 22. cikkének 2. pontja úgy értelmezendő, hogy e rendelkezés értelmében valamely társasági szerv határozatainak érvényességére nem hat ki a jelen ügyben szereplőhöz hasonló olyan eljárás, amelynek keretében az egyik fél arra hivatkozik, hogy a társaság valamely szerve által hozott határozat megsértette azon jogokat, amelyek az említett felet állítása szerint a társaság alapszabályából eredően megilletik.

(¹) HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. október 9-i ítélete (a Fővárosi Bíróság [Magyarország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Katz György által Sós István Roland ellen indított büntetőeljárás

(C-404/07. sz. ügy) (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – 2001/220/IB kerethatározat – A sértett jogállása a büntetőeljárásban – Közvádlo helyett eljáró pótmagánvádló – A sértett tanúkénti kihallgatása)

(2008/C 301/20)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Bíróság

Az alap-büntetőeljárás résztvevői

Pótmagánvádló: Katz György

Vádlott: Sós István Roland

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Fővárosi Bíróság – A büntetőeljárásban a sértett jogállásáról szóló, 2001. március 15-i 2001/220/IB tanácsi kerethatározat (HL L 82., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 72. o.) 2. és 3. cikkének értelmezése – A sértettnek az általa pótmagánvádlóként indított büntetőeljárásban tanúként történő kihallgatását kizáró nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

A büntetőeljárásban a sértett jogállásáról szóló, 2001. március 15-i 2001/220/IB tanácsi kerethatározat 2. és 3. cikkét úgy kell értelmezni, hogy e cikkek nem kötelezik a nemzeti bíróságot annak engedélyezésére, hogy valamely bűncselekmény sértettje az alapügybelihez hasonló pótmagánvádas büntetőeljárásban tanúként kihallgatást nyerjen. E lehetőség hiányában azonban a sértett számára lehetővé kell tenni, hogy bizonyítékként figyelembe vehető vallomás tételét engedélyezzék számára.

(¹) HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (ötödik tanács) 2008. október 2-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden den Haag [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – X BV kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-411/07. sz. ügy) (¹)

(Közös Vámtarifa – Kombinált Nomenklátúra – Tarifális besorolás – 8541, 8542 és 8543 vámtarifaszám – Optocsatolók)

(2008/C 301/21)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden den Haag

Az alapeljárás felei

Felperes: X BV

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hoge Raad der Nederlanden den Haag – A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2002. augusztus 1-jei 1832/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 290., 1. o.) értelmezése – Műanyagburkolatba foglalt, egy fénykibocsátó dióda (light emitting diode vagy LED), egy műanyag fólia és egy fotodetektor mellett egy erősítő áramkört is tartalmazó, és többek között kommunikációs és számítógépes hardverekbe, szórakoztató elektronikai készülékekbe és ipari gépekbe szerelhető optikai-elektromos áramkör – A KN 8541, 8542 és 8543 vámtarifaszáma

Rendelkező rész

A 2002. augusztus 1-jei 1832/2002/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. melléklete szerinti Kombinált Nomenklatúrát úgy kell értelmezni, hogy az optocsatoló – függetlenül attól, hogy erősítő áramkört tartalmaz-e – a 8541 vámtarifaszám alá tartozik.

(¹) HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. szeptember 25-i ítélete (a Verwaltungsgericht Gießen [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Hakan Er kontra Wetteraukreis

(C-453/07. sz. ügy) (¹)

(Az EGK-Törökország társulási megállapodás – A Társulási Tanács 1/80 határozata – A 7. cikk első bekezdésének második francia bekezdése – Török munkavállaló nagykorú gyermekének tartózkodáshoz való joga – Munkaviszony hiánya – Szerzett jogok elvesztésének feltételei)

(2008/C 301/22)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Gießen

Az alapeljárás felei

Felperes: Hakan Er

Alperes: Wetteraukreis

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Verwaltungsgericht Gießen – A társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 EGK-Törökország társulási tanácsi határozat (1/80 határozat) 7. cikke első mondata második franciabekezdésének és az 1970. november 23-án aláírt, az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodásban előírt átmeneti időszakokra vonatkozó kiegészítő jegyzőkönyv (amelyet a Közösség nevében az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelet [HL L 293., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 11. kötet, 41. o.] kötött meg, hagyott jóvá és erősített meg) 59. cikkének értelmezése – Valamely tagállam területére családegyesítés keretében, kiskorúként belépett török állampolgár tartózkodási joga – Tartózkodási jog elvesztése – Rendszeres kereső tevékenység hiánya az érintett nagykorúvá válását követően

Rendelkező rész

Valamely török állampolgár, aki gyermekként engedélyt kapott arra, hogy családegyesítés keretében valamely tagállam területére költözzön, és az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodással létrehozott társulási tanács által elfogadott, a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozat 7. cikke első bekezdésének második francia bekezdése értelmében jogosult a választása szerinti bármely munkaviszonyban történő szabad munkavállalásra, akkor sem veszíti el az e jogából levezetett, az ebben az államban való tartózkodási jogát, ha a 23 éves kort elérve, az iskola 16 éves korban való befejezését követően egyszer sem folytatótt keresőtevékenységet, és bár részt vett a keresőtevékenység megkezdésének elősegítését célzó állami programokon, azokat sosem fejezte be.

(¹) HL C 297., 2007.12.8.

A Bíróság (hatodik tanács) 2008. október 2-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-36/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – 93/16/EGK irányelv – Általános orvosi tevékenység gyakorlásának feltételeként előírt különleges képzés – Hibás átültetés)

(2008/C 301/23)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Zavvos és H. Støvlbæk meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselő: E. Skandalou meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az orvosok szabad mozgásának elősegítéséről, illetve az orvosi oklevelek, bizonyítványok és képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről szóló, 1993. április 5-i 93/16/EKG tanácsi irányelv (HL L 165., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 2. kötet, 86. o.) 30., 31. és 36. cikkének megsértése – Általános orvosi tevékenység gyakorlásának feltételeként előírt különleges képzés

Rendelkező rész

1) A Görög Köztársaság – mivel elfogadta és hatályban tartotta az olyan szabályokat, mint a 3209/03. sz. törvény 29. §-ának (d.1) és (d.2) bekezdését, amelyek nem felelnek meg a 2001. május 14-i 2001/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az orvosok szabad mozgásának elősegítéséről, illetve az orvosi oklevelek, bizonyítványok és képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről szóló, 1993. április 5-i 93/16/EKG tanácsi irányelv 30., 31. és 36. cikkének – nem teljesítette az említett irányelv 30., 31. és 36. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladóan elutasítja.

3) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 92., 2008.4.12.

A Bíróság (hatodik tanács) 2008. október 9-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-70/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 2003/72/EK irányelv – Az európai szövetkezet statútuma – Munkavállalói részvétel a társaság döntéshozatali eljárásában – Az előírt határidőn belüli áttöltetés elmaradása)

(2008/C 301/24)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és J. Enegren meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: C. Schiltz meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az európai szövetkezet statútumának a munkavállalói részvétel tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2003. július 22-i 2003/72/EK tanácsi irányelvnek (HL L 207., 25. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet, 4. kötet, 338. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának vagy az arról való tájékoztatás elmaradása

Rendelkező rész

1) A Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az európai szövetkezet statútumának a munkavállalói részvétel tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2003. július 22-i 2003/72/EK tanácsi irányelvnek, illetve nem bizonyosodott meg arról, hogy a szociális partnerek megállapodás útján bevezetik-e a szükséges rendelkezéseket – nem teljesítette az ezen irányelv 16. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 116., 2008.5.9.

A Bíróság (hetedik tanács) 2008. szeptember 25-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság

(C-87/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – A 2006/73/EK irányelv – A 2004/39/EK irányelv végrehajtási intézkedései – A befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei – Az előírt határidőn belüli áttöltetés elmaradása)

(2008/C 301/25)

Az eljárás nyelve: cseh

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: P. Dejmeek meghatalmazott)

Alperes: Cseh Köztársaság (képviselő: M. Smolek meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. augusztus 10-i 2006/73/EK bizottsági irányelv (HL L 241., 26. o.) áttöltetésének elmulasztása

Rendelkező rész

1) A Cseh Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. augusztus 10-i 2006/73/EK bizottsági irányelvnek – nem teljesítette az említett irányelv 53. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Cseh Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 92., 2008.4.12.

A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2008. augusztus 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – ERG Raffinerie Mediterranee SpA és társai kontra Ministero dello Sviluppo Economico és társai

(C-378/08. sz. ügy)

(2008/C 301/26)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Az alapeljárás felei

Felperes: ERG Raffinerie Mediterranee SpA és társai

Alperes: Ministero dello Sviluppo Economico és társai

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az Európai Közösség létrehozásáról szóló szerződés 174. cikkében, korábbi 130r. cikk (2) bekezdés, foglalt elvvel („a szennyező fizet”), valamint a 2004. április 21-i 2004/35/EK irányelvben (¹) foglalt rendelkezésekkel ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a közigazgatási szerv számára, hogy a környezeti károk megtérítésének felelősségét különleges formában a tulajdonjog jogosultjára és/vagy a szennyezett területen tevékenységet folytató vállalkozásra terhelje, anélkül, hogy ezt megelőzően vizsgálnia kellene e személy magatartása és a szennyezési esemény közötti okozati viszony meglétét, pusztán „elhelyezkedéséből” következően (vagyis mert a gazdasági szereplő tevékenységét az adott területen folytatja)?
- 2) ua [...], illetve a vétkesség vagy gondatlanság szubjektív feltételét?
- 3) A verseny biztosításának az Európai Közösséget létrehozó szerződésben, valamint a hivatkozott 2004/18/EK (²), 93/97/EGK (³) és 89/665/EGK irányelvekben (⁴) foglalt közösségi alapelveivel ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a közigazgatási szerv számára

magánjogi jogi személyek (a Società Sviluppo S.p.A. és a Sviluppo Italia Aree Produttive S.p.A.) állami tulajdonban lévő területek tisztítási műveleteinek elemzésével, tervezésével és végrehajtásával, vagyis: közmunkák kivitelezésével közvetlenül, a szükséges nyilvános közbeszerzési eljárás előzetes lefolytatása nélkül történő megbízását?

(¹) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

(²) HL L 134., 114. o.

(³) HL L 290., 1. o.

(⁴) HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.

A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2008. augusztus 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – ERG Raffinerie Mediterranee SpA és társai kontra Ministero dello Sviluppo Economico és társai

(C-379/08. sz. ügy)

(2008/C 301/27)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia.

Az alapeljárás felei

Felperesek: ERG Raffinerie Mediterranee SpA és társai

Alperesek: Ministero dello Sviluppo Economico és társai

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A 2004. április 21-i 2004/35/EK irányelvvel (¹) és különösen az itt hivatkozott II. melléklet 7. cikkével ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a közigazgatási szerv számára, hogy „a környezeti kár felszámolásának egyszerű lehetőségként” hivatalból olyan, a környezeti elemeken végzendő műveleteket (jelen esetben a talajvizet elzáró „fizikai akadály” tengerpart mentén történő létesítését) írjon elő, amelyek eltérnek a korábban kontradiktórus vizsgálat keretében kiválasztott, majd jóváhagyott és kivitelezett vagy a kivitelezés szakaszában levő műveletektől?

- 2) Ugyanezen irányelvvel ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a közigazgatási szerv számára, hogy hivatalból, – tehát anélkül, hogy megvizsgálta volna a terület-specifikus feltételeket, a kivitelezés költségeit az ésszerűen előrelátható haszon függvényében, a közegészséget és közbiztonságot érintő lehetséges vagy valószínű sérelmet vagy káros hatásokat és a megvalósításhoz szükséges időt – ilyen rendelkezéseket írjon elő?
- 3) Tekintettel a priolói nemzeti jelentőségű terület helyzetének különleges voltára, a fenti irányelvvel ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a közigazgatási szerv számára, hogy hivatalból ilyen rendelkezéseket írjon elő a priolói nemzeti jelentőségű terület peremén elhelyezkedő, a tisztításban közvetlenül nem érintett, lévén már megtisztított vagy egyáltalában nem szennyezett területek jogszerű használata iránti engedély feltételeként?

(¹) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

- 2) Ugyanezen irányelvvel ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a közigazgatási szerv számára, hogy hivatalból, – tehát anélkül, hogy megvizsgálta volna a terület-specifikus feltételeket, a kivitelezés költségeit az ésszerűen előrelátható haszon függvényében, a közegészséget és közbiztonságot érintő lehetséges vagy valószínű sérelmet vagy káros hatásokat és a megvalósításhoz szükséges időt – ilyen rendelkezéseket írjon elő?
- 3) Tekintettel a priolói nemzeti jelentőségű terület helyzetének különleges voltára, a fenti irányelvvel ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a közigazgatási szerv számára, hogy hivatalból ilyen rendelkezéseket írjon elő a priolói nemzeti jelentőségű terület peremén elhelyezkedő, a tisztításban közvetlenül nem érintett, lévén már megtisztított vagy egyáltalában nem szennyezett területek jogszerű használata iránti engedély feltételeként?

(¹) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2008. augusztus 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – ENI SpA kontra Ministero Ambiente e tutela del territorio e del mare és társai

(C-380/08. sz. ügy)

(2008/C 301/28)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia.

Az alapeljárás felei

Felperes: ENI SpA

Alperesek: Ministero Ambiente e tutela del territorio e del mare és társai

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A 2004. április 21-i 2004/35/EK irányelvvel (¹) és különösen az itt hivatkozott II. melléklet 7. cikkével ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a közigazgatási szerv számára, hogy „a környezeti kár felszámolásának ésszerű lehetőségeként” hivatalból olyan, a környezeti elemeken végzendő műveleteket (jelen esetben a talajvizet elzáró „fizikai akadály” tengerpart mentén történő létesítését) írjon elő, amelyek eltérnek a korábban kontradiktórius vizsgálat keretében kiválasztott, majd jóváhagyott és kivitelezett vagy a kivitelezés szakaszában levő műveletektől?

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2008. augusztus 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Car Trim GmbH kontra KeySafety Systems SRL

(C-381/08. sz. ügy)

(2008/C 301/29)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Car Trim GmbH

Alperes: KeySafety Systems SRL

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (¹) 5. cikke 1. pontjának b) alpontját, hogy az előállítandó vagy gyártandó áru szállítására vonatkozó szerződések a megrendelőnek az előállítandó tárgyak beszerzésére, megmunkálására és szállítására irányuló határozott előírásai – ideértve a gyártási minőség biztosítására, a szállítási megbízhatóságra és a zökkenőmentes adminisztratív lebonyolításra vonatkozó előírásokat is – ellenére ingó dolog értékesítésének (első franciabekezdés) és nem szolgáltatás nyújtásának (második franciabekezdés) minősül? Milyen kritériumok irányadóak az elhatárolásra?

2. Amennyiben ingó dolog értékesítéséből kell kiindulni, akkor azt a helyet, ahol a szerződés alapján az értékesített dolgokat leszállították, vagy le kellett volna szállítani, távértékesítés esetében a vevő részére történő fizikai átadás helye, vagy az a hely határozza meg, ahol a dolgokat az első fuvarozónak a vevőhöz történő eljuttatás céljából átadják?

(¹) HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.

2008. augusztus 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-383/08. sz. ügy)

(2008/C 301/30)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: L. Pignataro meghatalmazott)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság – mivel elfogadta a legutóbb a 2007. december 17-i rendelettel módosított 2005. augusztus 26-i miniszteri rendelet előírásait, amelyek kötelezővé teszik az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerinti baromfihús származási országának feltüntetését – nem teljesítette az élelmiszerek címkézésére, kiszerezésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 3. cikke (1) bekezdésének 8. pontjából, 18. cikkének (2) bekezdéséből, 2008. június 30-ig a baromfira vonatkozó egyes forgalmazási előírásokról szóló, 1990. június 26-i 1906/90/EGK tanácsi rendelet (²) 5. cikke (3) bekezdésének e) pontjával és 5. cikke (4) bekezdésével, illetve 2008. július 1-jétől kezdődően az 543/2008 bizottsági rendelet (³) 5. cikke (4) bekezdésének e) pontjával és 5. cikke (5) bekezdésével együttes rendelkezésben – eredő kötelezettségait;
- kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság azt állítja, hogy a más tagállamból származó baromfihús eredete megjelölésének a legutóbb a 2007. december 17-i

rendelettel módosított 2005. augusztus 26-i rendeletben előírt kötelezettsége sérti 2000/13 irányelv 3. cikke (1) bekezdésének 8. pontját és 18. cikkének (2) bekezdését a 2008. június 30-ig az 1906/90 rendelet 5. cikke (3) bekezdésének e) pontjával és 5. cikke (4) bekezdésével, illetve 2008. július 1-jétől kezdődően az 543/2008 rendelet 5. cikke (4) bekezdésének e) pontjával és 5. cikke (5) bekezdésével együttes rendelkezésben. E kötelezettség, mint a hús eredete nyomkövethetőségének biztosítására szolgáló intézkedés előírására az olasz kormány szerint annak következtében került sor, hogy madárinfluenza gócpontokat azonosítottak harmadik országokban.

A Bizottság úgy ítéli meg, hogy a szóban forgó kötelezettség ellentétes a 2000/13 irányelv 3. cikke (1) bekezdésének 8. pontjával. E rendelkezésből ugyanis egyértelműen az következik, hogy az élelmiszerek tekintetében általában a származás vagy eredet helyét csak abban az esetben kell a címkén feltüntetni, ha az ilyen adatok meg nem adása félrevezethetné a fogyasztót a szóban forgó élelmiszer meghatározott származása vagy eredete tekintetében. A közösségi jogalkotó tehát nem úgy ítéli meg, hogy az eredet megjelölése általános és abszolút módon szükséges információ a fogyasztó számára, hanem csak abban az esetben, ha e megjelölés hiánya a fogyasztót félrevezetheti.

Az olasz kormánynak kell bizonyítania, hogy a más tagállamokból származó baromfik eredetének a szóban forgó rendeletben előírt megjelölésének kötelezettsége ténylegesen fontos a baromfihús tekintetében, és ennek hiánya azzal a veszéllyel jár, hogy a fogyasztót félrevezetik. A Bizottság szerint az olasz kormány semmiféle olyan adatot nem bocsátott a rendelkezésére, amely alkalmas annak bizonyítására, hogy az olasz fogyasztó az eredet megjelölésének hiányában tévedésbe esne a baromfihús eredete vagy származása tekintetében.

A madárinfluenza-válssággal kapcsolatos körülmény nem indokolja, hogy az eredet megjelölésének hiánya miatt vezetheti félre a fogyasztót és hitetheti el vele, hogy a baromfihús meghatározott eredettel rendelkezik. Az a pusztán tény, hogy az átlagos fogyasztó jelentőséget tulajdonít a termék eredetének, nem jelenti azt, hogy az ilyen jellegű megjelölés hiányában tévedésbe esik a termék valódi eredetét illetően. Ez ugyanis azt feltételezné, hogy a fogyasztó automatikusan meghatározott eredetet tulajdonít a baromfihúsoknak, amit az olasz kormány egyáltalán nem bizonyított. Rá kell mutatni továbbá, hogy az állategészségügyi kérdéseket a fogyasztó nem értékelheti, mivel nem rendelkezik az ahhoz szükséges ismeretekkel, hogy az eredet megjelölése alapján értékelni tudja a kockázatot.

Továbbá, a rendelet hivatkozott rendelkezéseit az irányelv 18. cikkének (2) bekezdése értelmében vett közegészségügyi okok sem igazolják, amelyekre az olasz kormány hivatkozott a címkézés kiegészítő kötelezettségének igazolására. A Közösség ugyanis a madárinfluenza elleni küzdelem keretében széles körű, annak biztosítására irányuló állatorvosi intézkedéseket fogadott el, hogy csak az egészséges baromfihús juthasson be a Közösségbe és kerüljön ott értékesítésre.

A Bizottság szerint irreleváns az olasz kormány azon érvelése, amelynek alapján a hivatkozott közösségi intézkedések nem biztosítják a nyomkövethetőséget, mivel a szóban forgó közösségi intézkedések célja éppen annak a megelőzése, hogy a Közösség területére olyan hús kerüljön, amely olyan harmadik országokból származik, ahol madárinfluenza gócpontokat azonosítottak. Tehát ezen intézkedések a forgalomba bocsátás állapotát – amelyre az olasz szabályozás vonatkozik – megelőző helyzetben fejtik ki hatásukat, éppen azért, mert az a céljuk, hogy el lehessen kerülni azt, hogy az olyan harmadik országokból származó hús, ahol madárinfluenza gócpontját azonosították, a Közösségbe behozatalra kerüljön. Másrészt a Bizottság olyan intézkedéseket is elfogadott, amelyek biztosítják az olyan madárinfluenza gócpontok elszigetelését, amelyeket esetleg a Közösség területén azonosítottak, oly módon, hogy el lehessen kerülni a fertőzés bármiféle kockázatát. Az Európai Közösségen belül számos arra irányuló állatorvosi intézkedés került elfogadásra, hogy meg lehessen akadályozni a vírusnak a vadon élő madarakról a baromfikra történő átvitelét azokon a területeken, ahol fertőzött madarakat azonosítottak, és meg lehessen akadályozni az esetleges járványszerű jelenségeket a baromfik között.

Az olasz kormány továbbá a szóban forgó rendelettel bevezetett kötelezettség jogszerűségének igazolása céljából az 1760/2000 rendeletre ⁽⁴⁾ hivatkozik, amely a marhahús nyomkövethetőségének rendszerét vezette be, előírva az eredetre vonatkozó címkézést.

A Bizottság azonban azt állítja, hogy ez az intézkedés – a szóban forgó rendeletről eltérően – közösségi intézkedés, és nem nemzeti, tehát egyoldalú intézkedésről van szó, amely alkalmas arra, hogy akadályozza a kereskedelmet. Továbbá, az 1760/2000 rendelet által bevezetett rendszer hatékony érvényesülése nem csupán a termék eredetének pusztá megjelölésén alapul, mint az olasz rendelet a baromfihús vonatkozásában, hanem számos adat kombinációján, az állatok azonosításának és nyilvántartásának rendszerét is beleértve.

Az olasz kormány azon érvelését illetően, amely az intézkedést az elővigyázatosság elvére alapítva igazolja, mivel a Bizottság nem bizonyította a tudományos bizonytalanság hiányát a tekintetben, hogy miként terjed át a vírus az emberre, a Bizottság a közösségi ítélkezési gyakorlatnak megfelelően azt állítja, hogy az olasz kormány által az indoklással ellátott véleményre adott válaszában hivatkozott tudományos adatok nem bizonyítják, hogy valóban tudományos bizonytalanság áll fenn a vírusnak az emberre való áttérjedése vonatkozásában. A közösségi bíróságok ítélkezési gyakorlata alapján az olasz hatóságokra hárul azon tudományos bizonytalanság bizonyítása, amely igazolja nemzeti intézkedéseknek az elővigyázatosság elve alkalmazásával történő elfogadását, és nem a Bizottságnak kell bizonyítania a tudományos bizonytalanság hiányát, amint azt az olasz kormány sugallja az indoklással ellátott véleményre adott válaszában.

Még el is fogadva azt, hogy az olasz kormány a vírusnak a fertőzött baromfiról általában a háziállatokra és különösen a macskákra történő átvitele korlátozott feltételezésének vonatkozása-

sában bizonyította a valóságos tudományos bizonytalanság fennállását a WHO-nak és az Élelmiszerhatóságnak az olasz kormány által az indoklással ellátott véleményre adott válaszában hivatkozott dokumentumai alapján, a Bizottság mégis azt állítja, hogy az elővigyázatosságnak a szóban forgó rendelet igazolása céljából hivatkozott elve alkalmazása túlzó, és éppen ezért aránytalan az állatok egészsége védelmének célkitűzéséhez viszonyítva, tekintettel az ugyanezen célkitűzés elérésére irányuló számos közösségi intézkedés elfogadására.

Végül, 2008. június 30-ig a baromfira vonatkozó egyes forgalmazási előírásokról szóló 1906/90 rendelet 5. cikke (3) bekezdésének e) pontja és 5. cikkének (4) bekezdése, illetve 2008. július 1-jétől kezdődően az 543/2008 bizottsági rendelet 5. cikke (4) bekezdésének e) pontja és 5. cikkének (5) bekezdése a baromfihús eredete megjelölésének kötelezettségét csak a harmadik országokból származó baromfik tekintetében írja elő. Az olasz kormány e vonatkozásban nem hoz fel semmiféle ellenérvet.

⁽¹⁾ HL L 109., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 75. o.

⁽²⁾ HL L 173., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 10. kötet, 92. o.

⁽³⁾ HL L 157., 46. o.

⁽⁴⁾ A szarvasmarhák azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, továbbá a marhahús és marhahústermékek címkézéséről, valamint a 820/97/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2000. július 17-i 1760/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 204., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 30. kötet, 248. o.).

A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) által 2008. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Attanasio Group S.r.l. kontra Comune di Carbognano

(C-384/08. sz. ügy)

(2008/C 301/31)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Attanasio Group S.r.l.

Alperes: Comune di Carbognano

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Összeegyeztethetőek-e az indokolásban ismertetett közösségi joggal, így különösen az EK 43., EK 48., EK 49. és EK 56. cikkel, valamint a gazdasági verseny Szerződésben kimondott elvével és a hátrányos megkülönböztetés Szerződésben rögzített tilalmával a közúti üzemanyagtöltő állomások közötti legkisebb megengedett távolságot megállapító olasz nemzeti és regionális rendelkezések, így különösen a 8/2001 latiumi regionális törvény (jelen ügyben alkalmazandó és az eddig kifejtettek szerint az eljáró bíróság előtt lévő jogvita eldöntéséhez lényeges) 13. cikke, valamint a nemzeti referenciaszabályok (a 32/1998 törvényerejű rendelet, módosításaival és kiegészítéseivel együtt, az 57/2001 törvény és a 2001. október 31-i miniszteri rendelet) azon rendelkezései, amelyek az államot a Corte Costituzionale ítélezési gyakorlata szerint megillető jogalkotási jogkörben az említett 13. cikkhez hasonló, a közúti üzemanyagtöltő állomások közötti legkisebb megengedett távolságot megállapító regionális rendelkezések megalkotását teszik lehetővé vagy legalábbis nem tiltják?

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-70/06. sz., Audi AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2008. július 9-én hozott ítélete ellen az Audi AG által 2008. szeptember 16-án benyújtott fellebbezés

(C-398/08. P. sz. ügy)

(2008/C 301/32)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Audi AG (képviselők: S. O. Gillert és Dr. F. Schiwek ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az ítéletet;
- a Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal második fellebbezési tanácsának az R 237/2005-2. sz. ügyben 2005. december 16-án hozott határozatát annyiban, amennyiben az az elbíráló határozata ellen benyújtott fellebbezést részben elutasította;
- a Bíróság a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt kötelezze a Bíróság, az Elsőfokú Bíróság és a fellebbezési tanács előtti eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 40/94/EK tanács rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése: az Elsőfokú Bíróság – amint korábban a fellebbezési tanács – nem állapította meg megfelelő módon az érintett közönségeket. A bejelentett közösségi védjeggyel érintett áruk és szolgáltatások nagy számát tekintve elfogadhatatlan egy általános megközelítés.

Továbbá az Elsőfokú Bíróság a megkülönböztető képesség vizsgálatánál túl szigorú mércét alkalmazott. Az Elsőfokú Bíróság felfeismerte, hogy az úgynevezett reklámjelmondatok lényegében szóvédjegyek. Mindazonáltal az Elsőfokú Bíróság egyedül azon tény alapján, hogy véleménye szerint a bejelentett „Vorsprung durch Technik” védjegy esetében reklámszövegről van szó, a megkülönböztető képesség megállapításának nyilvánvalóan szigorúbb követelményeit állította fel.

A 40/94/EK tanács rendelet 63. cikkének a megsértése: az Elsőfokú Bíróság a fellebbezési tanács határozatának a felülvizsgálatára szorítkozott. A felek által előadott, a fellebbezési tanács határozatának tárgyát nem képező új tényeknek az Elsőfokú Bíróság nem adott helyt és a határozathozatal során nem is vette figyelembe őket. Az Elsőfokú Bíróság a megkülönböztető képesség vizsgálata során azonban az alperes által először az ellenkérelemben továbbított dokumentumokra hivatkozott. Azon megállapítást, miszerint a „Vorsprung durch Technik” bejelentett közösségi védjegy nem rendelkezik megkülönböztető képességgel, az Elsőfokú Bíróság meghatározó mértékben a dokumentumok tartalmával és e tartalom értékelésével indokolta.

Az Elsőfokú Bíróság (kibővített harmadik tanács) T-266/02. sz., Deutsche Post AG, támogatja a Németországi Szövetségi Köztársaság, kontra az Európai Községek Bizottsága, támogatja a Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste e.V. (BIEK) és a UPS Europe NV/SA, ügyben 2008. július 1-jén hozott ítélete ellen az Európai Községek Bizottsága által 2008. szeptember 15-én (2008. szeptember 12-én faxon) benyújtott fellebbezés

(C-399/08. P. sz. ügy)

(2008/C 301/33)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: V. Kreuzschitz, J. Flett, B. Martenczuk meghatalmazottak)

Többi fél az eljárásban: Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, UPS Europe NV/SA, Németországi Szövetségi Köztársaság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság a megtámadott ítéletet teljes egészében helyezze hatályon kívül.
- A Bíróság az alapokmányának 61. cikke értelmében állapítsa meg, hogy a felperes nem bizonyította, hogy a határozat sérti az EK 87. cikk (1) bekezdését, és ennek megfelelően a keresetet utasítsa el. Másodlagosan a Bizottság kéri az ügynek az Elsőfokú Bírósághoz való visszautalását.
- A Bíróság a felperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A másik fél az eljárásban a Deutsche Post AG (DPAG), a postai szolgáltatások területén nemzetközileg tevékenykedő nagyvállalat, amely állami forrásokból jelentős kompenzációs kifizetéseket kapott. Az EK 82. cikk szerinti, 2002. évi külön határozatban, amelyet nem támadtak meg, a Bizottság megállapította, hogy a DPAG a csomagpiacon a költségeket nem fedező árak révén visszaélt piaci erőfölényével. Mivel a DPAG az érintett időszakban mindenhol veszteségeket termelt, ezen agresszív árpolitika csak olyan eszközökkel volt finanszírozható, amelyeket a vállalat pénzügyi ellentételezésként kapott.

A jelen fellebbezésben lényegében azon kérdésről van szó, hogy a Bizottság mely elemzési módszert alkalmazhatta a jelen ügy konkrét körülményei között annak megállapításakor, hogy a DPAG jogellenes támogatást kapott.

Az Elsőfokú Bíróság által a megtámadott ítéletben előnyben részesített módszer szerint meg kellett vizsgálni a vállalkozásnak a közszolgáltatási kötelezettségekkel összefüggő, a vizsgált időszakot érintő valamennyi költségét és bevételeit annak megállapítása érdekében, hogy a vállalkozás az államtól túlzott pénzügyi ellentételezést kapott-e. Mivel fennállt ilyen túlkompensáció, ebből arra lehetett következtetni, hogy ezen forrásokat a háztól házig való csomagszállítási szolgáltatások szomszédos piacon folytatott tisztességtelen árpolitika finanszírozásához is felhasználták.

A határozatban alkalmazott módszer szerint megvizsgálták a szomszédos piacon a tisztességtelen árpolitika által előidézett hiányokat, valamint azt, hogy e hiányokat állami forrásokból ellentételezték-e, vagy sem. Amennyiben ilyen ellentételezést megállapítanak, és nem áll fenn más finanszírozási forrás (a vállalkozás saját eszközei formájában), ebből arra kell következtetni, hogy a háztól házig való csomagszállítási szolgáltatások szomszédos piacán folytatott tisztességtelen árpolitika finanszírozásához állami eszközöket használtak fel.

A Bizottság a határozatában alkalmazott módszert megfelelőnek tartja. Annak segítségével – azon feltételezést is magában foglaló

logikus érvelés alapján, hogy a pénznek végül is valahonnan jönnie kell – jogellenes állami támogatás fennállására lehet következtetni. A megtámadott ítélet nem vonta kétségbe sem az érvelést, sem az annak alapjául szolgáló tényeket. Mindazonáltal az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítéletben minden további magyarázat nélkül azon álláspontból indult ki, hogy csak az első módszer jöhet számításba.

A Bizottság a következő jogalapokra hivatkozik: fennáll az EK 87. cikk (1) bekezdésének és a 86. cikk (2) bekezdésének a megsértése, mivel e rendelkezéseket a megtámadott ítéletben hibásan értelmezték abban az értelemben, hogy azok kizárják a megtámadott ítéletben egyébként nem kifogásolt módszert, amely logikus és helytálló érvelés alapján lehetővé teszi a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatás fennállására való következtetést. Továbbá a Bizottság az Elsőfokú Bíróság hatáskörének hiányára és az EK 230. cikk megsértésére hivatkozik, mivel az Elsőfokú Bíróság túllépett a hatáskörén és az EK 230. cikkben előírt felülvizsgálati jogkörén, valamint hivatkozik a Bíróság alapokmányának 36. cikkére, mivel az Elsőfokú Bíróság elmulasztotta a határozatban alkalmazott módszer jogellenességét megindokolni.

High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Football Association Premier League Ltd, Net Med Hellas SA, Multichoice Hellas SA kontra QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen

(C-403/08. sz. ügy)

(2008/C 301/34)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság)

Az alapeljárás felei

Felperes: Football Association Premier League Ltd, Net Med Hellas SA, Multichoice Hellas SA

Alperes: QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A. A feltételes hozzáféréseken alapuló, vagy abból álló szolgáltatások jogi védelméről szóló, 1998. november 20-i 98/84/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ értelmezéséről

1. Jogellenes eszköz

- a) Ha feltételes hozzáférést biztosító eszközt a szolgáltató vagy annak hozzájárulásával más gyártja, és azt a védett szolgáltatáshoz való hozzáférést bizonyos körülmények fennállása esetén lehetővé tevő korlátozott engedélyhez kötve értékesítik, a 98/84/EK irányelv 2. cikkének e) pontja értelmében vett „jogellenes eszköznek” minősül-e az eszköz akkor, ha azt a védett szolgáltatáshoz az engedély által nem fedett helyen, módon vagy személy által való hozzáféréshez használják fel?
- b) Mi a jelentése az irányelv 2. cikkének e) pontjában szereplő „tervezett vagy kialakított” [helyesen: tervezett vagy átalakított] kitételnek?

2. Érintettség

Ha a szolgáltató audiovizuális tartalmat közvetít kódolt formában más szolgáltatónak, amely aztán e tartalmat feltételes hozzáférés alapján sugározza,

mely tényezőket kell figyelembe venni az első szolgáltató érdekeinek a 98/84/EK irányelv 5. cikke értelmében vett érintettsége megállapításakor?

Igy különösen:

Ha az első vállalkozás audiovizuális tartalmat (amely képi anyagból, háttérhangból és angol nyelvű magyarázó szövegből áll) közvetít kódolt formában más vállalkozásnak, amely a közönség számára sugározza ezt az audiovizuális tartalmat (amelyhez az saját logóját, valamint egy kiegészítő magyarázó hangfelvételt tesz hozzá):

- a) A 98/84/EK irányelv 2. cikkének a) pontja és a 89/552/EK irányelv⁽²⁾ 1. cikkének a) pontja szerinti „televíziós műsor-szolgáltatás”-nak minősülő védett szolgáltatást képez-e az első vállalkozás általi közvetítés?
- b) Szükséges-e az, hogy az első vállalkozás a 89/552/EK irányelv 1. cikkének b) pontja szerinti műsorszolgáltató legyen ahhoz, hogy a 98/84/EK irányelv 2. cikkének a) pontja szerinti „televíziós műsorszolgáltatás”-t képező védett szolgáltatás nyújtójának minősülhessen?
- c) Úgy kell-e értelmezni a 98/84/EK irányelv 5. cikkét, hogy az polgári jogi kereset benyújtását teszi lehetővé az első vállalkozás számára a műsor második vállalkozás által sugárzott formájához való hozzáférést biztosító jogellenes eszközöket illetően,

- (i) vagy azért, mert úgy kell tekinteni, hogy az ilyen eszközök a sugárzott jelek által hozzáférést biztosítanak az első vállalkozás saját szolgáltatásaihoz;
- (ii) vagy pedig azért, mert az első vállalkozás a védett szolgáltatások nyújtója, amelynek érdekeit érinti a jogsértő tevékenység (hiszen az ilyen eszközök engedély nélküli hozzáférést biztosítanak a második vállalkozás által nyújtott védett szolgáltatáshoz)?

- d) Befolyásolja-e a c) kérdésre adott választ az a körülmény, hogy az első és a második szolgáltató más dekódoló rendszereket és feltételes hozzáférést biztosító eszközöket használ-e?

3. Kereskedelmi cél

Az 98/84/EK irányelv 4. cikkének a) pontja szerinti „kereskedelmi célból történő birtoklás” fogalma alá csak a jogellenes eszközök kereskedelmi értékesítés céljából való birtokban tartása tartozik-e,

vagy pedig a fogalom felöleli azt a helyzetet is, amikor a végső fogyasztó az eszközt **tetszőleges** üzleti tevékenység folytatása során tartja birtokában?

B. Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanács irányelv⁽³⁾ értelmezéséről

4. Többszörözési jog

Ha (i) a dekódoló egység memóriájában, vagy (ii) film esetében a televízió-készülék képernyőjén egy adott film, zenemű vagy hangfelvétel (a jelen esetben digitális kép- és hangfelvételek) egymást követő részletei jelennek meg, és a teljes művet többszörözik egymást követő részletekben, de bármely időpillanatban csak korlátozott számú részlet érhető el:

- a) Azt a kérdést, hogy ezeket a műveket részben vagy egészben többszörözték-e, a nemzeti szerzői jogi szabályozás alapján kell-e eldönteni (mármint azon rendelkezések alapján, amelyek meghatározzák, hogy mi minősül a szerzői jogi védelem alatt álló mű többszörözésének), vagy pedig a 2001/29/EK irányelv 2. cikkének értelmezése segítségével?
- b) Ha a 2001/29/EK irányelv 2. cikkét kell értelmezni, akkor a nemzeti bíróságnak a művek részleteinek összességét egy egységként kell kezelnie, vagy pedig az adott időpontban elérhető korlátozott számú részletet kell figyelembe vennie? Utóbbi esetben a nemzeti bíróságnak milyen vizsgálati módszert kell alkalmaznia annak a kérdésnek az eldöntéséhez, hogy a műveket a hivatkozott cikk értelmében többszörözték-e?
- c) A 2. cikkben szereplő többszörözési jog kiterjed-e a televízióképernyőn ideiglenesen megjelenő képek létrehozására is?

5. Önálló gazdasági jelentőség

- a) Úgy kell-e tekinteni, hogy a mű a műholdas televíziós dekódoló egységben vagy a dekódoló egységhez kapcsolt televíziós képernyőn létrejövő ideiglenesen elérhető másolatai – amelyek egyetlen célja a mű jogilag egyébként nem korlátozott felhasználása – a 2001/29/EK irányelv 5. cikkének (1) bekezdése szerinti önálló gazdasági jelentőséggel bírnak amiatt, hogy a jogosult csak e másolatok alapján követelheti a jogainak használatáért járó ellenszolgáltatást?
- b) Befolyásolja-e az 5a) kérdésre adott választ az, hogy (i) az ideiglenesen elérhető másolatoknak van-e saját értéke, vagy hogy (ii) az ideiglenesen elérhető másolatok kis részét olyan mű vagy más tartalom képezi, amely a szerzői jog megsértése nélkül is felhasználható, vagy hogy (iii) a jogosult másik tagállamban levő kizárólagos engedélyese már kapott ez utóbbi tagállamban ellenszolgáltatást a mű felhasználásáért?

6. Vezetékes vagy vezeték nélküli nyilvánossághoz közvetítés

- a) A 2001/29/EK irányelv 3. cikke értelmében vezetékes vagy vezeték nélküli úton nyilvánossághoz közvetítettnek minősül-e az a szerzői jogi védelem alatt álló mű, amelyet vendéglátóipari egységben (például bárban) műholdas adóról fognak, és azt ezekben a létesítményekben a jelenlevő közönség számára képernyő és hangszórók segítségével közvetítik, illetve mutatják be?
- b) Befolyásolja-e a 6a) kérdésre adott választ, hogy
- (i) a közönség tagjai a műsorszolgáltató által elérni kívánt közönségtől különböző, új közönséget képeznek (ebben az esetben azért, mert az egyik tagállam belső piacára szánt dekódoló kártyát más tagállam kereskedelmi közönsége tekintetében használják);
 - (ii) a közönség tagjai nem minősülnek a nemzeti jog szerint fizető közönségnek;
 - (iii) a televíziós műsorszugárzási jelet a televízió-készülék helye szerinti vagy azzal szomszédos épület tetején elhelyezett antennával vagy műholdas antennával fogják?
- c) Ha a b) pontban szereplő bármelyik részkérdésre igenlő választ kell adni, akkor mely tényezőket kell figyelembe venni annak eldöntése során, hogy a művet olyan helyszínről közvetítették-e, ahol a közönség nincs jelen?

C. A műholdas műsorszugárzásra és a vezetékes továbbkövetítésre alkalmazandó egyes szerzői és szomszédos jogi szabályok összehangolásáról szóló, 1993. szeptember 27-i 93/83/EGK tanácsi irányelv⁽⁴⁾ és az EK 28., EK 30. és EK 49. cikk értelmezéséről

7. A 93/83/EGK irányelvre alapított védekezés

Összeegyeztethető-e a 93/83/EGK irányelvvel vagy az EK 28. és EK 30. cikkel, illetve az EK 49. cikkel az, hogy a nemzeti szerzői jogi szabályozás szerint, ha a mű műholdas adással közvetített ideiglenesen elérhető másolatai megjelennek a műholdas dekódoló egységben vagy televíziós képernyőn, akkor az adás vételének helye szerinti országban fennálló szerzői jogot sértik meg? Kihatással van-e a Bíróság álláspontjára az, hogy az adást olyan műholdas dekódoló kártyával dekódolták, amelyet a műholdas műsorszugárzási szolgáltatás nyújtója más tagállamban azzal a feltétellel bocsátott ki, hogy a kártya használata csak ez utóbbi tagállamban engedélyezett?

D. Az áruk és szolgáltatások szabad áramlásáról szóló EK 28., EK 30. és EK 49. cikknek a 98/84/EK irányelvvel összefüggésben való értelmezéséről

8. Az EK 28. cikkre, illetve az EK 49. cikkre alapított védekezés

- a) Ha az 1. kérdésre adott válasz az, hogy a szolgáltató hozzájárulásával vagy anélkül gyártott feltételes hozzáférést biztosító eszköz a 98/84/EK irányelv 2. cikkének e) pontja szerinti „jogellenes eszköznek” minősül akkor, ha a szolgáltató engedélyén kívül eső körben használják védett szolgáltatáshoz való hozzáférésre, akkor mi a jognak a 98/84/EK irányelv által nyújtott alapvető funkciójára hivatkozással meghatározott konkrét tárgya?
- b) Kizárja-e az EK 28. vagy EK 49. cikk azon nemzeti rendelkezés alkalmazását az első tagállamban, amely jogellenesnek minősíti az olyan műholdas dekódoló kártya behozatalát és értékesítését, amelyet a másik tagállamban műholdas műsorszolgáltató azzal a feltétellel bocsátott ki, hogy a kártya használata csak ez utóbbi tagállamban engedélyezett?
- c) Befolyásolja-e a kérdésre adott választ az, hogy a műholdas dekódoló kártyát csak magán- vagy házi célra engedélyezték a második tagállamban, viszont az első tagállamban kereskedelmi célokra használták fel?

9. Arról a kérdésről, hogy a főcímzene számára nyújtott védelem szélesebb lehet-e az adás többi részének biztosított védelemnél

Kizárja-e az EK 28., EK 30. cikk vagy EK 49. cikk azon nemzeti szerzői jogi rendelkezés alkalmazását, amely jogellenesnek minősíti a zenemű előadását vagy lejátszását akkor, amikor az védett szolgáltatás részét képezi, amelyhez nyilvánosan, műholdas dekódoló kártya által férnek hozzá, és azt ily módon játszásként, ha a kártyát a műholdas műsorszolgáltató más tagállamban azzal a feltétellel bocsátotta ki, hogy annak használata csak ez utóbbi tagállamban engedélyezett? Van-e jelentősége annak, hogy a zenemű a védett szolgáltatás egészének jelentéktelen elemét képezi, és hogy a szolgáltatás más elemeinek nyilvános bemutatását vagy lejátszását a nemzeti szerzői jogi szabályozás nem tiltja?

E. Az EK 81. cikk versenyjogi szabályainak értelmezéséről

10. Az EK 81. cikkre alapított védekezés

Ha a műsortartalom-szolgáltató egy vagy több tagállam területére nézve kizárólagos felhasználási engedélyeket ad, amelyek értelmében a műsorszolgáltató csak a műsortartalom adott területen belüli sugárzására jogosult (ideértve a műholdas műsorszórást is), és valamennyi engedély olyan szerződéses kötelezettséget tartalmaz, amelynek értelmében a műsorszolgáltatónak meg kell akadályoznia, hogy az engedély alá tartozó műsor vételét lehetővé tevő műholdas dekódoló kártyáját az engedély által lefedett területen kívül használják, milyen jogi elemzést kell a nemzeti bíróságnak elvégeznie, és milyen körülményeket kell figyelembe vennie annak eldöntése során, hogy a szerződéses megkötés ellentétben áll-e az EK 81. cikk (1) bekezdésével?

Így különösen:

- a) úgy kell-e értelmezni a EK 81. cikk (1) bekezdését, hogy az e kötelezettségre alkalmazandó amiatt, hogy annak feltételezhető tárgya a verseny kizárása, korlátozása vagy torzítása; és
- b) ha igen, akkor ahhoz, hogy a szerződéses kötelezettség a EK 81. cikk (1) bekezdésében foglalt tilalom alá essen, bizonyítani kell-e azt, hogy az észlelhetően kizárja, korlátozza vagy torzítja a versenyt?

(¹) HL L 320., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 147. o.

(²) A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EGK tanácsi irányelv (HL L 298., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 224. o.).

(³) HL L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.

(⁴) HL L 248., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 134. o.

A Vestre Landsret (Dánia) által 2008. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ingeniørforeningen i Danmark, Bertram Holst képviselőiben kontra Dansk Industri, Babcock & Wilcox Vølund ApS képviselőiben

(C-405/08. sz. ügy)

(2008/C 301/35)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Vestre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: Ingeniørforeningen i Danmark, Bertram Holst képviselőiben

Alperes: Dansk Industri, Babcock & Wilcox Vølund ApS képviselőiben

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A felek között vita van abban a kérdésben, hogy a munkavállalók tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról szóló 2002/14/EK irányelv⁽¹⁾ a DA és az LO között létrejött Együttműködési Megállapodás megfelelően ültette-e át. Ezzel összefüggésben, ellentét-e a közösségi szabályokkal az irányelv oly módon történő átültetése, hogy a munkavállalók csoportjai olyan felek között megkötött kollektív szerződés hatálya alá tartoznak, amely felek nem képviselik az érintett személyek szakmai csoportját és a kollektív szerződés nem fedi le az érintett személyek szakmai csoportját?
2. Amennyiben a DA és az LO között létrejött Együttműködési Megállapodás megfelelően ültette át a 2002/14/EK irányelv BH vonatkozásában, akkor megfelelően ültették-e át az irányelv 7. cikkét, ha megállapítható, hogy az Együttműködési Megállapodás bizonyos szakmai csoportokra nézve nem tartalmaz magas szintű felmondási védelmet?

3. Amennyiben BH az irányelv jogszabályi átültetésének hatálya alá tartozik, az irányelv 7. cikkének követelményével, miszerint „megfelelő védelmet [...] és megfelelő garanciát” [...] kell biztosítani, „amely lehetővé teszi a rájuk ruházott feladatok megfelelő elvégzését”, ellentétes-e a 7. cikknek (a munkavállalók tájékoztatásáról és a velük folytatott konzultációról szóló dán) törvény 8. §-ában történt átültetése, amely szerint: „a munkavállalók nevében tájékoztatói és konzultációs joggal rendelkező képviselőket az azonos vagy hasonló szakmai terület szakszervezeti képviselői részére biztosított védelemmel megegyező védelemben kell részesíteni felmondással és a foglalkoztatásuk feltételeit befolyásoló egyéb hátrányos következményekkel szemben”, ha az átültetés a kollektív szerződés hatálya alá nem tartozó szakmai csoportok részére nem tartalmaz magas szintű felmondási védelmet?

(¹) HL L 80., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 219. o.

A High Court of Justice (Anglia és Wales) (Queen's Bench Division), Leeds District Registry által 2008. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Uniplex (UK) Ltd kontra NHS Business Services Authority

(C-406/08. sz. ügy)

(2008/C 301/36)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Uniplex (UK) Ltd

Alperes: NHS Business Services Authority

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Amennyiben valamely gazdasági szereplő nemzeti eljárásban megtámadja egy keretmegállapodásnak az ajánlatkérő által olyan közbeszerzési eljárásban történő odaítélését, amelyben ajánlattevő volt, és amelyet a 2004/18/EK irányelv (¹) (és a vonatkozó nemzeti átültető rendelkezések) szerint kellett lefolytatni, és ebben az eljárásban azt kéri, hogy állapítsák meg az ezen eljárásra és odaítélésre alkalmazandó közbeszerzési szabályok megsértését, valamint ítéljenek meg számára kártérítést:

a) úgy kell-e értelmezni – a 89/665/EGK irányelv (²) 1. és 2. cikkének és az egyenértékűség, a hatékony bírói jogvé-

delem, illetve a hatékonyság közösségi jogi elvének fényében, valamint figyelemmel a közösségi jog egyéb vonatkozó elveire – az olyan nemzeti rendelkezést, mint a közbeszerzési szerződésekről szóló 2006. évi rendelet 47. cikke (7) bekezdésének b) pontja, amely kimondja, hogy ezen eljárásokat haladéktalanul, de legkésőbb az azok alapjául szolgáló körülmények első felmerülésétől számított három hónapon belül kell megindítani, kivéve, ha a bíróság megítélése szerint indokolt ezen időtartam meghosszabbítása, hogy az alanyi és feltétlen jogot biztosít az ajánlattevőnek az ajánlatkérővel szemben abban a tekintetben, hogy az ilyen közbeszerzési eljárás és odaítélés megtámadását célzó eljárás megindítására nyitva álló határidő attól az időponttól kezdődik, amikor az ajánlattevő tudomást szerzett vagy tudomást kellett volna szereznie arról, hogy a közbeszerzési eljárás és az odaítélés megsértette a közösségi közbeszerzési jogot vagy attól az időponttól, amikor az alkalmazandó közbeszerzési rendelkezéseket megsértették; továbbá

b) bármelyik esetben hogyan kell a nemzeti bíróságnak (i) alkalmaznia az eljárás haladéktalan megindítására vonatkozó előírásokat és (ii) hogyan kell élnie az ilyen eljárás megindítására nyitva álló nemzeti elévülési határidő meghosszabbítására vonatkozó mérlegelési jogkörével?

(¹) Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.).

(²) Az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv (HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.).

A T-176/06. sz., Sviluppo Italia Basilicata SpA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2008. július 8-án hozott ítélet ellen a Sviluppo Italia Basilicata SpA által 2008. szeptember 23-án benyújtott fellebbezés

(C-414/08 P. sz. ügy)

(2008/C 301/37)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Sviluppo Italia Basilicata SpA (képviselők: F. Sciaudone, R. Sciaudone és A. Neri avvocati)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-176/06. sz. ügyben 2008. július 8-án hozott ítéletét (a továbbiakban: megtámadott ítélet) és az ügyet utalja vissza az Elsőfokú Bírósághoz annak érdekében, hogy a Bíróság által meghatározott iránymutatások alapján új ítéletet hozzon;
- a Bizottságot kötelezze a jelen eljárás és a T-176/06. sz. ügy költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott ítéletben az Elsőfokú Bíróság elutasította a felperes keresetét, amely egyfelől a Bizottság 2006. április 20-i C(2006) 1706, az Európai Regionális Fejlesztési Alap által az Olaszország Basilicata tartományában működő kis- és középvállalkozásokat előmozdító intézkedések megvalósítását célzó globális támogatás érdekében nyújtott pénzügyi támogatást csökkentő határozatának megsemmisítésére, másfelől a felperes által az e határozat elfogadása miatt elszenvedett kár megtérítésére irányult.

A felperes keresete az Elsőfokú Bíróság téves jogalkalmazásán alapszik.

Először is a felperes álláspontja szerint az Elsőfokú Bíróság, mivel a jogalapokat más sorrendben vizsgálta meg, mint ahogyan azokat a keresetben ismertették, nyilvánvalóan módosította a kereset egészének jelentését és tartalmát.

Másodszor a felperes a globális támogatás, az Egyezmény és a 97/322/EK határozat ⁽¹⁾ 19. jegyzetének értelmezésével és alkalmazásával kapcsolatos téves jogalkalmazásra hivatkozik. A felperes álláspontja szerint az Elsőfokú Bíróság a fent hivatkozott jogi aktusok értelmében tévesen értelmezte a globális támogatás 2. intézkedésének tényleges tartalmát és célját. E kezdeti, súlyos hiba következtében hatással volt az Elsőfokú Bíróság alapvető fogalmakkal kapcsolatos későbbi értelmezésére (pl.: „kötelezettség”, „költség”, „időtartam”).

Harmadszor a felperes álláspontja szerint az Elsőfokú Bíróságnak meg kellett volna állapítania a megtámadott határozat jogellenességét, mivel azt olyan feltétel állítólagos nem teljesítésére alapították (hasznossági feltétel), amelyet sem a hozzájárulás odaítéléséről szóló határozat, sem pedig a globális támogatási program nem ír elő, és amely a jogbiztonsággal kapcsolatos problémát vet fel, valamint alkalmazása túl széles mérlegelési mozgásteret tesz lehetővé.

Negyedszer a felperes a Bíróság C-462/98 P. sz., *Mediobanca* kontra Bizottság ügyben 2000. szeptember 21-én hozott ítéletében ⁽²⁾ meghatározott elvek Elsőfokú Bíróság általi téves értelmezésére – és következtésképpen alkalmazásuk elmulasztására – hivatkozik.

Ötödször a felperes a 4253/88 rendelet ⁽³⁾ – a Bizottság felügyeleti és ellenőrzési kötelezettségére vonatkozó – 25. és 26. cikkének megsértésére hivatkozik. Az Elsőfokú Bíróság megállapításai különösen az e rendelkezések által meghatározott felügyeleti és ellenőrzési előírások alkalmazásának és betartásának elmulasztásához vezethetnek.

Hatodszor a felperes megítélése szerint az Elsőfokú Bíróság megsértette a bizalomvédelem és a jogbiztonság elvét, mivel azon téves indokkal utasította el a felperes által felhozott jogalapokat, hogy a Bizottság által (többek között a felügyeleti bizottság tevékenysége útján) keltett bizalom egyébként is ellentétes volt a hatályos rendelkezésekkel, így védelemben nem részesülhetett.

Hetedszer a felperes arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróság elferdítette a bizonyítékokat és megsértette a bizonyítási teherrel kapcsolatos általános jogelveket, mivel az elutasította az alperes által nem vitatott, és a felperes által benyújtott bizonyítékokkal alátámasztott tények bizonyítottként történő elfogadását.

Nyolcadszor a felperes a közösségi hozzájárulások csökkentése esetén alkalmazandó arányosság elvével kapcsolatos közösségi ítélkezési gyakorlat megsértésére hivatkozik, mivel az Elsőfokú Bíróság nem vette figyelembe azokat a körülményeket, amelyek igazolhatták volna a pénzügyi korrekció enyhítését.

A keresetnek a kártérítés iránti kérelemmel kapcsolatos jogalapjait illetően a felperes elsősorban a megtámadott ítélet téves és hiányos indokolására hivatkozik, amennyiben elutasítja a Közösségnek valamely jogellenes aktsa miatt betudható kár megtérítése iránti kérelmet.

Végül a felperes a megtámadott ítélet téves és hiányos indokolására hivatkozik, amennyiben elutasítja a Közösségnek valamely jogellenes aktsa miatt betudható kár megtérítése iránti kérelmet (objektív felelősség).

⁽¹⁾ Olaszország tekintetében a közösségi támogatási keretrendszereket, az egységes programozási dokumentumokat és a közösségi kezdeményezési programokat jóváhagyó határozatok módosításáról szóló, 1997. április 23-i bizottsági határozat (HL L 146., 11. o.).

⁽²⁾ EBHT 2000., I-7183. o.

⁽³⁾ A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.).

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-328/05. sz., Apple Computer, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2008. július 1-jén hozott ítélete ellen az Apple Computer, Inc. által 2008. szeptember 22-én benyújtott fellebbezés

(C-416/08. P. sz. ügy)

(2008/C 301/38)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Apple Computer, Inc. (képviselők: M. Hart, N. Kearley Solicitors)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), TKS-Teknosoft SA

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság adjon helyt a fellebbező által az Európai Bírósághoz benyújtott fellebbezésnek;
- helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-328/05. sz. ügyben 2008. július 1-jén hozott ítéletét;
- az ügyet újabb határozat hozatala céljából utalja vissza az Elsőfokú Bíróság elé;
- a Bíróság a költségekről ne határozzon.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. Az Apple, Inc., (a fellebbező) kérelmezte a „QUARTZ” szóvédjegy közösségi védjegyként történő lajstromozását. Kérelme a következőkre vonatkozik:

„valamely számítógépekhez való operációs rendszer azon funkcionálitása, amelyet kifejezetten informatikai fejlesztők általi használatra szántak, azzal a céllal, hogy az alkalmazásokban – kivéve a banki ágazat számára tervezett termékekben – javítsák és gyorsítsák a digitális képek reprodukcióját”, a 9. osztály vonatkozásában.

2. A TKS-Teknosoft S.A. (a felszólaló) a lajstromozott „QUARTZ” ábrás közösségi védjegy jogosultja, amely védjegy többek között az alábbiakra vonatkozik:

- (a) „a banki ágazatnak szánt programcsomagok”, a 9. osztály vonatkozásában; és
- (b) „számítógép-programozás, számítógépes adatfeldolgozás, számítógépes szoftverfejlesztés, számítástechnikai segítségnyújtási és tanácsadási szolgáltatások, elektronikus adatfeldolgozás, számítógépes szoftver-tervezés és -fejlesztés, számítógépes szoftverekre és egyéb alkalmazásokra vonatkozó licen beadás, valamennyi fenti szolgál-

tatás a banki ágazathoz kapcsolódóan”, a 42. osztály vonatkozásában.

A felszólaló felszólalt a fellebbező „QUARTZ” megjelölésének lajstromozásával szemben, azon az alapon, hogy fennáll az összetévesztés veszélye a két védjegy között. Az Elsőfokú Bíróság egyetértett.

A fellebbező úgy érvel, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot, mivel:

- (a) azon áruk, amelyek vonatkozásában a két védjegyet bejegyeznék és használnák, nyilvánvalóan különböznek, és az Elsőfokú Bíróság figyelmen kívül hagyta e releváns különbségeket;
- (b) az Elsőfokú Bíróság nem azonosította megfelelően az érintett „közönséget” az összetévesztés veszélyének értékelésekor. Különösen nem vette kellő súllyal figyelembe, hogy az érintett közönségnek ésszerűen a banki ágazatban alkalmazott, vagy ezen ágazatnak szolgáltatásokat nyújtó szoftver-szakértőkből kell állnia; és
- (c) ennél fogva tévesen alkalmazta az Európai Bíróság által korábban meghatározott átfogó mérlegelési tesztet.

2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-417/08. sz. ügy)

(2008/C 301/39)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. A. Gilly és U. Wölker meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Egyesült Királyság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (!), vagy legalábbis nem közölte e rendelkezéseket a Bizottsággal – nem teljesítette az irányelvből eredő kötelezettségeit;

- kötelezze Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésének határideje 2007. április 30-án lejárt.

(¹) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-418/08. sz. ügy)

(2008/C 301/40)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és A.A. Gilly meghatalmazottak)

Alperes: Írország

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy Írország – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (¹), vagy mindenesetre ezeket a rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze Írországot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére megszabott határidő 2007. április 30-án lejárt.

(¹) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

2008. szeptember 24-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-422/08. sz. ügy)

(2008/C 301/41)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és B. Schöfer meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság, mivel nem léptette hatályba az irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, illetve e rendelkezések szövegét nem közölte a Bizottsággal, megsértette a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvből (¹) származó kötelezettségeit;
- kötelezze az Osztrák Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2007. április 30-án lejárt.

(¹) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

A High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Karen Murphy kontra Media Protection Services Limited

(C-429/08. sz. ügy)

(2008/C 301/42)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Az alapeljárás felei

Felperes: Karen Murphy

Alperes: Media Protection Services Limited

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Egy feltételes hozzáférést biztosító eszköz milyen körülmények között minősül a 98/84/EK irányelv⁽¹⁾ 2. cikkének e) pontja szerinti „jogellenes eszköznek”?

2. Különösen, „jogellenes eszköznek” minősül-e a feltételes hozzáférést biztosító eszköz, ha azt olyan körülmények között szerzik meg, hogy

(i) a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta és az első szolgáltatásakor a készülék használatának jogát úgy korlátozták szerződésben, hogy a korlátozás értelmében csak az első tagállamban lehet egy védett szolgáltatáshoz hozzáférni, viszont a készüléket egy másik tagállamban vett védett szolgáltatáshoz való hozzáférés érdekében használták? és/vagy

(ii) a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta, és azt eredetileg hamis név és az első tagállamban található hamis tartózkodási cím megadásával szerezték be és/vagy hozták működésbe, ily módon kikerülve az ilyen eszközök kivételére vonatkozó, területi jellegű szerződési korlátozásokat az első tagállamon kívüli használat érdekében? és/vagy

(iii) a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta és az első szolgáltatásakor a készülék használatának jogát úgy korlátozták szerződésben, hogy a korlátozás értelmében a készülék (a magasabb előfizetési díj ellenében igénybe vehető) kereskedelmi célra nem, hanem csak belföldi vagy magáncélra használható, viszont azt kereskedelmi célra, nevezetesen labdarúgó-mérkőzések élő közvetítésére használták egyesült királyságbeli „pub”-ban?

3. A 2. kérdés bármely részére adott nemleges válasz esetén ellentétes-e az irányelv 3. cikkének (2) bekezdésével, ha egy tagállam nemzeti joga a fenti 2. kérdésben körülírt körülmények fennállása esetén tiltja az ilyen feltételes hozzáférést biztosító eszközök használatát?

4. A 2. kérdés bármely részére adott nemleges válasz esetén érvénytelen-e az irányelv 3. cikkének (2) bekezdése:

(a) azért, mert az hátrányosan megkülönböztető jellegű és/vagy aránytalan; és/vagy

(b) azért, mert sérti a Szerződés által biztosított, szabad mozgáshoz való jogokat; és/vagy

(c) bármely egyéb ok miatt?

5. A 2. kérdésre adott igenlő válasz esetén érvénytelen-e az irányelv 3. cikkének (1) bekezdése és 4. cikke azért, mert céljuk annak megkövetelése, hogy a tagállamok korlátozásokat vessenek ki a „jogellenes eszközök” más tagállamokból történő behozatalára és a velük kapcsolatos egyéb ügyletekre, miközben ezeket az eszközöket az EK-Szerződés 28. vagy 30. cikkében foglalt, az áruk szabad mozgására vonatkozó szabályok értelmében vagy az EK-Szerződés 49. cikkében foglalt, a szolgáltatások nyújtásának és igénybevételének szabadságára vonatkozó szabályok értelmében jogszerűen lehet behozni és/vagy a határokon átnyúló műholdas sugárzás vételéhez igénybe venni?

Az EK-Szerződés 12., 28., 30. és 49. cikkének értelmezéséről

6. Ellentétes-e az EK-Szerződés 28., 30. és 49. cikkével az olyan nemzeti jogszabály (mint amilyen a Copyright Designs and Patents Act 1988 [az Egyesült Királyság 1988. évi szerzői jogi törvénye] 297. §-a), amely bűncselekménnyé nyilvánítja az Egyesült Királyságon belüli helyről nyújtott közvetítési szolgáltatásban foglalt műsor rosszhiszemű vételét, ha e cselekmény célja a műsor vételére meghatározott díj fizetésének elkerülése, az alábbi körülmények bármelyikének fennállása esetén:

(i) ha a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta és az első szolgáltatásakor a készülék használatának jogát úgy korlátozták szerződésben, hogy a korlátozás értelmében csak az első tagállamban lehet egy védett szolgáltatáshoz hozzáférni, viszont a készüléket egy másik tagállamban (a jelen ügyben az Egyesült Királyságban) vett védett szolgáltatáshoz való hozzáférés érdekében használták? és/vagy

(ii) ha a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta, és azt eredetileg hamis név és az első tagállamban található hamis tartózkodási cím megadásával szerezték be és/vagy hozták működésbe, ily módon kikerülve az ilyen eszközök kivételére vonatkozó, területi jellegű szerződési korlátozásokat az első tagállamon kívüli használat érdekében? és/vagy

(iii) ha a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta és az első szolgáltatásakor a készülék használatának jogát úgy korlátozták szerződésben, hogy a korlátozás értelmében a készülék (a magasabb előfizetési díj ellenében igénybe vehető) kereskedelmi célra nem, hanem csak belföldi vagy magáncélra használható, viszont azt kereskedelmi célra, nevezetesen labdarúgó-mérkőzések élő közvetítésére használták egyesült királyságbeli „pub”-ban?

7. A szóban forgó nemzeti jogszabály érvényesítése kizárt-e az EK 12. cikkbe ütköző, hátrányosan megkülönböztető jellege miatt vagy egyéb okból azért, mert a nemzeti jogszabály az Egyesült Királyságon belüli helyről nyújtott közvetítési szolgáltatásban foglalt műsorokra alkalmazandó, más tagállamok esetében viszont nem?

Az EK-Szerződés 81. cikkének értelmezésével kapcsolatban

8. Ha valamely audiovizuális tartalom szolgáltatója több, egy vagy több tagállam területére vonatkozó kizárólagos felhasználási szerződést köt, amelyek alapján a közvetítő csak az adott területre vonatkozóan kap engedélyt az audiovizuális tartalom közvetítésére (beleértve a műholdon történő közvetítést), és valamennyi felhasználási szerződés tartalmaz egy olyan szerződési kötelezettséget, amely szerint a közvetítő köteles megakadályozni, hogy az engedélyezett audiovizuális tartalom vételét lehetővé tevő, műholdas dekóderkátyáit az engedélyezett területen kívül használják, milyen jogi kritériumokat kell alkalmaznia és milyen körülményeket kell figyelembe vennie a nemzeti bíróságnak annak eldöntésekor, hogy a szerződési korlátozás a 81. cikk (1) bekezdésében foglalt tilalomba ütközik-e?

Különösen:

- (a) úgy kell-e értelmezni a 81. cikk (1) bekezdését, hogy az csak akkor alkalmazható az adott kötelezettségre, ha úgy tekinthető, hogy annak célja a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása?
- (b) ha igen, úgy a 81. cikk (1) bekezdésében foglalt tilalomba ütközés megállapításához szükséges-e azt is bizonyítani, hogy a szerződési kötelezettség nyilvánvalóan akadályozza, korlátozza vagy torzítja a versenyt?

(¹) A feltételes hozzáféréseken alapuló, vagy abból álló szolgáltatások jogi védelméről szóló, 1998. november 20-i 98/84/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 1998., L 320., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 147. o.).

2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság

(C-435/08. sz. ügy)

(2008/C 301/43)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Simonsson és M. Owsiany-Hornung, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Lengyel Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság állapítsa meg

- hogy a Lengyel Köztársaság – mivel egyrészt valamennyi kedvtelési célú hajót kizárta a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 27-i 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) egyes rendelkezéseit a nemzeti jogba átültető, a tengeri hajók hajózásának biztonságára vonatkozó különleges rendelkezésekről szóló, 2002. december 13-i infrastrukturális miniszteri rendelet hatálya alól, másrészt pedig a 2002/59/EK európai irányelv 13.cikkét a nemzeti jogba átültető, a veszélyes vagy szennyező árukat szállító hajó tulajdonosa általi adatbejelentésről szóló, 2003. május 12-i infrastrukturális miniszteri rendelet 3. §-ának (3) bekezdésében szereplő rendelkezések elfogadásával, amely rendelkezések a lengyel kikötőket elhagyó hajók tulajdonosai számára lehetővé teszik, hogy amennyiben a rendeltetési kikötő vagy horgonyzóhely a kikötő elhagyásakor még nem ismert, csak a hajó útvonalának meghatározásakor közöljék a (2002/59 irányelv I. mellékletének 3. pontjában meghatározott) hajóra és a rakományára vonatkozó általános adatokat – nem teljesítette a szóban forgó irányelv 2. és 13. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Lengyel Köztársaság nem teljesítette a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 27-i 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. és 13. cikkéből eredő kötelezettségeit.

A Lengyel Köztársaság helytelenül ültette át a 2002/59 irányelv 2. cikkét, amely kizárja a hatálya alól a „45 méternél nem hosszabb halászhajók[at], [a] hagyományos hajók[at] és [a] kedvtelési célú hajók[at]”.

A hivatkozott irányelv egyes rendelkezéseit a nemzeti jogba átültető, a tengeri hajók hajózásának biztonságára vonatkozó különleges rendelkezésekről szóló, 2002. december 13-i infrastrukturális miniszteri rendelet 2.§-a (1) bekezdésének 2. pontja meghaladja az előbbi rendelkezéseit, mivel valamennyi kedvtelési célú hajót kizárja a hatálya alól. A Bizottság álláspontja szerint az irányelv hatályának ilyen mértékű korlátozása ellentétes az irányelv 2. cikkének rendelkezéseivel.

A Lengyel Köztársaság nem teljesítette 2002/59 irányelv 13. cikkéből eredő kötelezettségeit sem. A hivatkozott irányelv 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy „[a] veszélyes vagy szennyező árukat szállító és egy tagállam kikötőjét elhagyó hajó üzembentartója, ügynöke vagy parancsnoka legkésőbb az induláskor köteles bejelenteni – függetlenül a hajó méretétől – az I. melléklet 3. pontjában említett adatokat az adott tagállam által kijelölt illetékes hatóság részére”.

A veszélyes vagy szennyező árukat szállító hajó tulajdonosa általi adatbejelentésről szóló, 2003. május 12-i infrastrukturális miniszteri rendelet 3. §-ának (1) bekezdése hasonló kötelezettséget ír elő. Mindazonáltal ugyanezen rendelet 3. §-ának (3) bekezdése előírja, hogy „amennyiben a rendeltetési kikötő vagy horgonyzóhely a kikötő elhagyásakor még nem ismert, az [adatokat] legkésőbb a hajó útvonalának meghatározásakor közlik”.

E lehetőséget nem korlátozza tehát az irányelv 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt különleges esetre (Közösségen kívüli kikötőből érkező és az egyik tagállam kikötőjébe vagy a felségvizeiin lévő horgonyzóhelyre tartó hajó). Az adatok bejelentésének időpontjára vonatkozó ezen eltérés a Bizottság álláspontja szerint ellentétes az irányelv 13. cikkével.

⁽¹⁾ HL L 208., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 7. kötet, 12. o.

A Bíróság elnökének 2008. augusztus 4-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Ciprusi Köztársaság

(C-490/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/44)

Az eljárás nyelve: görög

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 315., 2007.12.22.

A Bíróság elnökének 2008. július 10-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-117/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/45)

Az eljárás nyelve: görög

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 116., 2008.5.9.

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – SGL Carbon kontra Bizottság

(T-68/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny – Kartellek – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piaca – Bírságkiszabási iránymutatás – A jogsértés súlya és időtartama – Az arányosság elve – Az egyenlő bánásmód elve – A forgalom 10 %-ának megfelelő felső korlát – Késedelmi kamatok”)

(2008/C 301/46)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: SGL Carbon AG (Wiesbaden, Németország), (képviselők: M. Klusmann és A. von Bonin ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Castillo de la Torre és W. Mölls meghatalmazottak, segítőjük: H.-J. Freund ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EK 81. cikk és az EGT-megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (C.38.359 – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek-ügy) 2003. december 3-án hozott 2004/420/EK bizottsági határozat megsemmisítése iránt benyújtott kereset, másodlagosan az említett határozattal a felperessel szemben kiszabott bírság összegének csökkentése iránt benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság az SGL Carbon AG-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 106., 2004.4.30.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Schunk és Schunk Kohlenstoff-Technik kontra Bizottság

(T-69/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny – Kartellek – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piaca – Jogellenességi kifogás – A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése – A jogsértő viselkedés felróhatósága – Bírságkiszabási iránymutatás – A jogsértés súlya és hatása – Elrettentő hatás – Együttműködés a közigazgatási eljárásban – Az arányosság elve – Az egyenlő bánásmód elve – A bírság növelése iránti viszontkereset”)

(2008/C 301/47)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Schunk GmbH (Thale, Németország) és Schunk Kohlenstoff-Technik GmbH (Heuchelheim, Németország), (képviselők kezdetben: R. Bechtold és S. Hirsbrunner, később R. Bechtold, S. Hirsbrunner és A. Schädle ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: F. Castillo de la Torre és H. Gading, később: Castillo de la Torre és M. Kellerbauer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az [EK] 81. cikk és az EGT-megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (C.38.359 – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek-ügy) 2003. december 3-án hozott 2004/420/EK bizottsági határozat megsemmisítése iránt benyújtott, valamint másodlagosan az említett határozattal a felperesekkel szemben kiszabott bírság összegének csökkentése iránt benyújtott kereset, másrészt a Bizottság az említett bírság növelése iránt benyújtott viszontkereset

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.

2) A Bíróság a Schunk GmbH-t és a Schunk Kohlenstoff-Technik GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 106., 2004.4.30.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Carbone-Lorraine kontra Bizottság

(T-73/04. sz. ügy) (¹)

(„Verseny – Kartellek – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piaca – Bírságkiszabási iránymutatás – A jogsértés súlya és időtartama – Enyhítő körülmények – Együttműködés a közigazgatási eljárás során – Arányosság elve – Egyenlő bánásmód elve”)

(2008/C 301/48)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Le Carbone-Lorraine (Courbevoie, Franciaország) (képviselők kezdetben: A. Winckler és I. Simic, később: A. Winckler és H. Kanellopoulos ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők kezdetben: F. Castillo de la Torre és É. Gippini Fournier meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EK 81. cikk és az EGT-megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (C.38.359 – Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek-ügy) 2003. december 3-án hozott 2004/420/EK bizottsági határozat megsemmisítése iránt benyújtott kereset, másodlagosan az említett határozattal a felperessel szemben kiszabott bírság megsemmisítése vagy csökkentése iránt benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

1) A Bíróság a keresetet elutasítja.

2) A Bíróság a Le Carbone-Lorraine-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 106., 2004.4.30.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Helkon Media kontra az Európai Községek Bizottsága

(T-122/06. sz. ügy) (¹)

(„Választottbíróági kikötés – Az európai audiovizuális alkotások fejlesztését, forgalmazását és promócióját előmozdító program (MEDIA Plus) – Pénzügyi támogatás kifizetésére vonatkozó kérelem – Választottbíróági kikötés fennállása – Kártérítés – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/49)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Helkon Media AG (München, Németország) (képviselő: U. Karpenstein ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: G. Wilms és I. Kaufmann-Bühler meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az EK 238. cikk alapján benyújtott kereset, amelynek célja a Bizottság kötelezése, hogy fizesse ki a felperes részére az állítólag a „Dark Blue World” projekthez (2002-4212-0103DI010006DE projekt) nyújtott közösségi támogatásra vonatkozó szerződés alapján esedékes összeget.

Az ítélet rendelkező része

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

2) A Helkon Media AG-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 154., 2006.7.1.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 10-i ítélete – Inter-Ikea Systems kontra OHIM (Rakodólap ábrázolása)

(T-387/06-390/06. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy – Rakodólapot ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2008/C 301/50)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Inter-Ikea Systems BV (Delft, Hollandia) (képviselő: J. Gulliksson ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2006. szeptember 26-i, rakodólap grafikus ábrázolásából álló ábrás védjegy lajstromozása iránti négy kérelemre vonatkozó négy határozata (R 353/2006-1., R 354/2006-1., R 355/2006-1. és R 356/2006-1. ügyek) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2006. szeptember 26-i (R 353/2006-1., R 354/2006-1., R 355/2006-1. és R 356/2006-1. ügyek) határozatait annyiban, amennyiben azok elutasítják a védjegyekkel ellátható termékek és szolgáltatások nemzetközi osztályozására vonatkozó, felülvizsgált és módosított, 1957. június 15-i Nizzai Megállapodás szerinti 6., 7., 16., 20., 35., 39. és 42. osztályba tartozó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó lajstromozás iránti kérelmeket, a következők kivételével: a 6. osztályba tartozó „fém rakodólapok”, „csomagolóhoz és szállításhoz használt fém teherhordók és rakodólapok” és „szállító fém rakodólapok”, a 20. osztályba tartozó „nem fémből készült rakodólapok”, „csomagolóhoz és szállításhoz használt, nem fémből készült teherhordók és rakodólapok” és „nem fémből készült szállító rakodólapok”, valamint a 39. osztályba tartozó „rakodólapok bérbeadása” szolgáltatás.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket ezt meghaladó részben elutasítja.
- 3) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 20., 2007.1.27.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Sogelma kontra EÜÜ

(T-411/06. sz. ügy) (¹)

(„Építési beruházásra irányuló közbeszerzések – Az Európai Újjáépítési Ügynökség közbeszerzési eljárása – A közbeszerzési eljárás törlése és új eljárás megindítása – Megsemmisítés iránti kereset – Az Elsőfokú Bíróság hatásköre – Előzetes közigazgatási panasz szükségessége – Keresetindítási határidő – Meghatalmazás – Indokolási kötelezettség – Kártérítés iránti kérelem”)

(2008/C 301/51)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Sogelma – Società generale lavori manutenzione appalti Srl (Scandicci, Olaszország) (képviselők: E. Cappelli, P. De Caterini, A. Bandini és A. Gironi ügyvédek)

Alperes: Európai Újjáépítési Ügynökség (EÜÜ) (képviselők kezdetben: O. Kalha, később: M. Dischendorfer és végül: R. Lundgren meghatalmazottak, segítőik: S. Bariatti és F. Scanzano ügyvédek)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: P. van Nuffel és L. Prete meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EÜÜ-nek a Europe Aid/120694/D/W/YU számú, építési beruházásra irányuló közbeszerzési eljárás törlésére és új közbeszerzési eljárás megindítására vonatkozó határozatainak megsemmisítése iránti kérelem, valamint az állítólagosan elszennvedett károk megtérítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Sogelma – Società generale lavori manutenzione appalti Srl maga viseli saját költségeit és az Európai Újjáépítési Ügynökség költségeit.
- 3) A Bizottság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 42., 2007.2.24.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 13-i ítélete – Neophytou kontra Bizottság

(T-43/07. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közzolgálat – Nyílt versenyvizsga – A fellebbező jelentkezésének elutasítása – A szóbeli vizsga vizsgabizottságának összetétele – Az egyenlő bánásmód elve – Új jogalapok – Téves jogalkalmazás – Részben megalapozott, részben megalapozatlan fellebbezés – A Közzolgálati Törvény-szék elé való visszautalás)

(2008/C 301/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Neophytos Neophytou (Itzig, Luxemburg) (képviselő: S. Pappas ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: J. Currall és H. Krämer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) F-22/05. sz., Neophytou kontra Bizottság ügyben 2006. december 13-án hozott ítélete ellen benyújtott, ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke F-22/05. sz., Neophytou kontra Bizottság ügyben 2006. december 13-án hozott ítéletét (az EBHT-ban még nem tették közzé) – annak Neophytos Neophytou által az elsőfokú tárgyaláson előadott (ezen ítélet 27. pontjában összefoglalt) kifogásait az utolsó kivételével elfogadhatatlannak nyilvánító részében – hatályon kívül helyezi.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke elé.
- 4) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről nem határoz.

(¹) HL C 82., 2007.4.14.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 8-i ítélete – Agrar-Invest-Tatschl GmbH kontra Bizottság

(T-51/07. sz. ügy) (¹)

(„Behozatali vámok utólagos beszédése – Horvátországból származó cukor – A 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja – A Hivatalos Lapban közzétett, importőrök részére szóló közlemény – Jóhiszeműség”)

(2008/C 301/53)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (St. Andrä im Lavanttal, Ausztria) (képviselők: U. Schrömbges és O. Wenzlaff ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: A. Alcover San Pedro és S. Schönberg, meghatalmazotti minőségben, segítőjük: B. Wägenbaur ügyvéd)

Az ügy tárgya

A 2006. december 4-i C(2006) 5789 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Agrar-Invest-Tatschl GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 95., 2007.4.28.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 10-i ítélete – Imperial Chemical Industries kontra OHIM (LIGHT & SPACE)

(T-224/07. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy – A LIGHT & SPACE közösségi szóvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – A megkülönböztető képesség hiánya – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2008/C 301/54)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Imperial Chemical Industries plc (London, Egyesült Királyság) (képviselők: kezdetben S. Malynicz barrister, és V. Chandler solicitor, később S. Malynicz, J. Bainbridge és K. Briggs solicitors)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának, a „LIGHT & SPACE” megjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozására vonatkozó 2007. március 30-i határozatával (R 1631/2006-1. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Imperial Chemical Industries plc-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 199., 2007.8.25.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése –
Keinhorst kontra Bizottság**

(T-428/03. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közszolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet –
Okafogyottság”)

(2008/C 301/55)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Gerhard Keinhorst (Overijse, Belgium) (képviselő:
N. Lhoest ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli kezdetben:
C. Berardis-Kayser és L. Lozano Palacios, később: C. Berardis-
Kayser és H. Krämer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a felperes besorolási fokozatba sorolásának módosításáról szóló, 2002. december 23-i és 2003. április 14-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem annyiban, amennyiben azok a felperest kinevezésének időpontjában az A6-os besorolási fokozat első fizetési fokozatába sorolják, és amennyiben pénzügyi hatályuk kezdeteként 1995. október 5-ét jelölik meg, továbbá amennyiben a felperes besorolási fokozatba sorolását nem állították vissza, valamint a felperes által benyújtott panaszok elutasításáról szóló, 2003. szeptember 4-i és november 24-i bizottsági határozatok megsemmisítése iránti kérelem, másrészt az állítólag okozott kár megtérítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi valamennyi költség viselésére.

⁽¹⁾ HL C 47., 2004.2.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése –
Rousseaux kontra Bizottság**

(T-125/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közszolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet –
Okafogyottság”)

(2008/C 301/56)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Patrick Rousseaux (Brüsszel, Belgium) (képviselő:
N. Lhoest ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és H. Krämer meghatalmazottak, segítőjük: B. Wägenbaur ügyvéd)

Tárgy

Egyrészt a felperes besorolási fokozatba sorolásának módosításáról szóló, 2003. április 14-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem annyiban, amennyiben az a felperest kinevezésének időpontjában az A6-os besorolási fokozat második fizetési fokozatába sorolja, és amennyiben pénzügyi hatályának kezdeteként 1995. október 5-ét jelöli meg, továbbá amennyiben a felperes besorolási fokozatba sorolását nem állította vissza, valamint a felperes által benyújtott panaszok elutasításáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem, másrészt az e határozattal állítólag okozott kár megtérítése iránti kérelem

Rendelkező rész

- 1) A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi valamennyi költség viselésére.

⁽¹⁾ HL C 118., 2004.4.30.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése – Goris
kontra Bizottság**

(T-126/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közszolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet –
Okafogyottság”)

(2008/C 301/57)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Willem Goris (Strassen, Luxemburg) (képviselő:
N. Lhoest ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és H. Krämer meghatalmazottak, segítőjük: B. Wägenbaur ügyvéd)

Tárgy

Egyrészt a felperes besorolási fokozatba sorolásának módosításáról szóló, 2003. május 5-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem annyiban, amennyiben az a felperest kinevezésének időpontjában az B4-es besorolási fokozat második fizetési fokozatába sorolja, és amennyiben pénzügyi hatálya kezdeteként 1995. október 5-ét jelöli meg, továbbá amennyiben a felperes besorolási fokozatba sorolását nem állította vissza, valamint a felperes által benyújtott panasz elutasításáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem, másrészt az e határozattal állítólag okozott kár megtérítése iránti kérelem

Rendelkező rész

- 1) A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi valamennyi költség viselésére.

(¹) HL C 118., 2004.4.30.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése –
Jacobs kontra Bizottság**

(T-131/04. sz. ügy) (¹)

(„Közszolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet –
Okafogyottság”)

(2008/C 301/58)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Luc Jacobs (Brüsszel, Belgium) (képviselő: N. Lhoest ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és H. Krämer meghatalmazottak, segítőjük: B. Wägenbaur ügyvéd)

Az ügy tárgya

Egyrészt a felperes besorolási fokozatba sorolásának módosításáról szóló, 2003. április 14-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem annyiban, amennyiben az a felperest kinevezésének időpontjában az B4-es besorolási fokozat második fizetési fokozatába sorolja, és amennyiben pénzügyi hatálya kezdeteként 1995. október 5-ét jelöli meg, továbbá amennyiben a felperes besorolási fokozatba sorolását nem állította vissza, valamint a felperes által benyújtott panasz elutasításáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem, másrészt az e határozattal állítólag okozott kár megtérítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi valamennyi költség viselésére.

(¹) HL C 118., 2004.4.30.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése –
Tachelet kontra Bizottság**

(T-293/04. sz. ügy) (¹)

(„Közszolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet –
Okafogyottság”)

(2008/C 301/59)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Guy Tachelet (Rijmenam, Belgium) (képviselő: N. Lhoest ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és H. Krämer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a felperes besorolási fokozatba sorolásának módosításáról szóló, 2003. szeptember 2-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem annyiban, amennyiben az a felperest kinevezésének időpontjában az B4-es besorolási fokozat második fizetési fokozatába sorolja, és amennyiben a felperes besorolási fokozatba sorolását nem állította vissza, valamint a felperes által benyújtott panasz elutasításáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem, másrészt az e határozattal állítólag okozott kár megtérítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi valamennyi költség viselésére.

(¹) HL C 262., 2004.10.23.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése –
Góraždze Cement kontra Bizottság**(T-193/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának mellőzése vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/60)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Góraždze Cement S.A. (Chorula, Lengyelország) (képviselők: P. Muñiz ügyvéd és R. Forbes solicitor)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és D. Lawunmi meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Lengyelország által az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) megfelelően bejelentett, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei nemzeti kiosztási tervére vonatkozó, 2007. március 26-i C(2007) 1295 végleges bizottsági határozat megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) A Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A Góraždze Cement S.A -t kötelezi saját, valamint a Bizottság költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.7.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése –
Lafarge Cement kontra Bizottság**(T-195/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának mellőzése vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/61)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Lafarge Cement S.A. (Małogoszcz, Lengyelország) (képviselők: P. K. Rosiak és F. Puel ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és K. Herrmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Lengyelország által az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) megfelelően bejelentett, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei nemzeti kiosztási tervére vonatkozó, 2007. március 26-i C(2007) 1295 végleges bizottsági határozat megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) A Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A Lafarge Cement S.A-t kötelezi saját, valamint a Bizottság költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.7.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése –
Dyckerhoff Polska kontra Bizottság**

(T-196/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának mellőzése vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/62)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Dyckerhoff Polska sp. z o.o. (Sitkówka-Nowiny, Lengyelország) (képviselők: P. K. Rosiak és F. Puel ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és K. Herrmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Lengyelország által az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) megfelelően bejelentett, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei nemzeti kiosztási tervére vonatkozó, 2007. március 26-i C(2007) 1295 végleges bizottsági határozat megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) A Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A Dyckerhoff Polska sp. z o.o.-t kötelezi saját, valamint a Bizottság költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.7.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése –
Grupa Ożarów kontra Bizottság**

(T-197/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának mellőzése vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/63)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Grupa Ożarów S.A. (Karsy, Lengyelország) (képviselők: P. K. Rosiak és F. Puel ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és K. Herrmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Lengyelország által az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) megfelelően bejelentett, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei nemzeti kiosztási tervére vonatkozó, 2007. március 26-i C(2007) 1295 végleges bizottsági határozat megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) A Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A Grupa Ożarów S.A.-t kötelezi saját, valamint a Bizottság költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.7.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése –
Cementownia „Warta” kontra Bizottság**(T-198/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – Lengyelországnak a kibocsátási egységekre vonatkozó, a 2008-tól 2012-ig terjedő időszakot érintő nemzeti kiosztási terve – A Bizottság azon határozata, hogy egyes feltételek teljesülése esetén nem emel kifogást – A kibocsátási egységeknek az egyéni kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – A közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/64)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Cementownia „Warta” S.A. (Trębaczewo, Lengyelország)
(képviselők: P. K. Rosiak és F. Puel ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők:
U. Wölker és K. Hermann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) alapján a 2008-tól 2012-ig terjedő időszakot érintően a Lengyel Köztársaság által bejelentett, az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeire vonatkozó nemzeti kiosztási tervről szóló, 2007. március 26-i C(2007) 1295 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.
- 2) A Cementownia „Warta” S. A. maga viseli saját költségeit, valamint a Bizottság részéről felmerült költségeket is.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.7.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése –
Cementownia „Odra” kontra Bizottság**(T-199/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – Lengyelországnak a kibocsátási egységekre vonatkozó, a 2008-tól 2012-ig terjedő időszakot érintő nemzeti kiosztási terve – A Bizottság azon határozata, hogy egyes feltételek teljesülése esetén nem emel kifogást – A kibocsátási egységeknek az egyéni kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – A közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/65)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Cementownia „Odra” S.A. (Opole, Lengyelország)
(képviselők: P. K. Rosiak és F. Puel ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők:
U. Wölker és K. Hermann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) alapján a 2008-tól 2012-ig terjedő időszakot érintően a Lengyel Köztársaság által bejelentett, az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeire vonatkozó nemzeti kiosztási tervről szóló, 2007. március 26-i C(2007) 1295 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.
- 2) A Cementownia „Odra” S. A. maga viseli saját költségeit, valamint a Bizottság részéről felmerült költségeket is.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.7.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 23-i végzése –
Cemex Polska kontra Bizottság**

(T-203/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – Bizonyos feltételek kifogásolásának mellőzése vonatkozó bizottsági határozat – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/66)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Cemex Polska sp. z o.o. (Varsó, Lengyelország) (képviselők: F. Puel és M. Szpunar ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és K. Herrmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Lengyelország által az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) megfelelően bejelentett, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei nemzeti kiosztási tervére vonatkozó, 2007. március 26-i C(2007) 1295 végleges bizottsági határozat megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) A Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A Cemex Polska sp. z o.o-t kötelezi saját, valamint a Bizottság költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.7.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 25-i végzése –
Stepek kontra OHIM – Masters Golf Company
(GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)**

(T-294/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN közösségi ábrás védjegy bejelentése – A The Masters korábbi nemzeti ábrás védjegy és a The Masters GOLF COMPANY korábbi közösségi ábrás védjegy – A fellebbezési tanácshoz benyújtott fellebbezés visszavonása – A fellebbezési tanács előtt felmerült költségek”)

(2008/C 301/67)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Wilhelm Stepek (Stadl-Paura, Ausztria) (képviselők: H. Heigl, W. Berger és G. Lehner ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: The Masters Golf Company Ltd (Weston-Super-Mare, Egyesült Királyság)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a The Masters Golf Company Ltd és Wilhelm Stepek közötti felszólalási eljárásban (R 95/2007-1. sz. ügy) 2007. május 23-án hozott határozata ellen benyújtott hatályon kívül helyezés iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság Wilhelm Stepeket kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 235., 2007.10.6.

Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. szeptember 26-i végzése – Ellinikos Niognomon kontra Bizottság

(T-312/08. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés – 94/57/EK irányelv – A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól – Az ilyen szervezet számára engedélyezett elismerés visszavonása – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 301/68)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Ellinikos Niognomon AE (Pireusz, Görögország) (képviselő: S. Pappas ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Krämer és N. Yerrell meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Hellenic Register of Shipping (Ellinikos Niognomon AE) hajónyilvántartás határozott időre szóló elismerésének kiterjesztéséről szóló, 2005. augusztus 3-i 2005/623/EK bizottsági határozattal (HL L 219., 43. o.) a felperes számára engedélyezett elismerés visszavonásáról szóló bizottsági levél végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1) Az Elsőfokú Bíróság elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.

2) Az Elsőfokú Bíróság elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

2008. augusztus 11-én benyújtott kereset – Stichting Natuur en Milieu és Pesticide Action Network Europe kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-338/08. sz. ügy)

(2008/C 301/69)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperesek: Stichting Natuur en Milieu (Utrecht, Hollandia) és Pesticide Action Network Europe (London, Egyesült Királyság) (képviselők: B. Kloostra ügyvéd, A. van den Biesen ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2008. július 1-jei határozatát, amelynek a címzettjei a felperesek;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot, hogy a belső vizsgálatra irányuló kérelmet utólag tartalmilag vizsgálja meg;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a Bizottságtól a 149/2008 rendeletnek ⁽¹⁾ az 1367/2006 rendelet ⁽²⁾ IV. címe szerinti vizsgálatát kérték. A Bizottság a 2008. július 1-jei határozatával ezeket a kérelmeket elfogadhatatlannak minősítette, mivel a megtámadott rendelet nem tekinthető önálló hatású intézkedésnek és intézkedések csomagjának sem.

A keresetük alátámasztására a felperesek először is arra hivatkoznak, hogy a 149/2008 rendelet intézkedések csomagját tartalmazza. A rendelet pontosan körülhatárolt, előre meghatározott termékek és hatóanyag csoportjára alkalmazandó.

A felperesek e vonatkozásban a 396/2005 rendeletre ⁽³⁾ is hivatkoznak. Ezen rendelet 6. cikke alapján a rendeletben meghatározott, már létező növényvédőszer-maradékok határértékének módosítása céljából elkülönült kérelmet lehet benyújtani. Ez a lehetőség civil társadalmi szervezetek javára is fennáll, akik, mint a felperesek az egészségügy terén bizonyítékkal alátámasztott jogos érdekekkel rendelkeznek. Az ilyen kérelemről szóló döntés ezért egy meghatározott termék és egy meghatározott hatóanyag vonatkozásában tényleges hatással járó döntés. Ugyanez érvényes a 149/2008 rendeletben meghatározott növényvédőszer-maradékok határértékére.

Kisegítésképpen a felperesek arra hivatkoznak, hogy a 149/2008 rendelet olyan döntést érint, amely az Aarhus Egyezmény⁽⁴⁾ 6. cikkének (1) bekezdése alá esik. A felperesek ugyanis olyan döntésre hivatkoznak, amely őket közvetlenül és személyükben érinti, amely megfelel az EK 230. cikk (4) bekezdése feltételeinek.

- (¹) Az I. mellékletben felsorolt termékek megengedett szermaradék-határértékeit megállapító II., III. és IV. melléklet létrehozása által a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2008. január 29-i 149/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 58., 1. o.).
- (²) A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény rendelkezéseinek a közösségi intézményekre és szervekre való alkalmazásáról szóló, 2006. szeptember 6-i 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 264., 13. o.).
- (³) A növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 70., 1. o.).
- (⁴) Egyezmény a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról (HL 2005., L 124., 4. o.).

2008. augusztus 26-án benyújtott kereset – wwd Vereinigte Wirtschaftsdienste kontra Bizottság

(T-353/08. sz. ügy)

(2008/C 301/70)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: wwd Vereinigte Wirtschaftsdienste AG (Frankfurt am Main, Németország) (képviselők: R. Bechtold, U. Soltész és C. von Köckritz ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EK 231. cikk első bekezdése értelmében nyilvánítsa semmisnek a COMP/M.4726. sz., Thomson Corporation kontra Reuters Group ügyben 2008. február 19-én hozott bizottsági határozatot;

- Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzata 87.cikke 2 §-ának értelmében a Bizottságot kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes COMP/M.4726. sz., Thomson Corporation kontra Reuters Group ügyben 2008. február 19-én hozott bizottsági határozatot támadja, amelyben a Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet⁽¹⁾ 8. cikkének (2) bekezdése értelmében a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánította a Thomson Corporation és Reuters Group pénzügyi hírszolgáltatók összefonódását.

Keresetének alátámasztására a felperes előadja, hogy a megtámadott határozat nyilvánvaló értékelési és anyagi jogi, valamint jelentős eljárásjogi hibákat tartalmaz. A felperes ennek vonatkozásában tíz jogalapra hivatkozik.

Először is a Bizottság tévesen határozta meg a *real-time datafeeds* piacát, ezáltal a határozat ellentmondásos és ellentétes a Bizottság határozathozatali gyakorlatával.

Másodszor a Bizottság tévesen határozta meg az összeolvadó felek piaci helyzetét és az összefonódás *real-time datafeeds* piacokra való hatását, mivel az összefonódás horizontális hatásainak megítélésénél tévesen értékelte a Thomson által gyakorolt versenykényszert és tévesen ítélte meg az összefonódás vertikális hatásait.

Harmadszor a *market data platforms* piaca esetében a Bizottság az összefonódás horizontális hatásainak értékelésénél figyelmen kívül hagyta a Thomson által, az egyetlen komolyan figyelembe veendő potenciális versenytárral a Wombattal szemben gyakorolt versenykényszert.

Negyedszer a Bizottság nem vizsgálta, hogy az összefonódás a Reuterst a többiek *contribution data*-tól való elzárására ösztönzi.

Ötödször a *news* piacán az összeolvadó felek piaci helyzetét és az összefonódás hatásait tévesen ítélte meg és az *upstream* piacon létrejövő monopólium elfogadható indokolás nélkül vált lehetővé.

Hatodszor a Bizottság a *desktop products in research & asset management* piacokon és különösen a *wealth management desktop products* nemzeti piacain nem végzett kellő vizsgálatokat az összefonódás versenyre gyakorolt hatásai tekintetében.

Hetedszer a Bizottság nem vizsgálta az összefonódás, határokon átnyúló káros összhatásait, jóllehet a Bizottság a határozatban elismerte, hogy az érintett piacokon túlnyúló hatások lépnek fel.

Nyolcadszor a Bizottság kielégítőnek találta a valamennyi olyan piacra vonatkozó kötelezettségvállalásokat, ahol az összefonódás nem korlátozza a hatékony versenyt.

Kilencedszer az érintett területekre vonatkozó kötelezettségvállalások nem megfelelőek a hatékony verseny biztosításához.

Tizedszer a Bizottság eljárásjogi hiba okán megsértette a felperes meghallgatáshoz való jogát.

(¹) A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet) (HL L 24, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 40. o.).

2008. augusztus 27-én benyújtott kereset – Peek & Cloppenburg és van Graf kontra OHIM – Thaiföld (Thai Silk)

(T-361/08. sz. ügy)

(2008/C 301/71)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperesek: Peek & Cloppenburg (Hamburg, Németország) és van Graf GmbH & Co. KG (Bécs, Ausztria) (képviselők: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde és J. Pause ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Thaiföld

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának az R 1677/2007-4. sz., 2008. június 10-i határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Thaiföld.

Az érintett közösségi védjegy: a „Thai Silk” ábrás védjegy a „sötétkék és fehér” színek feltüntetésével a 24. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében (4 099 297. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperesek.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: egy páva fekete-fehér színekben való ábrázolása a 18., 25 és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel az ütköző védjegyek a hasonló összbnyomás miatt összetéveszthetők.

2008. augusztus 28-án benyújtott kereset – IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds kontra Bizottság

(T-362/08. sz. ügy)

(2008/C 301/72)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (Hamburg, Németország) (képviselők: S. Crosby és S. Santoro ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot arra, hogy mutassa be az Elsőfokú Bíróságnak G. Schröder német kancellár R. Prodinak, a Bizottság elnökének írt 2000. március 15-i levelét;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a vitatott határozat meghozatala során tévesen alkalmazták a jogot, és a határozat nyilvánvaló mérlegelési hibákat tartalmaz, és ennek megfelelően semmisítse azt meg; és
- az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzatának 87. cikke alapján a Bizottságot kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A C-64/05. P. sz. ügyben 2007. december 18-án hozott ítéletével (¹) a Bíróság hatályon kívül helyezte az Elsőfokú Bíróság T-168/02. sz., IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds kontra Bizottság ügyben 2004. november 30-án hozott ítéletét (EBHT 2004., II-4135. o.), amely megsemmisítette a Bizottság 2002. március 26-i azon határozatát, amely a 92/43/EGK tanácsi irányelv (²) által létrehozott Natura 2000 program által védett természetvédelmi terület, a Hamburgban lévő Elba-terület – a Daimler Chrysler Aerospace GmbH jelenlegi üzemének az A3XX Airbus végleges összeszerelése érdekében való kibővítése érdekében való – visszaminősítését illetően elutasította a felperes dokumentumokhoz való hozzáférés iránti 2001. december 20-i kérelmét. Következésképpen a Bíróság fellebbezés keretében hozott ítélete fényében a felperes a 2008. február 13-i levelében ismételt benyújtotta a kért dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmét, és 2008. április 29-én az 1049/2001/EK rendelet (³) 7. cikkének (4) bekezdése értelmében megerősítő kérelmet nyújtott be.

A jelen keresetben a felperes az EK 230. cikk értelmében a 2008. június 19-i azon bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amely a kérelmének részben helyt adott, és megtagadta az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a felperes által az egyik dokumentum vonatkozásában kért hozzáfért.

A felperes azt állítja, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, amikor az 1049/2001/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának harmadik francia bekezdését egy tisztán EU-n belüli viszonyra alkalmazta. Ezenkívül a felperes előadja, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor úgy vélte, hogy G. Schröder levelének a tartalma olyan mértékben bizalmas, hogy annak nyilvánossá tétele veszélyeztetné Németország és más uniós tagállamok gazdaságpolitikáját. Továbbá a felperes azt állítja, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor úgy vélte, hogy a levél nyilvánossá tétele veszélyeztetné a döntéshozatali eljárást, és végül azáltal, hogy nem tekintette a közérdeket a döntéshozatali eljárás bizalmas jellegénél fontosabbnak.

(¹) A C-64/05. P. sz., Svéd Királyság kontra Bizottság ügyben hozott ítélet (EBHT 2007., I-11389. o.).

(²) A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL 1992. L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.).

(³) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2001. L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

2008. szeptember 2-án benyújtott kereset – Federcoopescas és társai kontra Bizottság

(T-366/08. sz. ügy)

(2008/C 301/73)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Federazione Nazionale delle Cooperative della Pesca (Federcoopescas) (Róma, Olaszország); Pappalardo (Cetara, Olaszország); Pescatori La Tonnara (Cetara, Olaszország); Fedemar (Cetara, Olaszország); I Ciclopi di Tudisco Matteo (Catania, Olaszország); Testa (Catania, Olaszország); Pescatori San Pietro Apostolo, Camplone (Pescara, Olaszország), és Pesca (Pescara, Olaszország) (képviselők: P. Cavatola, V. Cannizzaro és G. Micucci ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Atlanti-óceánon a nyugati hosszúság 45 °-ától keletre és a Földközi-tengeren kékuszójú tonhalra irányuló halászatot folytató erszénes kerítőhálós hajók vonatkozásában alkalmazandó sürgősségi intézkedések meghozataláról szóló, 2008. június 12-i 530/2008/EK bizottsági rendeletet;
- A Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és fontosabb érvek hasonlóak a T-305/08. sz., *Olasz Köztársaság kontra Bizottság* ügyben, és a T-313/08. sz., *Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore snc kontra Bizottság* ügyben hivatkozottakkal.

2008. augusztus 26-án benyújtott kereset – Atlantean kontra Bizottság

(T-368/08. sz. ügy)

(2008/C 301/74)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Atlantean Ltd (Killybegs, Írország) (képviselők: M. Fraser, D. Hennessy Solicitorok, G. Hogan SC, E. Regan és C. Toland Barristerek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Írországnak címzett és Írország Atlanteanra vonatkozó kérelmére válaszoló, 2008. június 26-i C(2008) 3236 bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a felperes keresetében a 2008. június 26-i C(2008) 3236 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítését kéri, amely a felperes Atlantean nevű hajója vonatkozásában elutasította Írországnak a negyedik többéves orientációs program (MAGP IV) értelmében tizenkét méternél hosszabb hajók vonatkozásában a biztonság, a navigáció, a higiénia, a termékminőség és a munkakörülmények javítását célzó rakodótér-növelésre vonatkozó kérelmét. Az Írország igényét elutasító első, 2003. április 4-i 2003/245/EK bizottsági határozatot (¹) az Elsőfokú Bíróság 2006. június 13-i ítéletével megsemmisítette, amennyiben az a felperes hajójára, az Atlanteanra vonatkozott (²).

A felperes az állításainak alátámasztására előterjeszti, hogy a vitatott határozatot nem – a felperes által megfelelő jogalapnak tekintett – 97/413/EK tanácsi határozatban ⁽³⁾ rögzített szempontok alapján hozták meg, hanem a 2371/2002/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 11. cikkének (5) bekezdése alapján. A felperes ezért azt állítja, hogy a Bizottság nem csupán nem rendelkezett hatáskörrel a határozat meghozatalára, hanem megsértette a visszaható hatály tilalma, a jogbiztonság, a bizalomvédelem, a hátrányos megkülönböztetés tilalma és az arányosság elvét. A felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette az EK 253. cikk szerinti indokolási kötelezettségét, a felperes meghallgatáshoz való jogát és tulajdonjogát. A felperes arra hivatkozik továbbá, hogy a Bizottság visszaélt a hatáskörével, rosszhiszeműen járt el, valamint kimenthetetlen és nyilvánvaló hibákat követett el a határozatában. Azt is állítja, hogy a Bizottság túllépett a diszkrecionális jogköre határain.

A felperes emellett arra hivatkozik, hogy a Bizottság a vitatott határozat elfogadásával az Elsőfokú Bíróság előtt folyamatban levő T-125/08. sz. ügyben ⁽⁵⁾, a felperes által előterjesztett kártérítés iránti kérelmet próbálta meg ellenezni, ennél fogva nem járt el jóhiszeműen.

⁽¹⁾ HL 2003. L 90., 48. o.

⁽²⁾ A T-192/03. sz., Atlantean Ltd kontra Bizottság ügyben hozott ítélet (EBHT 2006., II-42. o.).

⁽³⁾ A Közösség halászati ágazatának az erőforrások és kiaknázásuk közötti fenntartható egyensúly elérése céljából az 1997. január 1-je és 2001. december 31-e közötti szerkezetátalakítására vonatkozó célkitűzésekről és részletes szabályokról szóló, 1997. június 26-i 97/413/EK tanácsi határozat (HL L 175., 27. o.).

⁽⁴⁾ A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 358., 59. o.; magyar nyelvű kiadás 4. fejezet, 5. kötet, 460. o.).

⁽⁵⁾ A T-125/08. sz., Atlantean Ltd kontra Bizottság ügy (HL C 116., 28. o.).

2008. szeptember 4-én benyújtott kereset – EWRIA és társai kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-369/08. sz. ügy)

(2008/C 301/75)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: European Wire Rope Importers Association (EWRIA) (Hemer, Németország), Câbleries Namuroises SA (Namur, Belgium), Ropenhagen A/S (Vallensbæk Strand, Dánia), Eisen- und Stahlhandels-gesellschaft mbH (Kaarst, Németország), Heko Industrieerzeugnisse (Hemer, Németország), Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH (Solms, Németország),

Jose Casañ Colomar SA (Valencia, Spanyolország), Denwire Ltd. (Dudley, Egyesült Királyság) (képviselő: T. Lieber, lawyer)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak;
- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Bizottság 2008. július 4-én hozott határozatát, amellyel elutasította a felpereseknek az acél drótkötelekre (ADK) vonatkozó dömpingellenes intézkedésekkel kapcsolatban benyújtott, részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelmét, amelyben az intézkedések hatályának kiigazítását és az általános célú köteleknek (ÁCK) az intézkedések tárgyi hatálya alóli kivételét kérték.
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot, hogy indítsa meg az ADK-behozatalra alkalmazott dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatát az intézkedések hatályának kiigazítása és az ÁCK-knak az intézkedések hatálya alól történő kivétele érdekében.
- az Elsőfokú Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a felperesek a Bizottság 2008. július 4-én hozott határozatának hatályon kívül helyezését kérik, amellyel a Bizottság elutasította a felpereseknek egyes, a Kínai Népköztársaságból, Indiából, Dél-Afrikából, Ukrajnából és az Orosz Föderációból származó vas- vagy acélkötelekre és -kábelekre kivetett dömpingellenes vám ⁽¹⁾ részleges időközi felülvizsgálata iránti azon kérelmét, amely az általános célú köteleknek (ÁCK) az intézkedések tárgyi hatálya alól történő kivételére irányult. A Bizottság azért utasította el az intézkedések felülvizsgálatának megindítását, mivel nem került bizonyításra, hogy az azokkal érintett két terméktípus – az acél drótkötél és az általános célú kötél – azonos fizikai, műszaki és kémiai tulajdonságokkal rendelkezik.

Keresetük alátámasztására a felperesek három jogalapra hivatkoznak.

Egyrészt a felperesek azt állítják, hogy a részleges időközi felülvizsgálat megindításának a közösségi intézmények általi elmulasztása az alaprendelet ⁽²⁾ 11. cikke (3) bekezdésének és 21. cikkének megsértését képezi. Arra hivatkoznak, hogy a körülményeknek az időközi felülvizsgálatra okot adó megváltozása az érintett termékek meghatározására is vonatkozhat.

Másrészt a felperesek előterjesztik, hogy a részleges időközi felülvizsgálat megindításának a közösségi intézmények általi elmulasztása sérti a felperesek jogos bizalmát. Azt állítják, hogy a Kínai Népköztársaságból, Indiából, Dél-Afrikából, Ukrajnából és az Orosz Föderációból származó acél drótkötelekre vonatkozó hatályvesztési felülvizsgálat lezárásakor maga a Bizottság ösztönözte a felpereseket a részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelem benyújtására annak érdekében, hogy a kérdéses intézkedések hatályát kiigazítsák.

Végül a felperesek azt állítják, hogy a közösségi intézmények a részleges időközi felülvizsgálat megindításának elmulasztásával nyilvánvaló mérlegelési hibát követtek el, és megsértették az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdését, mivel megállapításukat a termékek túlzottan széles körére alapozták, amelynek folytán eltérő természetű termékeket hasonlítottak össze, és érvénytelen következtetésekre jutottak.

- (¹) A 384/96/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti megszüntési felülvizsgálatot követő, a Dél-Afrikából, Indiából, a Kínai Népköztársaságból és Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2005. november 8-i 1858/2005/EK tanácsi rendelettel (HL 2005. L 299., 1. o.) módosított, 1999. augusztus 12-i 1796/1999/EK tanácsi rendelet és az Orosz Föderációból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a Thaiföldről és Törökországból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó dömpingellenes vám hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. október 30-i 1279/2007/EK tanácsi rendelettel (HL 2007. L 285., 1. o.) módosított, 2001. augusztus 2-i 1601/2001/EK tanácsi rendelet.
- (²) Az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 56., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

2008. szeptember 5-én benyújtott kereset – Csepeli Áramtermelő kontra Bizottság

(T-370/08. sz. ügy)

(2008/C 301/76)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Csepeli Áramtermelő Kft. (Budapest, Magyarország) (képviselők: Mátyus Á., Ferenczi K., B. van de Walle de Ghelcke, T. Franchoo és D. Fessenko ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozatot abban a részében, amelyben e határozat a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatás kedvezményezettjeként a Csepeli Áramtermelőt azonosítja, valamint abban a részében, amelyben e határozat kötelezi Magyarországot, hogy a Csepeli Áramtermelővel térítse vissza az állítólagos állami támogatást és annak kamatait;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a C 41/2005 – Magyarországon meg nem térülő költségek ügyben

2008. június 4-én hozott C(2008) 2223 végleges bizottsági határozatot abban a részében, amelyben e határozat a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatás kedvezményezettjeként a felperest azonosítja, valamint abban a részében, amelyben e határozat kötelezi Magyarországot, hogy a felleccsel térítse vissza az állítólagos állami támogatást és annak kamatait.

A felperes azt állítja, hogy a Bizottság elmulasztotta bizonyítani és megfelelően indokolni azt a következtetést, mely szerint az Atel AG tulajdonában álló felperes, aki az egyik magyarországi erőmű tulajdonosa, valamint a magyar állam tulajdonában álló villamosenergia-nagykereskedő, a Magyar Villamos Művek Rt. (MVM) között megkötött hosszú távú villamosenergia-vásárlási megállapodás (HTM) a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatást képez. Kereseti kérelmeinek alátámasztása érdekében a felperes a következő jogalapokra hivatkozik:

A felperes az első jogalapjában azt állítja, hogy a Bizottság megsértette az EK 253. cikket és az EK 87. cikk (1) bekezdését azáltal, hogy nem tett eleget az indokolási kötelezettségének és nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor megállapította, hogy a felperes által megkötött HTM gazdasági előnyt biztosított a felperesnek.

A felperes a második jogalapjában azt állítja, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el annak megállapításával, hogy a felperes által megkötött HTM torzíja a versenyt.

A felperes a harmadik jogalapjában arra hivatkozik, hogy a Bizottság megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét, mivel a visszatérítetési kötelezettség az ügy egyedi körülményeire tekintettel a közösségi jog általános elvei alapján nem indokolt. Ezenkívül a felperes azt állítja, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el azon módszer kapcsán, amelyet a visszatérítendő összegek kiszámítása érdekében alkalmazott.

A Közszolgálati Törvényszék F-5/07. sz., Nijs kontra Számvevőszék ügyben 2008. június 26-án hozott végzése ellen Bart Nijs által 2008. szeptember 8-án benyújtott fellebbezés

(T-371/08. P. sz. ügy)

(2008/C 301/77)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (képviselők: F. Rollinger és A. Hertzog ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Számvevőszéke

A fellebbező kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a fellebbezést elfogadhatónak;
- az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a fellebbezést megalapozottnak;
- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az F-5/07. sz., Bart Nijs kontra az Európai Községek Számvevőszéke ügyben 2008. június 26-án hozott végzést.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt állítja, hogy a Községi Törvényszék végzésében nyilvánvalóan tévesen alkalmazta az eljárási szabályokat, amikor a keresetet az egyértelműség követelményének megsértése miatt nyilvánította elfogadhatatlannak, valamint megsértette a bizalomvédelem elvét, és tévesen alkalmazta a másik fél állításaira a jogszerűség vélelmét, mert csak egy beadványváltás történt.

Emellett a fellebbező úgy véli, hogy a vitatott végzés nem egyértelmű, elferdíti a bizonyítékokat, a felperes érveinek vizsgálata terén nyilvánvalóan hibás, és nem vizsgál olyan körülményeket, amelyek vizsgálatára a Községi Törvényszék hivatalból köteles.

A fellebbező előadja, hogy a megtámadott végzésben figyelembe kellett volna venni az indokolási kötelezettségnek a pert megelőző eljárás során elkövetett megszegését, valamint hogy a végzés valótlanul hivatkozik a határidők betartásának elmulasztására, mivel nem állt elegendő adat a Községi Törvényszék rendelkezésére a következtetés levonásához.

A Községi Törvényszék F-108/07. sz., Nijs kontra Számvevőszék ügyben 2008. június 26-án hozott végzése ellen Bart Nijs által 2008. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés

(T-375/08. P. sz. ügy)

(2008/C 301/78)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (képviselők: F. Rollinger és A. Hertzog ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Községek Számvevőszéke

A fellebbező kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a fellebbezést elfogadhatónak;
- az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a fellebbezést megalapozottnak;
- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az F-108/07. sz., Bart Nijs kontra az Európai Községek Számvevőszéke ügyben 2008. június 26-án hozott végzést.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és a fontosabb érvek megegyeznek a T-371/08. sz. ügyben előadottakkal.

A Községi Törvényszék F-1/08. sz., Nijs kontra Számvevőszék ügyben 2008. június 26-án hozott végzése ellen Bart Nijs által 2008. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés

(T-376/08. P. sz. ügy)

(2008/C 301/79)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (képviselők: F. Rollinger és A. Hertzog ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Községek Számvevőszéke

A fellebbező kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a fellebbezést elfogadhatónak;
- az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a fellebbezést megalapozottnak;
- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az F-1/08. sz., Bart Nijs kontra az Európai Községek Számvevőszéke ügyben 2008. június 26-án hozott végzést.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és a fontosabb érvek megegyeznek a T-371/08. sz. ügyben előadottakkal.

2008. szeptember 10-én benyújtott kereset – Advance Magazine Publishers kontra OHIM – Capela & Irmãos (VOGUE)**(T-382/08. sz. ügy)**

(2008/C 301/80)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, Egyesült Államok) (képviselő: M. Esteve Sanz ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: J. Capela & Irmãos, Lda. (Porto, Portugália)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság változtassa meg a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának az R 328/2003-2. sz. ügyben 2008. június 30-án hozott határozatát akként, hogy állapítsa meg, hogy a felperes által a fellebbezési tanácshoz benyújtott fellebbezés megalapozott, ebből következően utasítsa el a felszólalást és fogadja el az érintett közösségi védjegyet;
- az Elsőfokú Bíróság másodlagosan helyezze hatályaon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának az R 328/2003-2. sz. ügyben 2008. június 30-án hozott határozatát; és
- az Elsőfokú Bíróság az alperest és adott esetben a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet kötelezze a költségek viselésére, az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárás költségeit is beleértve.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „VOGUE” szóvédjegy a 9., 14., 16., 25. és 41. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 143 183. lajstromszámú „VOGUE Portugal” portugál szóvédjegy a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában; a 32 046. sz. „VOGUE-SAPATARIA” portugál kereskedelmi név.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak teljes egészében helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: i) a 40/94 tanácsi rendelet 43. cikke (2) és (3) bekezdésének megsértése és a 2868/95 bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 22. szabályának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen állapította meg, hogy a fellebbezési tanács előtti eljárásban a másik fél által előterjesztett bizonyítékok a korábbi védjegy tényleges használata bizonyítékának minősültek; ii) a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen vélte úgy, hogy a kérdéses termékek hasonlóak; iii) a 40/94 tanácsi rendelet 61. cikke (1) bekezdésének és 62. cikke (2) bekezdésének megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen alapította a határozatát arra a tényre, hogy a felperes nem vitatta a felszólalási osztály megállapításait a használatra vagy a kérdéses termékek és szolgáltatások hasonlóságra, valamint arra a tényre vonatkozóan, hogy a felperes felszólalási osztály előtt magától értetődőnek vélte, hogy a használatra vonatkozó bizonyíték elegendő.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 1995. december 13-i 2868/95/EK bizottsági rendelet (HL L 303., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 189. o.).

2008. szeptember 11-én benyújtott kereset – New Europe kontra az Európai Közösségek Bizottsága**(T-383/08. sz. ügy)**

(2008/C 301/81)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperes: New Europe (Brüsszel, Belgium) (képviselő: A.-M. Alamanou ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2008. július 2-án kelt és a felperes által ugyanazon a napon átvett határozatát, amelyben a Bizottság megtagadta a felperestől a Bizottság által közzétett iratokban hivatkozott társaságok és természetes személyek neveihez történő hozzáférést;
- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát az eljárással felmerülő költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a Bizottság 2008. július 2-i iratával megismert határozatával szemben él keresettel, amelyben a Bizottság megtagadta az úgynevezett „Eximo” ügyben érintett azon vállalkozások és természetes személyek nevének hozzáférhetővé tételét, amelyeket, illetve akiket a Bizottság által a felperes eredeti kérelmére hozzáférhetővé tett iratokban említenek.

A felperes a következő indokok alapján kéri a megtámadott határozat megsemmisítését:

Először is a megtámadott határozat nyilvánvalóan téves jogértelmezésen alapul, mivel a Bizottság az 1049/2001/EK rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 4. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdésében foglalt kivételeket tévesen értelmezte anélkül, hogy a tényeket értékelte volna vagy a megtagadás indokait ismertette volna, és ebből a téves értelmezésből indult ki. Ezen túlmenően a Bizottság hibásan értékelte a tényeket, amikor azt állította, hogy az érintett vállalkozások üzleti érdekeit és az érintett természetes személyek magánéletét és sérthetlenségét csorbítaná, ha a nevüket megemlítenék. Továbbá a Bizottság azáltal, hogy „üzleti érdekek védelmére” és „a magánélet és a jóhírnév védelmére” tágan értelmezte megsértette az 1049/2001 rendelet 1. cikke a) pontjában írt az iratokhoz történő lehető legszélesebb körű hozzáférés elvét.

Másodszor a megtámadott határozat az 1049/2001 rendelet 4. cikke (4) bekezdésébe ütközik, mivel a Bizottság megtagadta a felperestől a teljes körű hozzáférést egy irathoz, amely szabadon hozzáférhetővé tehető volt.

Harmadszor a Bizottság az EK 253. cikkben előírt indokolási kötelezettséget sértette meg azáltal, hogy a felperessel nem közölte a határozatának indokait, hanem csak az 1049/2001 rendelet 4. cikke (4) bekezdésében írt kivételekre utalt.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

2008. szeptember 11-én benyújtott kereset – Elliniki Nafpigokataskevastiki és társai kontra Bizottság

(T-384/08. sz. ügy)

(2008/C 301/82)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Elliniki Nafpigokataskevastiki AE Chartofylakeiou (Skaramangas, Görögország) Howaldtswerke-Deutsche Werft

GmbH (Kiel, Németország) és ThyssenKrupp Marine Systems AG (Hamburg, Németország) (képviselő: U. Soltész ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Görögország által a Hellenic Shipyards javára hozott C 16/2004. sz. (ex NN 29/2004, CP 71/2002 és CP 133/2005) intézkedésekről szóló, 2008. július 2-i bizottsági határozat 16. cikkét; és
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a felperesek részéről a jelen eljárásban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetlevelükben a felperesek a görög állam által a Hellenic Shipyards SA (HSY) javára hozott tizenhat intézkedésről szóló, 2008. július 2-i C(2008)3118 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítését és különösen az említett határozat 16. cikkének megsemmisítését kérik, amely szerint a Bizottság úgy határozott, hogy a HSY korábbi tulajdonosa, a Hellenic Bank of Industrial Development (ETVA) által – a HSY-t részese-désszerzési megállapodás (Howaldtswerke-Deutsche Werft ⁽¹⁾ és Ferrostaal) útján megszerző – konzorcium ⁽²⁾ részére – az állami támogatásnak a HSY-től való visszakövetelése esetére – nyújtott kártalanítási garancia jogellenes állami támogatást jelent, és azonnal meg kell szüntetni.

A felperesek azt állítják, hogy a Bizottság helytelenül vélte úgy, hogy a privatizációs megállapodásban foglalt kártalanítási garanciát akkor adták, amikor az ETVA állami ellenőrzés alatt állt. A felperesek szerint a kártalanítási garanciát csak az ETVA privatizációját követően hagyták jóvá érvényesen, és ezért az magánfelek közötti tárgyalás útján meghatározott intézkedést jelentett, amely nem tudható be a görög államnak, és ezért nem tekintendő állami támogatásnak.

Ezenkívül a felperesek előadják, hogy téves a Bizottság azon állítása, miszerint a részese-désszerzési megállapodás függelékében található két külön záradék olyan átfogó mechanizmust jelentett, amely révén a HSY előnyhöz jutott. A felperesek valójában előadják, hogy a két garanciát egymástól függetlenül adták. Továbbá a felperesek azt állítják, hogy a Bizottság helytelenül ítélte meg úgy, hogy a HSY részesült a kártalanítási garancia előnyeiből, mivel az ügy körülményeire tekintettel kizárólag a Piraeus Bank tekinthető úgy, hogy részesült annak előnyeiből.

A felperesek úgy érvelnek, hogy a Bizottság helytelenül állapította meg, hogy a HSY számára gazdasági előnyt nyújtottak olyan kártalanítási garancia által, amely (i) a magánjog szerinti bevett formula, (ii) alaposan elvégzett értékelés után nyújtották, és (iii) megfelel a magáneladói magatartásának.

Továbbá a felperesek előadják, hogy a Bizottság az Elliniki Nafpigoataskevastikót illetően – aki nem volt a támogatás kedvezményezettje – helytelenül alkalmazta az EK 88. cikk (2) bekezdését és a 659/1999/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdését, amikor előírta számára a kártalanítási garancia megszüntetését.

Továbbá a felperesek azt állítják, hogy a Bizottság a visszatérítés *effet utile*-jének megkerülésére vonatkozó érvelésekor helytelenül támaszkodik azon feltevésre, hogy a kártalanítási garancia egyszerű nyújtásával megvalósul e megkerülés.

Végül a felperesek előadják, hogy a Bizottság helytelenül alkalmazta az EK 296. cikket, mivel nem engedélyezte a HSY számára bizonyos mértékben olyan polgári tevékenységek folytatását, amelyek az egész hajógyár működésének fenntartását segítik.

(¹) A HDW kizárólagos tulajdonosa a ThyssenKrupp Marine Systems, amely 2005-ben az Elliniki Nafpigoataskevastikában a Ferrostaal részvényeit is megszerezte.

(²) E konzorcium a HSY-ben való részesedésszerzés érdekében alapította az Elliniki Nafpigoataskevastikót.

2008. szeptember 1-jén benyújtott kereset – Evropaïki Dynamiki kontra az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala

(T-387/08. sz. ügy)

(2008/C 301/83)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselő: N. Korogiannakis ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala

Kereseti kérelmek

– Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalának (OPOCE) határozatát, amelyben elutasította a felperesnek az AO 10185. számú, „Informatikai szolgáltatások – a SEI-BUD/AMD/CR rendszerek karbantartása és kapcsolódó szolgáltatások” című, a felleccsel a 2008. június 20-i keltezésű levélben közölt nyílt ajánlati felhívásra (HL 2008, S 43-058884) benyújtott ajánlatát, és a szerződést a nyertes ajánlattevőnek ítélte oda;

– kötelezze az OPOCE-t a szóban forgó közbeszerzési eljárás következtében a felperes által elszenvedett károk megtérítésére 1 444 930 euró összegben;

– kötelezze az OPOCE-t a felperesnek a jelen keresettel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek és kiadásainak viselésére abban az esetben is, ha a keresetet elutasítja.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a felperes az alperes azon határozatának megsemmisítését kéri, amelyben elutasította az AO 10185. számú, „Informatikai szolgáltatások – a SEI-BUD/AMD/CR rendszerek karbantartása és kapcsolódó szolgáltatások” című nyílt ajánlati felhívásra benyújtott ajánlatát, és a szerződést a nyertes ajánlattevőnek ítélte oda. A felperes továbbá a közbeszerzési eljárás következtében állítólagosan elszenvedett károk megtérítését kéri.

Kérelmei alátámasztására a felperes azzal érvel, hogy mivel a fent említett közbeszerzési szerződést más ajánlattevőnek ítélte oda, az alperes nem teljesítette a költségvetési rendeletben (¹), annak végrehajtási rendelkezéseiben és a 2004/18/EK irányelvben (²) előírt kötelezettségeit, valamint nem felelt meg az átláthatóság, az egyenlő bánásmód és az arányosság elvének.

A felperes továbbá előadja, hogy az ajánlatkérő megsértette a fent említett alkalmazandó jogszabályokban előírt azon kötelezettségét, miszerint határozatait megfelelő indokolással kell ellátnia. Ezen túlmenően a felperes állítása szerint az ajánlatkérő olyan szempontokat használt, amelyek az ajánlati felhívásban kifejezetten nem szerepeltek, felcserélte az értékelési szempontokat az odaítélési szempontokkal, ezért megsértette az ajánlati felhívás előírásait, és több nyilvánvaló értékelési hibát követett el, amelyek a felperes ajánlatának elutasításához vezettek.

A felperes ezért azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az ajánlatát elutasító, és a szerződést a nyertes ajánlattevőnek odaítélő határozatot, és kötelezze az alperest az eljárással kapcsolatban a felperes részéről felmerült jogi költségek viselésén túlmenően a közbeszerzési eljárás következtében a felperes által elszenvedett károk megtérítésére.

(¹) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.).

(²) Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 7. kötet 132. o.).

2008. szeptember 16-án benyújtott kereset – Lemans kontra OHIM – Turner (ICON)**(T-389/08. sz. ügy)**

(2008/C 301/84)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Lemans Corporation (Janesville, Egyesült Államok) (képviselő: M. Cover Solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Stephen Turner (Luddington, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2008. július 3-i határozatát (R 778/2007-2. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság rendelje el a felszólalás elutasítását és az érintett közösségi védjegy lajstromozását; és
- az Elsőfokú Bíróság a fellebbezési tanács előtti másik felet kötelezze a költségek viselésére, beleértve a fellebbezési tanács és az Elsőfokú Bíróság előtt felmerült költségeket.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „ICON” szóvédjegy a 9., 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – 2 197 440. sz. védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az „IKON” nemzeti szóvédjegy (Egyesült Királyság) a 9. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – lajstromszám: 2 243 676.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a védjegybejelentést teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A fellebbezési tanács tévesen vélte úgy, hogy az előtte folyó eljárásban részt vevő másik félnek joga (*locus standi*) van a felszólalás benyújtására.

2008. szeptember 19-én benyújtott kereset – AEPI kontra Bizottság**(T-392/08. sz. ügy)**

(2008/C 301/85)

*Az eljárás nyelve: görög***Felek**

Felperes: Elliniki Etaireia pros Prostasia tis Pnevmatikis Idioktisias A. E. (Athén, Görögország) (képviselők: P. Xanthopoulos és Th. Asprogerakas-Grivas, ügyvédek)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság fogadja be teljes egészében a jelen keresetet;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg teljes egészében az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazási eljárásával kapcsolatos (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy), 2008. július 16-i C(2008) 3435 végleges bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a felperes perrel kapcsolatos költségeinek és az ügyvédi munkadíjainak a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresetével a felperes a COMP/C2/38.698 – CISAC ügyben hozott, 2008. július 16-i, C(2008) 3435 végleges bizottsági határozat azon részének megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság azt állapította meg, hogy a felperes megsértette az EK 81. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét azáltal, hogy a többi társasággal kötött képviseleti megállapodásokban a szerzők és zeneszerzők egyesületeinek nemzetközi szövetsége (CISAC) szerződésmintájának 11. cikke (2) bekezdésében szereplő korlátozásokat alkalmazta, illetve azáltal, hogy a tagfelvételre vonatkozó korlátozásokat de facto alkalmazta, valamint azáltal, hogy oly módon hangolta össze a területi korlátozásokat, hogy az engedélyek az egyes közös jogkezelő társaságok nemzeti területére korlátozódnak.

A felperes az alábbi hét megsemmisítési jogalapra hivatkozik:

Első jogalapjával a felperes arra hivatkozik, hogy a megtámadott határozat a tényeknek, valamint a jogsértést alátámasztó szubjektív bizonyítékok és tényezők valós mivoltának általában vett téves értékelésén alapul.

Második jogalapjával a felperes azt állítja, hogy előzetes meghallgatáshoz való jogát figyelmen kívül hagyták, harmadik jogalapjával pedig azt, hogy az EK 81. cikket és az EGT- Megállapodás 53. cikkét tévesen alkalmazták, mivel a felperest egy nem létező jogsértés miatt marasztalták el. A felperes főként arra hivatkozik, hogy a területi záradékok aláírásával nem sérült a verseny, hiszen e záradékokat csak azért tették, hogy biztosítsák a jogosultaknak jogaik megfelelő kezelését abban az országban, ahol az egyes jogkezelő társaságok tevékenységüket végzik. Másfelől a felperes arra hivatkozik, hogy az Európai Közösségek Bírósága elismerte, hogy a kölcsönös képvisleti szerződésekben szereplő, területi kizárólagosságra vonatkozó kikötések nem torzítják a versenyt.

Negyedik jogalapjával a felperes arra hivatkozik, hogy a megtámadott határozat figyelmen kívül hagyja azt, hogy a közösségi jogban a szellemi tulajdon, valamint a szerzői művek és műalkotások nem olyanok, mint a többi termék és szolgáltatás, és hogy az említett határozat ezekre – tévesen – az utóbbiakra vonatkozó jogi szabályokat alkalmazza.

Ötödik jogalapjával a felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette az EK 151. cikket, amely kimondja a kultúra kivételes jellegének elvét, amely szerint a Bizottságnak valamely szabályozás elfogadásakor figyelembe kell vennie a kulturális szempontokat, a Közösség kulturális sokszínűségének tiszteltben tartása és elősegítése céljából.

Hatodik jogalapjával a felperes azt állítja, hogy nem vizsgálta a felelősség fennállását az EK 81. cikk hivatkozott megsértésének vizsgálata keretében, e jogi szabály téves alkalmazását jelenti és a megtámadott határozat indokolásának egyértelmű hiányosságát vonja maga után.

Hetedik jogalapjával a felperes úgy véli, hogy a megtámadott határozat sérti az arányosság elvét, mivel az európai szellemi tulajdonjogi jogkezelő társaságok nem egyforma méretűek, illetve sérti a pártatlanság elvét, mivel a megtámadott határozatot egy hibákban szenvedő pert megelőző eljárást követően fogadták el. Ezenkívül a felperes arra hivatkozik, hogy a határozatban fellelhető komoly ellentmondások azt a közösségi joggal összeegyeztethetlenné és következtetlenné teszik. Egyébként a megtámadott határozat, azt a téves látszatot keltve, hogy megkönnyíti a zeneművek vezetékes, műholdon vagy interneten keresztül történő felhasználásához szükséges engedélyek beszerzését, valójában a szellemi tulajdonjogi jogkezelő társaságok kölcsönös megszűnését írja elő, azáltal, hogy torzítja az egészséges versenyt, egyenlőtlen értékesítési feltételeket ír elő, és elkerülhetetlen sérelmeket okoz a szóban forgó társaságok között. Végül a felperes szerint a megtámadott határozat tévesen és közvetlenül értelmezi a 98/38/EGK irányelvet⁽¹⁾, és sérti azt a nemzetközi szellemi tulajdonjogi berni egyezményt, amelyhez az Európai Unió csatlakozott.

⁽¹⁾ A műholdas műsorsugárzásra és a vezetékes továbbközvetítésre alkalmazandó egyes szerzői és szomszédos jogi szabályok összehangolásáról szóló, 1993. szeptember 27-i 93/83/EGK tanácsi irányelv (HL L 248., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 134. o.).

2008. szeptember 18-án benyújtott kereset – Clearwire Corporation kontra OHIM (CLEARWIFI)

(T-399/08. sz. ügy)

(2008/C 301/86)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Clearwire Corporation (Kirkland, Egyesült Államok) (képviselő: G. Konrad ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának az R 706/2008-1. sz. ügyben 2008. június 30-án hozott határozatát; és
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a CLEARWIFI szóvédjegy a 38. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében – W00 934 594. sz. nemzetközi lajstromozás.

Az elbíráló határozata: az elbíráló a bejelentést elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának a megsértése, mivel a fellebbezési tanács által hivatkozott kizárási okok nem akadályozzák a lajstromozást.

2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Enercon kontra OHIM – BP (ENERCON)

(T-400/08. sz. ügy)

(2008/C 301/87)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Enercon GmbH (Aurich, Németország) (képviselő: R. Böhm ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: BP plc (London, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2008. július 14-i határozatát (R 957/2006-4-sz. ügy) azon részében, amely elutasítja a felperes által a felszólalási tanács 2006. május 26-i, a B 760 605. sz. felszólalás ügyében hozott határozata ellen benyújtott fellebbezést;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „ENERCON” szövegvédjegy az 1., 2. és 4. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az 1. és 4. osztályba tartozó áruk tekintetében lajstromozott „ENERGOL” közösségi szövegvédjegy; lajstromszám: 137 828.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást helyben hagyta, kivéve azon áruk tekintetében, amelyeket nem talált hasonlóknak.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította azon áruk tekintetében, amelyeket nem talált hasonlóknak, és a fellebbezést ezt meghaladó részében elutasította.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése (b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen vélte úgy, hogy az ütköző védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye.

2008. szeptember 20-án benyújtott kereset – Fluorsid és Minmet kontra Bizottság

(T-404/08. sz. ügy)

(2008/C 301/88)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Fluorsid SpA (Assemini, Olaszország) és Minmet Co. (Lausanne, Svájc) (képviselek: L. Vasques és F. Perego ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.180 – Alumínium-fluorid-ügy) 2008. június 25-én hozott, a Fluorsid-nak illetve a Minmet-nek 2008. július 11-én illetve július 9-én kézbesített C(2008) 3043 határozatot, illetve másodlagosan mérsékelje a Minmet-tel és a Fluorsid-dal szemben kiszabott bírságot az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 44. cikkének 2. §-a szerinti határozat alapján.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a Fluorsid és Minmet társaság azon határozatot kívánja vitatni, amelyben az Európai Bizottság megállapította a Szerződés 81. cikke (1) bekezdésének és az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértését, és következésképpen a Fluorsid-re és Minmet-re egyetemlegesen 1 600 000 (egymillió-hatszázezer) euró bírságot szabott ki a Szerződés 81. cikke feltételezett súlyos megsértéséért.

Keresetük alátámasztására a felperesek az alábbiakra hivatkoznak:

- az EGT-ben keletkezett esetleges kárra és a Szerződés 81. cikke rendelkezéseinek megsértésére vonatkozó bizonyíték hiányára. Ebben a vonatkozásban tény, hogy nem lehet azzal érvelni, hogy négy kis vállalkozás, amelyek közül az egyik nem is ért el bevételt 2000-ben az EGT-ben akár elméletileg árakat diktálhat a nagy alumínium-gyártóknak (ún. smelter-ek) a piacon, ahol a kínálat és nem a kereslet határozza meg az árakat.
- a jogellenes magatartás bizonyításával kapcsolatban az indokolási kötelezettség megsértésére a Szerződés 253. cikke és az 1/2003/EK rendelet 2. cikke megszegésével, a vitatott jogsértésnek a Bizottság bizonyítási terhének csökkentése érdekében történő titkos megváltoztatásával. Ezzel kapcsolatban azt állítják, hogy a Bizottság bizonyítékot szerezhetett a versenytársak közötti információcseréről, de versenykorlátozó megállapodásról nem. A jogellenes magatartás leírásának a Bizottság által kívánt megváltozása – amely így a felperesek véleménye szerint a hard-core restrictions-re (különösen súlyos korlátozásokra) vonatkozóan lefektetett per se szabályra utalhatott, ezáltal könnyítve a bizonyítási terhen és elősegítve azon tény mellőzését, hogy a hivatkozott jogellenes magatartásnak nem volt hatása a piacra.
- az 1/2003 rendelet 27. cikkének és a védelemhez való jognak, valamint a Szerződés 253. és 173. cikkének megsértésére, amennyiben a Bizottság nem említette a Fluorsid együttműködését a kifogásközlésben, vizsgálatokat folytatott és dokumentumokat szerzett az aktához a kifogásközlés után és a végleges határozatban olyan jogellenes magatartást vitatott, amely eltért a kifogásközlésben vitatottól (eredetileg folyamatos jogsértés, majd később 6 hónapig tartó jogsértés).

A felperesek azzal is érvelnek, hogy:

- a Minmet közreműködésének megalapozása érdekében a felperesekkel szemben olyan dokumentumokra is hivatkozott a Bizottság a végleges határozatban, amelyeket nem említett a kifogásközlésben;
- bár a Bizottság a Fluorsid engedékenységi iránti kérelmét egyáltalán nem említette a kifogásközlésben megsértve a védelemhez való jogot, később mind a fennálló engedékenységi iránti kérelmet, mind a kifogásközlés után benyújtott kiegészítő engedékenységi iránti kérelmet csatolta az aktába. Ily módon a Bizottság i) bizonytalanságot teremtett az engedékenységgel kapcsolatban a határidő és a felperesek védelemhez való joga lényegének megsértésével a bírások alóli mentességről szóló bizottsági közlemény 29. pontjában megállapított szabályok megszegésével, valamint ii) továbbra is végzett vizsgálatokat a kifogásközlés után, dokumentumokkal bővítve az aktát, ezáltal lényeges eljárási szabályokat sértve az eljárás felei sérelmére.
- a Bizottság következetlen módon határozta meg az alumínium-fluorid földrajzi piacát kielégítő okok megállapítása nélkül, és teljesen következetlenül határozta meg a piac értékét.

2008. szeptember 25-én benyújtott kereset – S.F. Turistico Immobiliare kontra Tanács és Bizottság

(T-408/08. sz. ügy)

(2008/C 301/89)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: S.F. Turistico Immobiliare Srl (Orosei, Olaszország) (képviselő: L. Marcialis ügyvéd)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa és az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

Elsődlegesen:

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az „1998 évi 9. sz. tartományi törvény – a 272/98 sz. támogatás visszaélészerű felhasználása” támogatási programról szóló, 2008. július 2-i C(2008) 2997 bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárási költségek felperes javára történő megfizetésére;

másodlagosan:

- az Elsőfokú Bíróság részlegesen semmisítse meg a megtámadott határozatot azon részében, amelyben a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősíti az egész támogatási programot, „amennyiben a támogatás jogosultja nem nyújtott be támogatás iránti kérelmet e program alapján az eredeti beruházási programmal kapcsolatos végrehajtási munkákat megelőzően”; és a vonatkozó összegek Olasz Köztársaság részéről történő visszafizetéséről rendelkezik, anélkül hogy kivételt tenne azon támogatással, amely – a jogosult által a támogatás iránti kérelem benyújtását megelőzően viselt – a „de minimis” támogatásokról szóló rendelkezések által előírt kereteket meg nem haladó költségeket növeli;

harmadlagosan:

- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg a „regionális állami támogatásokról szóló iránymutatásra” vonatkozó 98C 74/06. sz. tanácsi dokumentum 4.2. pontjának jogellenességét, amelynek értelmében „[a] támogatási rendszereknek továbbá elő kell írniuk, hogy a támogatás iránti kérelmet a projektek végrehajtását megelőzően nyújtsák be”, azon részében, amelyben a támogathatóság köréből kizárja a jogosultak javára előírányzott támogatás egészét, anélkül, hogy kivételt tette a támogatásnak a kérelem benyújtását követően végrehajtott, funkcionálisan és szerkezetileg független beruházásokhoz kapcsolódó részéről;
- az Elsőfokú Bíróság részlegesen semmisítse meg a megtámadott határozatot azon részében, amely a folyósított összegek Olasz Köztársaság részéről történő teljes visszafizetéséről rendelkezik, anélkül, hogy kivételt tenne azon támogatással, amely a költségeknek a jogosult által a támogatás iránti kérelem benyújtását követően viselt és a megkezdett programtól funkcionálisan vagy szerkezetileg független részét növeli.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben megtámadott határozat azonos a T-394/08. sz., Regione Sardegna kontra Bizottság ügyben megtámadott határozattal.

A jogalapok és fontosabb érvek hasonlóak a fent hivatkozott ügyben felhozottakkal.

A felperes főként arra hivatkozik, hogy a „Regionális állami támogatásokról szóló iránymutatásra” vonatkozó 98C 74/06. sz. tanácsi dokumentum 4.2. pontja az EK-Szerződés 241. cikkének értelmében jogellenes, mivel teljességgel ellentmondani látszik a közösségi támogatási politikák szellemének, főként egy ennyire különlegesnek mondható esetben, az, hogy a projektben szereplő munkák egy kis részének (mintegy huszadának) végrehajtásából az összes többi, a szóban forgó Iránymutatásban foglaltnál későbbi időszakban szabályosan megkezdett munkák támogatásból való teljes kizárására következtessenek.

2008. szeptember 24-én benyújtott kereset – Nouriddin El Fatmi kontra az Európai Unió Tanácsa

(T-409/08. sz. ügy)

(2008/C 301/90)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Nouriddin El Fatmi (Vught, Hollandia) (képviselő: G. Pulles ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a 2580/2001/EK rendelet alkalmazhatatlan és/vagy semmisítse meg a 2008. július 15-i 2008/583/EK tanácsi határozatot annyiban, amennyiben e jogi aktusok a felperesre alkalmazandóak;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes annak megállapítását kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy a 2580/2001/EK rendelet ⁽¹⁾ az ő tekintetében nem alkalmazható, és semmisítse meg a 2008/583/EK határozatot ⁽²⁾, amennyiben az rá vonatkozik.

Elsősorban a felperes azt állítja, hogy a Tanács figyelmen kívül hagyta az EK 5. cikk követelményeit. A felperes szerint a Tanács nem rendelkezett hatáskörrel, mivel hiányzik a kapcsolat harmadik országokkal, illetve a közös piaccal.

Másodsorban a felperes azt állítja, hogy az EK 60. cikk, az EK 301. cikk és az EK 308. cikk nem biztosít hatáskört a vitatott rendelet elfogadására.

Harmadsorban a felperes azt állítja, hogy Tanács a 2001. december 27-i 2001/931 közös álláspont ⁽³⁾ 1. cikkének (4) bekezdésével ellentétesen járt el, valamint megsértette a lényeges eljárási szabályokat és a közösségi jog elveit, mint például az indokolási kötelezettséget. A felperes szerint azokat a nemzeti határozatokat, amelyekre a Tanács szintén támaszkodik, egyrészt nem a 2001/931 közös álláspont 1. cikkének (4) bekezdése értelmében vett illetékes hatóság hozta, másrészt e határozatokat a nemzeti bíróság a fellebbezési eljárásban megsemmisítette.

Negyedsorban a felperes azt állítja, hogy a Tanács megsértette a felperes alapvető jogait, és különösen a magánélet és a családi élet tiszteletben tartásához való jogát, a hatékony bírói jogvédelemhez való jogát, valamint a tulajdonhoz való jogát.

⁽¹⁾ A terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 344., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 207. o.).

⁽²⁾ A terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról és a 2007/868/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 15-i 2008/583/EK tanácsi határozat (HL L 188., 21. o.).

⁽³⁾ A terrorizmus leküzdésére vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló, 2001. december 27-i tanácsi közös álláspont (HL L 344., 93. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 217. o.).

2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület kontra Bizottság

(T-411/08. sz. ügy)

(2008/C 301/91)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (Budapest, Magyarország) (képviselők: Z. Hegymegi-Barakonyi és P. Vörös, ügyvédek)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozat 3. cikkét és 4. cikkének (2) bekezdését a felperesre vonatkozó részében, valamint a határozat 4. cikkének (3) bekezdését annak a 3. cikkre vonatkozó részében;
- Az Elsőfokú Bíróság rendelkezzen úgy, hogy a Bizottság viseli a költségeket.

Jogalapok és fontosabb érvek

Kereseti kérelmével a felperes a 2008. július 16-i, azon C(2008) 3435 végleges bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy) részleges megsemmisítését kéri, amely azt állapította meg, hogy az EGT CISAC ⁽¹⁾ tagok összehangolt magatartást tanúsítottak az EK 81. cikk és az EGT 53. cikk megsértésével, azáltal, hogy az egymásnak adott kölcsönös képviseleti meghatalmazások területi hatályát úgy hangolták össze, hogy az az engedélyt az egyes jogvédő társaságok nemzeti területére korlátozta.

A felperes a megtámadott határozat 3. cikkének, valamint 4. cikke (2) és (3) bekezdésének megsemmisítését kéri, amelyek a hasznosítás három konkrét formájára vonatkoznak (internet, műholdas műsorsugárzás és vezetékes továbbközvetítés), mivel a határozat szerint a felperes megsértette az EK 81. cikkét azáltal, hogy összehangolta a többi CISAC taggal a kölcsönös képviselési megállapodások területi hatályára vonatkozó záradékokat oly módon, hogy az egyes közös szerzői jogkezelő társaságok nemzeti területére korlátozta az engedélyeket.

A felperes a megtámadott határozatot négy – nevezetesen a hatáskör hiányára, az alapvető eljárási követelmények megsértésére, az EK-Szerződés megsértésére és a Bizottság hatáskörrel való visszaélésére alapított – jogalpra hivatkozva támadja.

Kérelmének alátámasztásaként a felperes a következő jogalapokra hivatkozik:

Az első jogalap szerint a felperes véleménye szerint a Bizottság a megtámadott határozatot elfogadásával, a kifogásközlésben foglalt álláspontjától való eltéréssel megsértette a felperes védekezési jogait.

A második jogalap szerint a felperes azt állítja, hogy a határozat sérti az EK 253. cikket, mivel nincs megfelelően indokolva, és nem nevezi meg az állítólagos összehangolt magatartás kiindulópontját.

A harmadik jogalap szerint a felperes azt állítja, hogy a határozat sérti az EK 82. cikket és az 1/2003/EK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikkét, mivel a Bizottság nem szolgáltatott elegendő bizonyítékot az összehangolt magatartásra a megkövetelt jogi szabályokat illetően, és ennél fogva nem tartotta tiszteltben a bizonyítási teher szabályát.

A negyedik jogalap szerint a felperes azt állítja, hogy a határozat sérti az EK 86. cikk (2) bekezdését, mivel a felperes általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozás, és a megtámadott határozatban foglalt EK versenyszabályok alkalmazása akadályozza a rábízott különleges feladatok teljesítését.

Ezenfelül, a felperes szerint a Bizottság visszaélt a hatáskörével az EK 81. cikk szerint azáltal, hogy megkerülte az EK-Szerződés által kifejezetten az ügy körülményeinek elbírálására előírt eljárást. Továbbá a felperes kifejti, hogy a határozat sérti az EK 151. cikk (4) bekezdését, mivel nem tartja tiszteltben a kulturális sokféleséget. Végül pedig a felperes azt állítja, hogy a határozat sérti a jobbiztonság elvét, mivel az olyan magatartás tanúsítását követeli meg, amelyet a Bizottság elmulasztott meghatározni.

⁽¹⁾ International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) (szerzők és zeneszerzők egyesületeinek nemzetközi szövetsége).

⁽²⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

2008. szeptember 25-én benyújtott kereset – Trubion Pharmaceuticals kontra OHIM – Merck (TRUBION)

(T-412/08. sz. ügy)

(2008/C 301/92)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperesek: Trubion Pharmaceuticals (Seattle, Egyesült Államok) (képviselő: C. Hertz-Eichenrode ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Merck KGaA (Darmstadt, Németország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának az R 1605/2007-2. sz., 2008. július 3-i határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „TRUBION” szövegdjegy az 5. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a különböző áruk tekintetében 72 884. számmal lajstromozott „BION” közösségi szövegdjegy; a különböző áru tekintetében 3 282 936. számmal lajstromozott „TriBion Harmonis” közösségi ábrás védjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott az 5. osztályba tartozó áruk tekintetében és a felszólalást elutasította a 42. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel a fellebbezési tanács (i) elmulasztotta a védjegyek hasonlóságát a korábbi védjegy összbemutatójának a figyelembe vételével értékelni, és (ii) nem vette figyelembe a releváns tényezők kölcsönös függőségét, különösen az összetéveszthetőség értékelésénél az áruk kevésbé hasonló jellegét.

2008. szeptember 29-én benyújtott kereset – SOZA kontra Bizottság

(T-413/08. sz. ügy)

(2008/C 301/93)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Slovenský ochranný Zväz Autorský pre práva k hudobným dielam (SOZA) (Pozsony, Szlovákia) (képviselő: M. Favart, ügyvéd)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatos, 2008. július 16-i, C(2008) 3435 végleges bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy) 3. cikkét; és
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Kereseti kérelmével a felperes az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatos, 2008. július 16-i, C(2008) 3435 végleges bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy), és különösen annak 3. cikke megsemmisítését kéri, amely azt állapította meg, hogy az EGT CISAC tagok összehangolt magatartást tanúsítanak az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértésével, azáltal, hogy úgy hangolják össze az egymásnak adott kölcsönös képviselői meghatalmazásaik területi hatályának kijelölését, hogy az az engedélyeket az egyes közös jogkezelő társaságok nemzeti területére korlátozza.

Kereseti kérelmeinek alátámasztásaként a felperes a következőkre hivatkozik:

- a területi hatály kijelölésének kölcsönös képviselői megállapodásaiba való belefoglalása nem összehangolt gyakorlat eredménye, és
- másodlagosan, mégha létezne is összehangolt magatartás a területi hatály kijelölését illetően, az akkor sem korlátozná a versenyt az EK 81. cikke értelmében.

Első jogalapjával a felperes azt állítja, hogy a Bizottság értékelési hibát vétett és megsértette az EK 81. cikket, valamint az EK 253. cikket azáltal, hogy azt állapította meg, hogy a felperes és a többi EGT CISAC tag által megkötött kölcsönös képviselői megállapodásokban szereplő párhuzamos területi-hatály-kijelölések összehangolt magatartás eredményei, míg a határozat ilyen összehangolt magatartásra nem tudott bizonyítékot szolgáltatni.

Második jogalapjával a felperes azt állítja, hogy a területi hatály kijelölésével kapcsolatos állítólagos összehangolt magatartás nem jogellenes, mivel olyan versenyformát szabályoz, amely nem tartozik védelem alá. Ezenfelül a felperes azt állítja, hogy mégha az állítólagos összehangolt magatartás versenykorlátozónak is minősül, akkor sem sérti az EK 81. cikk (1) bekezdését, mivel az egy törvényes cél eléréséhez szükséges és arányos.

2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Olaszország kontra Bizottság

(T-426/08. sz. ügy)

(2008/C 301/94)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselő: P. Gentili, avvocato dello Stato)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege és az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2008. július 8-i C(2008) 3411 végleges bizottsági határozatot (az értesítés 2008. július 11-én történt) abban a részében, amelyben ez Olaszország számára bizonyos pénzügyi kiigazításokat ír elő.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott határozatban a Bizottság kizárta az EMOGA terhére történő közösségi finanszírozásból az olasz állam által a 2001–2006 gazdasági években kifizetett kiadások négy kategóriáját. Konkrétan a következőkre vonatkozó kiigazításokról van szó: a zöldség-gyümölcs félék és a cukor bizonyos export-visszatérítései, a citrusfélék feldolgozásának támogatásai a 2004. és 2005. gazdasági évben, az olyan tejtermékekre alkalmazandó kiegészítő illeték, amelyek termelése és értékesítése meghaladja az odaítélt tejkvótát a 2002–2003 kereskedelmi év vonatkozásában és a terület/szántóföldi növények támogatásai a 2004., 2005. és 2006. gazdasági években.

Állításainak alátámasztására a felperes az elvégzett ellenőrzések pontosságát és megfelelőségét hangsúlyozza.

Konkrétan a következőkre hivatkozik: az indokolási kötelezettség és az arányosság elvének megsértése, a tej- és tejtermékgazdaságban a kiegészítő illeték megállapításáról szóló 3950/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. július 9-i 1392/2001/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 11., 12. és 13. cikkének megsértése, a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 7. cikke (4) bekezdésének megsértése, a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 31. cikkének megsértése, a 3508/92/EGK tanácsi rendelettel az egyes közösségi támogatási intézkedésekre vonatkozóan létrehozott egységes igazgatási és ellenőrzési rendszer részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2001. december 11-i 2419/2001/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 22. és 30. cikkének megsértése, és a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ 50., 51. és 30. cikkének megsértése.

⁽¹⁾ HL L 187., 2001.7.10., 19. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 104. o.

⁽²⁾ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 414. o.

⁽³⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 327., 2001.12.12., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 34. kötet, 308. o.

⁽⁵⁾ HL L 141., 2004.4.30., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 44. kötet, 243. o.

2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – SIAE kontra Bizottság

(T-433/08. sz. ügy)

(2008/C 301/95)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Società Italiana degli Autori ed Editori – SIAE (Róma, Olaszország) (képviselők: M. Siragusa, M. Mandel, L. Vullo és S. Valentino, ügyvédek)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozat 3. cikkét és 4. cikkének (2) bekezdését;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére;
- az Elsőfokú Bíróság rendeljen el minden olyan egyéb intézkedést, beleértve a bizonyítási intézkedéseket is, amelyet megfelelőnek ítél.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben megtámadott határozat megegyezik a T-392/08. sz., AEPI kontra Bizottság ügy tárgyát képező határozattal.

Keresetének alátámasztására a felperes öt jogalapra hivatkozik.

Az első jogalapjában a felperes az EK 81. cikk megsértésére, illetve téves alkalmazására, valamint a bizonyítékok hiányára hivatkozik, mivel a határozatban a Bizottság úgy állapítja meg az összehangolt magatartás fennállását, hogy erre semmiféle bizonyítékot nem szolgáltat, csupán arra az egyszerű körülményre hivatkozik, hogy több kölcsönös képvisleti megállapodás arra a területre korlátozza az engedélyek megadására vonatkozó hatáskört, amelyen a másik jogkezelő társaság működik. A Bizottság e tekintetben nem veszi figyelembe azt, hogy sok jogkezelő társaság úgy véli, hogy jobban tudja biztosítani tagjai számára a jogokat azzal, ha rábízta repertoárját azokra a jogkezelő társaságokra, amelyek hatékonyan tudják

biztosítani számukra a szerzői jogok védelmét, és teljesen evidens, hogy e követelménynek legteljesebb mértékben épp azok a társaságok tudnak megfelelni, amelyek erős gyökerekkel kötődnek a területhez.

Második jogalapjában a felperes az EK 81. cikk megsértésére, illetve téves alkalmazására, valamint a határozat indokolásának logikátlan mivoltára hivatkozik, mivel a Bizottság a zeneművek műholdon, vezetéken és Interneten keresztül történő átvitelének több ország területére kiterjedő engedélyei kezelésének megvalósíthatósága bizonyításának megkísérlésekor maga is csak arra szolgált bizonyítékot, hogy nincs párhuzamos gyakorlat a jogkezelő társaságok között. Ugyanis a Bizottság által állított vád épp az általa hivatkozott példák – nevezetesen azon állítás, miszerint a jogkezelő társaságok által adott meghatalmazások szélesebb területre terjednek ki, mint azon területek, ahol az egyes társaságok működnek – miatt megalapozatlan.

Harmadik jogalapjával a felperes az EK 81. cikk megsértésére és téves alkalmazására hivatkozik, mivel abban a vitatott esetben, ha a Bizottság megállapítaná az összehangolt gyakorlat fennállását, akkor ez nem korlátozná semmiben sem a versenyt, hiszen a területi körülhatárolások szükségszerű velejárói a szerzői jogok kizárólagos jellegének.

Negyedik jogalapjával a felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette a kontradiktórius eljárás elvét és az EK 253. cikket az indokolás hiánya miatt, mivel nem értesítette a társaságokat azon alapvető tényekről, amelyekre azon határozata meghozatalánál támaszkodott, amellyel nem fogadta el az elvégzett vizsgálatokat követően a SIAE által javasolt kötelezettségvállalásokat.

Ötödik jogalapjával a felperes az EK 253. cikk indokolás hiánya miatti megsértésére, az arányosság elvének megsértésére, a jogbiztonság elvének megsértésére, valamint a határozat 4. cikke (2) bekezdésében előírt intézkedések ellentmondásos és logikátlan mivoltára hivatkozik. A jogkezelő társaságok által kérelmezett felülvizsgálati tevékenység teljesen meghatározatlan jellege a SIAE-t jogtalanul bizonytalan helyzetbe hozza azon intézkedések beazonosítása terén, amelyeket a Bizottság az állítólagos összehangolt gyakorlat megszüntetéséhez megfelelőnek ítélt. Ezenfelül mivel a Bizottság kifejezetten elismeri, hogy a meghatalmazás hatályának a másik jogkezelő társaság területére való korlátozásának ténye nem jelenti a verseny korlátozását, nyilvánvalóan ellentmondásban van ezzel a tétellel annak elrendelése a jogkezelő társaságokkal szemben, hogy azok bilaterális módon vizsgálják felül valamennyi meghatalmazásuk területi hatályát a műholdas, kábeles és internetes átvitelek terén, és valamennyi ilyen kölcsönös képviselői megállapodás felülvizsgált példányát juttassák el a Bizottsághoz. Ehhez még hozzáadódik az a tény, hogy mivel a Bizottság a területi hatály „bilaterális” felülvizsgálatát követeli meg, a határozat 4. cikke (2) bekezdésének a SIAE által történő teljes betartása mindenképpen kívül esik az ő döntési jogkörén, mivel 23 másik jogkezelő társaság önálló döntésére van ráutalva.

2008. október 3-án benyújtott kereset – Studio Vacanze kontra Bizottság

(T-436/08. sz. ügy)

(2008/C 301/96)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Studio Vacanze (Budoni, Olaszország) (képviselő: M. Cannata ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

Elsődlegesen:

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának 2008. július 2-i határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére;

másodlagosan:

az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozat 2. cikkének (2) bekezdését, amely a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatások kamatokkal növelt összegének visszafizetetéséről rendelkezik azon időponttól kezdődően, amikor az említett összegeket a jogosultak rendelkezésére bocsátották, addig az időpontig, amíg ezen összegeket ténylegesen vissza nem fizették.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben megtámadott határozat azonos a T-394/08. sz., Regione Sardegna kontra Bizottság ügyben, valamint a T-408/08. sz., S.F. Turistico Immobiliare kontra Tanács és Bizottság ügyben megtámadott határozattal.

Kérelmei alátámasztásául a felperes az alábbiakra hivatkozik:

- Az EK 93. cikk alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megsértése, mivel e rendelkezés értelmében csupán „támogatással való visszaélés”, nem pedig „jogszerűtlen támogatás nyújtása” esetén indítható vizsgálati eljárás. A felperes álláspontja szerint ebből az következik, hogy a teljes hivatalos vizsgálati eljárás érvénytelen.

- A 278/99. sz. támogatási program visszaélésszerű alkalmazása folytán indított eljárás tárgyának módosítására vonatkozó indokolás, valamint a megtámadott határozat elfogadásához vezető „kiterjesztés” elégtelen volta.
- Az EK 88. cikk (2) bekezdésének megsértése a határozat 74. pontjában foglalt, a szóban forgó támogatás jogellenes és alkalmazási körén kívül eső nyújtására vonatkozó megállapítás vonatkozásában.
- Az átláthatóság elvének megsértése.
- A hivatalos vizsgálati eljárási szakasz ésszerű időtartamának elvére vonatkozó indokolás elégtelen volta.
- A már kifizetett támogatás visszafizetetésének elrendelése indokolást tett volna szükségessé a Bizottság részéről, tekintettel arra, hogy e kérdés különösen nagy jelentőséggel bír a bizalomvédelem elvének, valamint az eljárás jogellenes elhúzódsának szempontjából is.
- Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 69/2001/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ által bevezetett „*de minimis*” elv megsértése.

(¹) HL L 83., 1999.3.27., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.

(²) HL L 10., 2001.1.13., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 138. o.

2008. október 3-án benyújtott kereset – Timsas kontra Bizottság

(T-453/08. sz. ügy)

(2008/C 301/97)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Timsas Srl (Arezzo, Olaszország) (képviselők: D. Dodaro ügyvéd, S. Pinna ügyvéd és S. Cianciullo ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozatot azon részében, amely:
 - a. megállapítja, hogy „az Olaszországban a 33/6. sz. határozattal, valamint az 1. sz. versenykiírással jogellenesen végrehajtott 1998. évi 9. sz. tartományi törvény címén nyújtott állami támogatások összeegyeztethetetlenek a közös piaccal, amennyiben a támogatás jogosultja nem

nyújtott be támogatás iránti kérelmet e program alapján az eredeti beruházási projekttel kapcsolatos végrehajtási munkákat megelőzően” (a határozat 1. cikke);

- b. akként rendelkezik, hogy „az Olasz Köztársaság járjon el a jogosultaknál az 1. cikkben foglalt program címén nyújtott, összeegyeztethetetlen támogatások visszafizetetésének ügyében” (a határozat 2. cikkének (1) bekezdése);
 - c. kimondja, hogy „az Olasz Köztársaság a jelen határozat elfogadásának napjával törli valamennyi, az 1. cikkben foglalt program címén folyamatban lévő támogatás kifizetését” (a határozat 2. cikkének (4) bekezdése).
- A felperes kéri továbbá, hogy az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze jelen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben megtámadott határozat azonos a T-394/08. sz., Regione Sardegna kontra Bizottság ügyben, a T-408/08. sz., S.F. Turistico Immobiliare kontra Bizottság ügyben, valamint a T-436/08. sz., Studio Vacanze kontra Bizottság ügyben megtámadott határozattal.

A jogalapok és fontosabb érvek hasonlóak a fent hivatkozott ügyekben felhozottakkal.

2008. október 6-án benyújtott kereset – Grand Hotel Abi d'Oru kontra Bizottság

(T-454/08. sz. ügy)

(2008/C 301/98)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Grand Hotel Abi d'Oru SpA (Olbia, Olaszország) (képviselők: D. Dodaro ügyvéd, S. Cianciullo ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozatot azon részében, amely:
 - a. megállapítja, hogy „az Olaszországban a 33/6. sz. határozattal, valamint az 1. sz. versenykiírással jogellenesen végrehajtott 1998. évi 9. sz. tartományi törvény címén nyújtott állami támogatások összeegyeztethetetlenek a közös piaccal, amennyiben a támogatás jogosultja nem nyújtott be támogatás iránti kérelmet e program alapján az eredeti beruházási projekttel kapcsolatos végrehajtási munkákat megelőzően” (a határozat 1. cikke);

- b. akként rendelkezik, hogy „az Olasz Köztársaság járjon el a jogosultaknál az 1. cikkben foglalt program címén nyújtott, összeegyeztethetetlen támogatások visszafizettségének ügyében” (a határozat 2. cikkének (1) bekezdése);
 - c. kimondja, hogy „az Olasz Köztársaság a jelen határozat elfogadásának napjával törli valamennyi, az 1. cikkben foglalt program címén folyamatban lévő támogatás kifizetését” (a határozat 2. cikkének (4) bekezdése).
- A felperes kéri továbbá, hogy az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze jelen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben megtámadott határozat azonos a T-394/08. sz., Regione Sardegna kontra Bizottság ügyben, a T-408/08. sz., S.F. Turistico Immobiliare kontra Bizottság ügyben, valamint a T-436/08. sz., Studio Vacanze kontra Bizottság ügyben megtámadott határozattal.

A jogalapok és fontosabb érvek hasonlóak a fent hivatkozott ügyekben felhozottakkal.

2008. október 10-én benyújtott kereset – Intel kontra Bizottság

(T-457/08. sz. ügy)

(2008/C 301/99)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Intel Corp. (Wilmington, Egyesült Államok) (képviselők: N. Green QC, K. Bacon barrister)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a határozatokat;
- 30 nappal hosszabbítsa meg az Intelnek a kiegészítő kifogásközlésre történő válaszadásra szabott határidőt attól a naptól számítva, amikor az Intel hozzáférést kapott a panaszos releváns dokumentumaihoz;
- a Bizottságot kötelezze az Intel költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a felperes az EK 230. cikknek megfelelően a meghallgatási tisztviselőnek a 2001/462/EK bizottsági határozat

zat⁽¹⁾ 10. cikke alapján az EK 82. cikk szerinti eljárásra vonatkozó COMP/C-3/37.990 – Intel ügyben 2008. szeptember 15-én hozott határozatának megsemmisítését kéri a biztos 2008. október 6-án vagy 6-a körül hozott határozatával együtt. A vitatott határozatok bizonyos okirati bizonyítékoknak az ügyben elsősorban a panaszostól való beszerzésének a Bizottság részéről történő megtagadására vonatkoznak, amelyek a felperes állítása szerint közvetlenül a Bizottság által a kifogásközlésben tett állításokra vonatkoznak. A meghallgatási tisztviselő elutasította az Intel azon beadványát is, amely szerint nem tud megfelelően válaszolni a kifogásközlésre, mivel nem rendelkezik azokkal a dokumentumokkal, és megtagadta, az Intel számára a kifogásközlésre való válasz benyújtására nyitva álló határidő meghosszabbítását.

A felperes két jogalapot hoz fel kérelmei alátámasztására.

Először is a felperes azt állítja, hogy a határozatok jogi hibákat tartalmaznak és azt állítja, hogy a kifogásközlésre való válaszadásra vonatkozó határidő csak akkor kezdődik, ha az akta ténylegesen teljes, különben a vállalkozás nem gyakorolhatja hatékonyan a védelemhez való jogát.

Másodszor a felperes azt állítja, hogy a vitatott határozatok nyilvánvalóan jogellenesek, mivel lehetővé teszik a Bizottság számára, hogy hátrányosan megkülönböztető és részleges vizsgálatot folytasson, ami megakadályozza, hogy a felperes gyakorolja a védelemhez való jogát. A felperes azt állítja, hogy ez sérti a gondos ügyintézés elvét, amely megköveteli, hogy a Bizottság a határozatait a rendelkezésre álló minden olyan ténybeli és jogi adat alapján hozza meg, amelynek kihatása lehet az eredményre.

⁽¹⁾ Egyes versenyjogi eljárásokban a meghallgatási tisztviselők megbízásáról szóló, 2001. május 23-i bizottsági határozat (HL L 162., 21. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 2. kötet, 151. o.).

Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság

(T-207/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/100)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 201., 2004.8.7.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-223/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/101)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 304., 2003.12.13. (korábban C-401/03. sz. ügy).**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-26/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/104)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 69., 2005.3.19.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-345/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/102)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 262., 2004.10.23.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-82/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/105)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 93., 2005.4.16.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-443/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/103)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 19., 2005.1.22.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-83/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/106)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 106., 2005.4.30.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-140/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/107)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 132., 2005.5.28.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-38/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/110)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 74., 2006.3.25.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-212/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/108)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 193., 2005.8.6.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-61/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/111)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 86., 2006.4.8.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-402/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/109)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 22., 2006.1.28.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**(T-77/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/112)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 96., 2006.4.22.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság****(T-157/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/113)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 190., 2006.8.12.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság****(T-280/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/116)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 294., 2006.12.2.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság****(T-168/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/114)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 190., 2006.8.12.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság****(T-290/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/117)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 310., 2006.12.16.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság****(T-222/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/115)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 249., 2006.10.14.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 18-i végzése – NBC
Fourth Reality kontra OHIM – Regalado Pareja és Pedrol
(PK MAX)****(T-293/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/118)

Az eljárás nyelve: spanyol

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 310., 2006.12.16.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**

(T-395/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/119)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 42., 2007.2.24.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**

(T-204/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/122)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.7.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**

(T-61/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/120)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 95., 2007.4.28.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**

(T-298/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/123)

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**

(T-93/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/121)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 117., 2007.5.26.

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 235., 2007.10.6.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 1-jei végzése –
Motorpress kontra OHIM – Sony
Entertainment Europe (BUZZ!)**

(T-302/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/124)

Az eljárás nyelve: angol

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 235., 2007.10.6.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Olaszország kontra Bizottság**

(T-381/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/126)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 283., 2007.11.24.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése –
Lengyelország kontra Bizottság**

(T-379/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/125)

Az eljárás nyelve: lengyel

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 283., 2007.11.24.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 30-i végzése – Dow
Agrosciences és társai kontra Bizottság**

(T-470/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/127)

Az eljárás nyelve: angol

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 64., 2008.3.8.

AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE

2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Locchi kontra Bizottság

(F-78/08. sz. ügy)

(2008/C 301/128)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Carlo Locchi (Besozzo, Olaszország) (képviselő: F. Parrat ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

A jogvita tárgya és leírása

A felperest a 2007. évi igazolási eljárásra előzetesen kiválasztott tisztviselők listájáról kizáró határozat megsemmisítése, valamint a személyzeti szabályzat 45a. cikkének általános végrehajtási rendelkezéseiről szóló 2007. november 20-i C(2007) 5694 bizottsági határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2007. évi igazolási eljárásra előzetesen kiválasztott pályázók végleges listájára a felperest fel nem vevő határozatot, és ebből következően a felperest az előválogatás során a legjobb minősítést kapott pályázók listájára fel nem vevő határozatot, valamint az igazolási eljárásra bocsátott pályázók listájára fel nem vevő határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2007. november 20-i, a személyzeti szabályzat 45a. cikkének általános végrehajtási rendelkezéseiről szóló C(2007) 5694 bizottsági határozatot;
- amennyiben szükséges, a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes panaszát elutasító határozatot;

– a Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

2008. október 3-án benyújtott kereset – Ackerman és társai kontra EBB

(F-79/08. sz. ügy)

(2008/C 301/129)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Lucie Ackerman (Strasbourg, Franciaország) és társai (képviselő: L. Lévi ügyvéd)

Alperes: Európai Beruházási Bank

A jogvita tárgya és leírása

A felperesek 2008. februári nyugdíjértésteit megsemmisítése annyiban, amennyiben azok 2007-re vonatkozóan csupán 2008. január 1-jére visszamenőlegesen alkalmaznak éves kiigazítást, nem pedig 2007. július 1-jétől kezdődően, ebből következően az Európai Beruházási Bank kötelezése a 2007. évi kiigazítás hátralékának megfizetésére, valamint a 2007. évi kiigazításnak a 2009. januárjától fizetendő nyugdíjra való kihatásaként járó összeg megfizetésére, továbbá a nyugdíjhátralék után késedelmi kamat megfizetése a felpereseknek járó teljes összeg megfizetéséig.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesek 2008. februári nyugdíjértésteit annyiban, amennyiben azok 2007-re vonatkozóan csupán 2008. január 1-jére visszamenőlegesen alkalmaznak éves kiigazítást, nem pedig 2007. július 1-jétől kezdődően, és amennyiben szükséges semmisítse meg az alperes által a felperesekhez címzett 2008. február 13-i feljegyzést;

- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest (i) a 2007. évi kiigazítás hátralékának, vagyis a 2007. július 1.–2007. december 31. közötti időszakra vonatkozóan 2,2 %-os emelés; (ii) a 2007. évi kiigazításnak a 2009. januárjától fizetendő nyugdíjra való kihatásaként járó összeg; (iii) a felpereseknek fizetendő teljes összeg kiegyenlítéséig a nyugdíjhátralék után járó késedelmi kamat megfizetésére; a késedelmi kamatot az Európai Központi Bank által a főbb refinanszírozási műveletekre megállapított, az érintett időszakban alkalmazott kamatlábat három százalékponttal meghaladó mértéket alapul véve kell kiszámítani;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Beruházási Bankot kötelezze a költségek viselésére.

A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 4-i végzése Ehrhardt kontra Parlament

(F-54/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/130)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke a létrejött egyezség nyomán elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 229., 2005.9.17., 29. o.

A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Adolf és társai kontra Bizottság

(F-128/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/131)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 60., 2006.3.11., 56. o.

A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Tolios és társai kontra Számvevőszék

(F-8/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/132)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 74., 2006.3.25., 35. o.

A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Chevallier-Carmana és társai kontra Bíróság

(F-14/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/133)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 96., 2006.4.22., 37. o.

A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i végzése Abba és társai kontra Parlament

(F-15/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 301/134)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 96., 2006.4.22., 37. o.

**A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 23-i
végzése Augenault és társai kontra Tanács****(F-16/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/135)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 96., 2006.4.22., 38. o.**A Közzolgálati Törvényszék 2008. szeptember 4-i végzése
Duyster kontra Bizottság****(F-81/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/136)

Az eljárás nyelve: holland

Az első tanács elnöke a létrejött egyezség nyomán elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 261., 2006.10.28., 34. o.